

SORTIR



Festival
La Grande Dégustation de vin
à Saint-Adolphe-d'Howard
En page 2

Cahier C, Montréal, jeudi 20 août 1998

Spectacle

La dernière fois qu'on a vu Pearl Jam à Montréal, le dollar avait encore un peu de valeur, les Expos avaient le vent en poupe et le Canadien était champion. Ça fait une sacrée mèche... Depuis son dernier passage dans nos contrées, en 1993, le groupe de Seattle s'est battu avec le géant Ticketmaster, a opté pour la loi du silence et a lancé l'excellent *Yield* en début d'année. Heureusement, les fans montréalais pourront enfin retrouver Pearl Jam, ce soir au **Centre Molson**, lors d'un concert qui promet d'être magique. Avec cinq albums puissants derrière eux, les gars de Pearl Jam ont ce qu'il faut pour nous offrir une belle soirée. Une soirée dont on reparlera sans doute pendant longtemps.

Richard Labbé
collaboration spéciale

Cinéma

Z'iront? Z'iront pas? Le dilemme moral auquel font face deux amis qui, deux ans plus tôt en Malaisie, ont laissé leur quantité de haschisch à un troisième larron resté là-bas, constitue le noeud de l'intrigue de *Return to Paradise* (*Loin du paradis*). Cette excellente adaptation américaine du film de Pierre Jolivet Force majeure se distingue par l'habile direction de Joseph Ruben. En ne cédant pas aux facilités habituelles, le réalisateur a orchestré un habile suspense auquel le spectateur s'identifie totalement. Serait-on prêt à partager la responsabilité d'un crime pour sauver de la peine de mort un individu qui ne fait pas partie du cercle des intimes? Vince Vaughn et Joaquin Phoenix sont particulièrement convaincants, de même que Anne Heche qui, dans le rôle de l'avocate, confirme ici son très grand talent.

Marc-André Lussier
collaboration spéciale

Tennis

En plus des meilleures joueuses de tennis de la planète, les spectateurs de l'**Omnium de tennis du Maurier** peuvent aussi apprécier les talents de quelques vedettes québécoises. Grand amateur de tennis, le comédien Luc Senay — qui joue de façon régulière depuis 1989 — fait partie de ces célébrités qui s'opposeront en matchs de double dans les prochains jours. «Je pense que je suis quelqu'un avec qui c'est agréable

de jouer. Je ris, je niaise. En autant que j'ai du fun... J'ai la même philosophie qu'en improvisation: j'aime mieux perdre dans le plaisir que de gagner dans la douleur», confie-t-il. Ce soir, à 18h, c'est le porte-parole de l'Omnium, Claude Meunier, et le magicien Alain Choquette qu'on pourra voir à l'oeuvre face au comédien Marc Messier et au cinéaste Denys Arcand. Samedi, le chroniqueur sportif Réjean Tremblay s'alliera à la chanteuse Geneviève Paris pour tenter de battre la comédienne Mireille Deyglun et une personnalité surprise. Quant à Luc Senay, il jouera demain avec François Massicotte devant Daniel Lemire et Martin Drainville. Sportif et gastronome, Luc Senay nous parle de ses petits plaisirs quotidiens au centre de conditionnement physique La Cité et dans le restaurant que lui a fait découvrir son ami décédé, le comédien Robert Gravel. (Info: 790-1245)

Marie-Ève Gérin

Du pain et des jeux page C3

Théâtre

Si vous êtes de ceux et celles qui veulent... rire au théâtre, sans mourir idiots pour autant, peut-être aimerez-vous la pièce *Silence en coulisses*, jouée jusqu'au 5 septembre au **Théâtre des Cascades de Dorion**. Mis en scène par Serge Denoncourt, interprété par Pierrette Robitaille, Raymond Bouchard, Antoine Durand, Donald Pilon et compagnie, ce vaudeville traite de la débandade d'un spectacle torpillé par l'altération des rapports entre les acteurs. Ajoutez à cela le fait que l'environnement de ce théâtre est l'un des plus beaux de la grande région de Montréal et vous avez deux bonnes raisons de vous y rendre. (Info: 450 455-8855)

Raymond Bernachez

Danse

Quand les Ballets Jazz sont en ville, mieux vaut en profiter. Quand, en plus, on peut les voir gratuitement, alors là, c'est incontournable. La compagnie boucle la saison des spectacles de danse gratuits au **Théâtre de Verdure**. La troupe s'installe au parc La Fontaine jusqu'à dimanche. Elle nous offrira deux programmes. Le premier, présenté ce soir et demain inclut *Rencontre*, *Rise and Fall* et *Fungus Amongus*. Le second, samedi et dimanche, présente *Pendulum*, *Ghosts* et *It's in the Air*. À 20h30.

Manon Richard
collaboration spéciale

Service Liaison

Le Service Liaison est rapide, GRATUIT* et accessible 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, à l'aide d'un téléphone Touch-Tone™. Composez le numéro de téléphone du Service Liaison choisi, puis au son de la voix, composez le numéro de la rubrique désirée.

* Dans la zone d'appel locale seulement
Questions du jour 285.7333
• Question du jour 1
• Question sportive du jour 2

Commentaires aux chroniqueurs 285.7343

• Claude Picher 8204 • Michel Girard 8209
• Réjean Tremblay 8205 • Alain Dubuc 8210
• Pierre Foglia 8206 • Michel Blanchard 8211
• Claude Masson 8207 • Louise Cousineau 8212
• Nathalie Petrowski 8208

Bulletins météorologiques d'Environnement Canada 285.7353

• Région de Montréal 1
• Prévisions à long terme (Montréal) 2
• Estrie, Québec, Laurentides 3

La Presse

en ligne avec vous chaque jour

P04200802-D

004271103



Photos: Bernard Braut, La Presse

Photos: Denis Courville, La Presse

agenda

vendredi 21

ExpoCité

A l'ExpoCité de Québec, qui se poursuit jusqu'au 30 août, il n'y a pas que des concours de lapins, de moutons et de bovins. On y présente aussi de bons spectacles, comme celui du groupe Lili Fatale, à 16 h 15, sur la grande scène Molson Dry. Entrée: 8\$. Info: 1 418 691-7110.



samedi 22

Fête de Saint-Louis

Campement d'époque, animation avec des personnages du XVIII^e siècle et concert de musique traditionnelle sont au nombre des activités de la Saint-Louis prévues aujourd'hui au Fort-Chambly. Entrée: 4 \$. Info: 450 658-1585.



dimanche 23

Nouvelle peinture

Participant au Symposium international de la nouvelle peinture, 14 peintres de cultures diverses réalisent leurs œuvres devant le public, jusqu'au 31 août, à l'aréna de Baie-Saint-Paul. Visites guidées tous les jours, entre 12 h et 18 h. Info: 418 435-3681.



Rosette Pipar, coordonnatrice de la Grande Dégustation de vin de Saint-Adolphe-d'Howard, et Marie-Michèle Desrosiers, présidente d'honneur de l'événement.

Festival

Vin en fête

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

Vous êtes du genre à paniquer quand vient le temps de choisir une bouteille de vin à la SAQ? Au restaurant, vous répondez toujours au serveur que le vin est bon même si vous n'en avez aucune idée? Si oui, la municipalité de Saint-Adolphe-d'Howard vous donne l'occasion de développer vos goûts et connaissances en vin en vous conviant, samedi et dimanche, à sa Grande Dégustation.

« Un sympathique événement qui est tout sauf snob », prend bien soin de préciser la coordonnatrice de la fête, Rosette Pipar.

C'est d'ailleurs ce dont s'est assurée la chanteuse Marie-Michèle Desrosiers avant d'accepter la présidence d'honneur de l'événement. « Je suis comme la plupart des gens. J'apprécie le bon vin, mais je ne m'y connais pas beaucoup », raconte l'artiste de Morin Heights qui commence à peine à découvrir les plaisirs d'une bonne bouteille de vin rouge.

« Pourtant, nous sommes tous capables de reconnaître les différentes odeurs d'un vin, il s'agit de savoir comment », ajoute Marie-Michèle, qui a bénéficié des précieux conseils du sommelier Pierre Chrétien l'an dernier.

On prétend que les femmes ont plus de facilité à reconnaître les subtilités des vins, qu'elles se découvrent plus rapidement des affinités avec leurs différents

parfums. Mais qu'importe le sexe des amateurs de vins, c'est dans le décor champêtre du parc Adolphe-Morin, situé aux abords du lac Saint-Joseph et face à la charmante petite église bleue et blanche du village, qu'ils seront accueillis pour déguster plus de 70 vins provenant d'une quinzaine de pays.

Ces sélections correspondent aux suggestions d'une vingtaine de sommeliers reconnus, dont François Chartier (meilleur sommelier international en 1994), Jacques Orhon, (président de l'Association canadienne des sommeliers professionnels) et Jacques Benoît, le chroniqueur de *La Presse*.

« Nous leur avons demandé de choisir quatre vins (deux rouges, deux blancs) selon leur personnalité. On retrouve ainsi des vins pour toutes les bourses et tous les goûts », indique Mme Pipar en ajoutant que des variétés de portos, de mousseux et de champagne figurent aussi parmi les choix de dégustation.

Lors de la Grande Dégustation, les gens pourront goûter les vins à l'once. Ce qui leur permettra d'essayer une plus grande variété de produits avant d'atteindre le point de saturation. Des fiches techniques indiquant l'origine, l'année de production et les façons de servir les vins seront mis à la disposition des gens.

Le coût d'entrée de 10 \$ donnera droit à un verre souvenir et une once de vin. Des passeports comprenant 24 coupons d'une valeur de 50 cents chacun et dif-

férents forfaits pour les repas sont également en vente jusqu'à demain. Le prix des dégustations varie entre 1 \$ et 8 \$. Il y aura aussi plusieurs fromages pour accompagner le tout.

Les heures de dégustation se dérouleront samedi de 11 h à 21 h et dimanche de 9 h à 17 h. Un souper champêtre (20 \$) mettant en vedette des produits du terroir est prévu samedi à 18 h. Pour agrémenter chaque bouchée et gorgée, le ténor Charles Prévost assurera l'animation musicale. Marie-Michèle Desrosiers pourrait même l'accompagner le temps de quelques chansons.

Dimanche matin, un brunch avec champagne (10 \$) sera servi à compter de 11 h et animé par les lauréats du concours des jeunes musiciens des Laurentides.

Signalons aussi qu'une exposition de peinture a lieu à l'hôtel de ville de Saint-Adolphe-d'Howard, réunissant les œuvres de près de 35 artistes bien cotés en galerie.

L'an dernier, plus de 3000 personnes ont envahi le parc pour initier leurs papilles gustatives aux saveurs du fruit de la vigne, fait savoir Mme Pipar. « On aimerait bien en accueillir autant, sinon plus, cette année. Toutefois, puisqu'il s'agit d'un événement extérieur, nous sommes à la merci de la météo. En cas de pluie, l'activité se déroule sous un grand chapiteau. »

LA GRANDE DÉGUSTATION DE VIN : à Saint-Adolphe-d'Howard, les 22 et 23 août. Info: 1 800 898-2127.

Altitude 737
Buffet à volonté
CUISINE FRANÇAISE
Plusieurs choix de viandes, poissons, etc.
Midi : 14,95 \$ Soir : 25,95 \$
Au sommet de la Place Ville-Marie
Vue imprenable sur Montréal!
1 kir par personne, sur présentation de cette annonce, du lundi au vendredi le midi.
Offre valide jusqu'au 28 août 1998
1, place Ville-Marie, niveau Ph2
Montréal, (Qc)
Réservations : (514) 397-0737
Stationnement intérieur 3 \$ après 17 h avec coupon estampé

BRUNCH DU DIMANCHE 21,95 \$

5\$ de rabais sur présentation de cette annonce, les dim., lun., mar. et merc. en soirée seulement. Valable jusqu'au 26 août

Venez voir la beauté des décors d'un jardin

Visite historique guidée du Cimetière Mont-Royal

SAMEDI 22 août à 13 H

- ✓ Montréalais importants (1850 - 1950)
- ✓ Victimes du Titanic, du Lusitania et de l'Empress of Ireland
- ✓ Arbres rares et particuliers

1297, chemin de la Forêt, Outremont (accessible par le boul. du Mont-Royal ou la voie Camilien-Houde)

Pour réserver, composer le (514) 279-7358
La visite est gratuite

Mise en vente samedi 22 août à compter de 10h

nana mouskouri

Lundi 5 octobre 20h
Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

Billets en vente à la billetterie de la PDA, aux comptoirs Admission et au 790-1245 Extérieur de Montréal 1 800 361-4595

« IRRÉSISTIBLE »

LYRICS BY TIM RICE MUSIC BY ANDREW LLOYD WEBBER
JOSEPH
AND THE AMAZING TECHNICOLOR DREAMCOAT

EN VEDETTE **DAVID OSMOND** ET **JODI BENSON** ET THE OSMOND 2ND GENERATION.

25-30 août
8 représentations seulement!
Soir de première, meilleures places 39 \$
Matinées samedi et dimanche
Salle Wilfrid-Pelletier - Place des Arts
Billets : Place des Arts 842-2112 et chez Admission 790-1245

Aislin & Chapleau
Caricatures

Ne les cherchez pas dans ce journal... ils sont au Musée McCord !

La Presse The Gazette MUSÉE McCORD

690, rue Sherbrooke Ouest • Métro McGill, autobus 24 • Information : (514) 398-7100

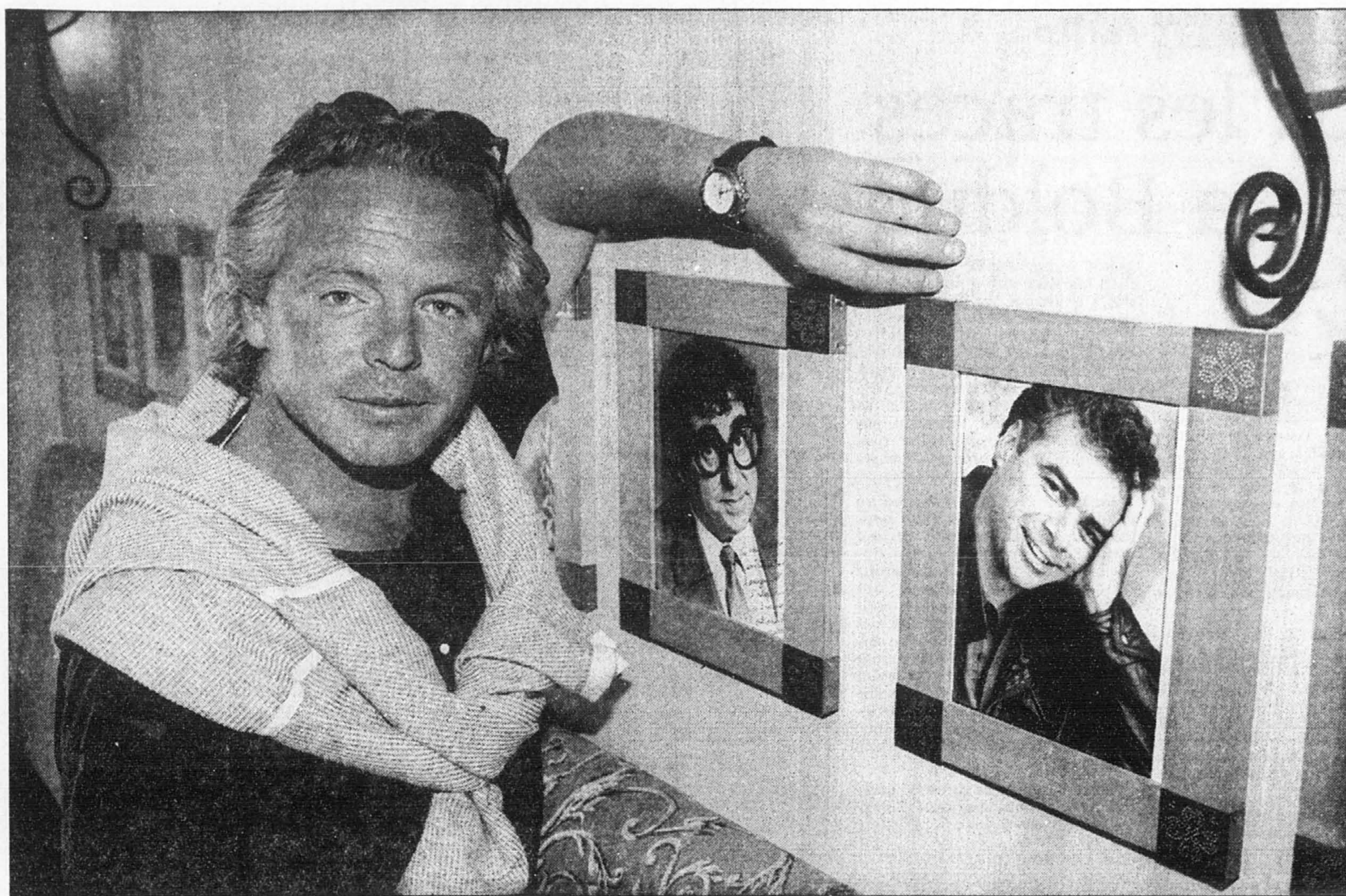


PHOTO DENIS COURVILLE. La Presse

Luc Senay devra rapporter une photo de lui à L'Armoricaïn. Histoire de garder un souvenir de leur fidèle client, les anciens propriétaires du restaurant de la rue Fullum ont pris soin de la décrocher du mur avant de partir.

Randonnée

Du pain et des jeux

MARIE-ÈVE GÉRIN

Dans le hall d'entrée du club La Cité, le comédien Luc Senay croise une collègue qui animera cet automne une émission quotidienne. Fébrile, elle lui explique qu'elle vient s'entraîner en prévision du dur labeur qui l'attend.

« Il faut prendre ça un jour à la fois et faire ce qu'on a à faire. C'est sûrement pas pire que de travailler huit heures par jour dans une shop! » tranche celui qui, à 11 ans, lavait des verres dans la cuisine d'un bar de danseuses à Granby.

Le vedettariat est loin de monter à la tête de l'ex-animateur de la populaire émission *La Guerre des clans*.

« Je me sentais privilégié de faire une émission qu'on peut qualifier de populaire et, en parallèle, de faire du théâtre expérimental que très peu de gens pouvaient voir », explique-t-il en précisant qu'il n'est pas carriériste, qu'il n'entend pas que les projets qui l'intéressent.

Il ne faut donc pas croire qu'il s'entraîne au chic club de conditionnement physique La Cité parce qu'il est fréquenté par plusieurs personnalités montréalaises.

Luc Senay a choisi de s'abonner au club de « l'avenir du fitness » (!) — c'est ce qu'on peut lire sur les documents promotionnels — parce que le centre n'était pas loin de chez lui et qu'il a l'habitude de

s'entraîner durant deux heures et demie, trois fois par semaine...

Une heure et demie de vélo stationnaire — histoire d'être en forme quand il monte en selle pour de vrai —, 20 minutes de course à pied, 20 minutes de musculation et un peu de natation pour boucler l'entraînement. La piscine extérieure de La Cité a l'avantage d'être chauffée pendant tout l'hiver...

Et comme si ce n'était pas assez, il joue au tennis, fait partie d'une équipe de hockey et... fume la cigarette!

« Ça fait partie de mes contradictions », admet-il avec un petit sourire en coin.

Sportif, sans aucun doute, Luc Senay est aussi amateur de bonne bouffe. « J'aime cuisiner et j'aime recevoir », dit-il avant de dévoiler sa recette préférée, le poulet à Bob — Bob pour Bob Marley —, qu'il a concoctée avec son ex-blonde, Sylvie Legault, lors d'un voyage en Jamaïque.

« On a inventé cette recette avec les ingrédients qui étaient disponibles là-bas. Il faut des oignons, de la moutarde sèche, du beurre, des aiguillettes de carottes, des pommes de terre, des raisins secs, du curry, un peu d'eau, du prosciutto et quelques épices. On met au four pendant 45 minutes, et c'est prêt! » détaille le cordon-bleu qui, à la façon européenne, adore faire ses emplettes dans plusieurs petits magasins spécialisés.

Parmi ceux-ci, il mentionne la Boucherie du marché Jean-Talon

— « quand je veux de la bonne viande » — et la Brûlerie Saint-Denis pour le café en grains.

S'il aime bien cuisiner lui-même, il n'apprécie pas moins la cuisine des autres. C'est avec enthousiasme qu'il vante le restaurant italien La Tarantelle. « Le restaurant est fréquenté par des Italiens, c'est bon signe... J'y suis allé trois ou quatre fois et j'ai hâte d'y retourner. On entend de la musique italienne, il y a de grosses bouteilles de Chianti pleines de cire sur les tables. La cuisine est raffinée et les prix, abordables », souligne-t-il.

Comme plusieurs de ses camarades comédiens, il fréquente aussi le restaurant Continental. « Après les matches d'impro, c'est là qu'on va. C'est bon et c'est convivial. »

Luc Senay nous fait part de ses lieux de prédilection — à quelques rues du théâtre l'Espace libre — dans le restaurant L'Armoricaïn qui sert, depuis six ans, de point de rencontre informel à Luc Senay et ses comparses.

C'est son ami, le comédien Robert Gravel — décédé il y a deux ans — qui lui a fait découvrir l'endroit. « Ils ont une très bonne cave à vin », prend-il la peine de préciser.

« Avant la première de *Durocher milliardaire*, on est venu manger ici toute la gang. On est arrivé au théâtre un peu joyeux... Ça ne se fait jamais, c'est complètement anti-éthique au théâtre », se souvient le comédien en pointant du doigt la table où Robert Gravel, Alexis Martin, Jacques L'Heureux

et lui prenaient plaisir à discuter, manger et boire jusqu'aux petites heures du matin.

On comprend vite que pour Luc Senay, il y a un temps pour travailler et un temps pour relaxer. Et que les deux sont essentiels dans sa vie...

C'est d'ailleurs pour se ressourcer, après cinq années intensives de télévision, que Luc Senay a décidé de prendre congé des feux de la rampe en mai 1997. Après cinq ans de *Guerre des clans*, il avait fait le tour du champ de bataille.

« Ce jeu-là a été une expérience magnifique pour continuer ce que j'avais déjà commencé à faire dans les émissions jeunesse. Mon défi, c'était de faire oublier le concept américain. Mais à un moment donné, je ne comprenais pas pourquoi les gens me tapaient sur les nerfs. On m'a fait prendre conscience, qu'en cinq ans, j'avais rencontré 10 000 personnes différentes... » raconte Luc Senay.

Son année sabbatique, il l'a consacrée à l'écriture. Avec Marc Brouillette, il a coécrit un scénario de bandes dessinées inspiré des séries policières qu'il a produites à l'Auberge Bromont de 1984 à 1987. Avec l'humoriste Jean-Michel Anctil, il s'est également attaqué à l'écriture d'un sitcom pour le réseau TVA.

En attendant les retombées de son année d'écriture, il a décidé de revenir à la télévision cet automne par l'entremise de l'improvisation. Du lundi au jeudi à 18 h 30 à Télé-Québec, Luc Senay — membre de la Ligue nationale d'improvisation depuis 1987 —

animera *Improvissimo* un nouveau concept d'émission qui met à profit les talents des 48 improvisateurs de la LNI. On le verra aussi cette année dans la télésérie *Réseaux* dans la peau d'un directeur des programmes obsédé par les cotes d'écoute.

Au printemps, il sera également de la reprise de *Durocher milliardaire* au TNM, la première pièce de la trilogie *La Tragédie de l'homme* de Robert Gravel.

Improvisateur, comédien, animateur, auteur, sportif et cordon-bleu par-dessus le marché... On pourrait dire, sans avoir peur de se tromper, que Luc Senay est un artiste complet. Mais on s'abstendra. Il préfère nettement qu'on le définisse comme un artisan...

CARNET D'ADRESSES DE LUC SENAY

- Club La Cité**
3575, avenue du Parc
- Continental**
4169, rue Saint-Denis
- L'Armoricaïn**
1150, rue Fullum
- La Tarantelle**
184, rue Jean-Talon Est
- La Brûlerie Saint-Denis**
3967, rue Saint-Denis
- Boucherie du marché**
166, place du Marché Nord (marché Jean-Talon)

Vidéo

Clandestins (Denis Chouinard)

Un des meilleurs films dramatiques québécois jamais tournés ; il vous hantera longtemps après le visionnement ! Pour cause, magnifiquement écrit et poignant à la limite du supportable, il raconte la sombre traversée transatlantique d'une demi-douzaine d'immigrants illégaux, deux hommes, deux femmes, deux enfants, cachés dans un contenant déposé en fond de cale d'un cargo parti de la France pour le Canada. Ils ne se connaissent pas, au départ... Mais coincés comme des rats dans 25 mètres carrés, ces humains apprendront à se connaître, à se haïr, à s'aimer, à lutter pour leur survie. Le vivres venant à manquer, il leur faudra sortir, malgré l'équipage armé, dont la consigne est de

ne tolérer aucun clandestin à bord. Huis clos terrible que vous partagerez avec des personnages plus vrais que nature. Un *must* ! ★★★½

1 chance sur 2 (Patrice Leconte)

Vous apprécierez cette enlevante comédie d'action, pour peu que vous acceptiez au départ son postulat : dans un message posthume, enregistré sur cassette, une femme apprend à Alice, sa fille de 20 ans (Vanessa Paradis) qu'elle a aimé autrefois, passionnément et simultanément, deux hommes (Jean-Paul Belmondo et Alain Delon), dont chacun a les mêmes chances que l'autre d'être son père. Et voilà la belle qui décide de retrouver et de confronter ses deux géniteurs potentiels. Quelques surprises at-

tendent ce trio dépareillé ! Bien ficelée — faut entendre les répliques ! — et jouée avec un bonheur contagieux par les deux séducteurs sexagénaires — et monstres du cinéma français — réunis pour la première fois à l'écran, 30 ans après *Borsalino*. Et Vanessa s'en tire fort bien aussi. ★★★

Didier (Alain Chabat)

Efficace comédie à deux niveaux de lecture, pour petits et grands. Gérant sportif, Jean-Pierre (Bacri) est embêté : peu avant un match décisif, il doit à tout prix trouver un remplaçant à la vedette de l'équipe de foot qui s'est infligé une entorse à la cheville. Une copine à lui, journaliste partant en reportage à l'étranger, ne pouvait choisir pire

moment pour lui coller son labrador (Didier) pour une semaine. Le lendemain matin, le gardien-malgré-lui n'en croit pas ses yeux : un homme nu (Alain Chabat) dort dans le panier du chien ! Voilà un intrus avec de curieuses manières : il grogne, jappe, sautille autour des gens et leur renifle le cul ! C'est Didier qui, allez savoir comment, s'est réincarné cette nuit. Jean-Pierre devra composer avec cet homme bizarre qui pose sur notre monde un regard de chien. ★★★

Le Prédicateur (Robert Duvall)

Devenu cinéaste, l'acteur Robert Duvall s'est donné ici le rôle dont il rêvait depuis toujours, et qui lui valu une nomination au dernier gala des Oscars. Édifiant et bavard (sujet oblige !), ce film raconte la

chute et la rédemption de Sonny Dewey (Duvall), un *preacher* pentecôtiste, intègre, coloré et adoré dans son patelin du Texas. Croyant avoir tué l'amant de sa femme (Farrah Fawcett) dans un accès de jalousie, il efface toutes traces de son passé et s'exile en Louisiane où il reprend à zéro sa mission d'apôtre (*The Apostle* en v.o.). Quand les échos de sa nouvelle popularité parviendront au Texas, l'heure sera venue pour Sonny de rendre des comptes à la justice. Scénario troué et rythme inégal, mais excellentes répliques et superbe performance de la vedette. ★★★½

HUGUETTE ROBERGE

- ★ Pas du tout
- ★★ Un peu
- ★★★ Beaucoup
- ★★★★ Passionnément

La Presse requiert les services de **camelots**

Adolescents et adultes (avec ou sans voiture)

- Travail à temps partiel
- Livraison de **La Presse** devant être effectuée tôt le matin.
- Responsable de la perception des abonnés.

Rémunération : à commission

Téléphonez à : 285-6911

Trouvaille

Sur les traces de La Bolduc

RICHARD LABBÉ
collaboration spéciale

C'est presque trop beau pour être vrai. Et pourtant, elle est là, devant nos yeux, petit chapeau sur le ci-boulot et sourire bien en vue. Devant le marché Maisonneuve de la rue Ontario Est, la frêle dame papote un peu avec un marchand de légumes, gesticule puis chante : « Des carottes pis des poireaux... » Est-ce bien Madame La Bolduc ? La Bolduc de Gaspésie, première vedette de la chanson québécoise ? Est-ce bien elle ? Non. Mais l'illusion est presque parfaite...

Des illusions et des moments magiques du genre, il y en a à la pelle lors de la pièce *Sur les traces de La Bolduc*. Lancée en juin, cette pièce de théâtre de rue, interactive, permet de remonter le temps et de goûter aux années 1930-1941, période marquée par la présence de La Bolduc dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve.

En un peu plus de deux heures, le public suit Mary Travers, dite La Bolduc, ici personnifiée par la comédienne et turluteuse de Gaspésie Angèle Poirier, un peu partout dans le quartier : du cinéma Granada (aujourd'hui le théâtre Denise-Pelletier) au parc Morgan. Un parcours fascinant qui permet de mieux connaître ces lieux historiques et, par le fait même, de mieux connaître La Bolduc.

Ce voyage au goût du passé débute au marché Maisonneuve. Un guide un peu farfêlé et un peu ma-

ladroit — personnifié par le comédien Luc Bertrand — ramène, anecdotes à l'appui, le groupe de 50 spectateurs en 1930. Quelques folies plus tard, on part rejoindre La Bolduc qui, de loin, discute avec un marchand de fruits. D'emblée, c'est le réalisme du personnage qui frappe : le jeu de la comédienne Angèle Poirier est tellement authentique et tellement fidèle que, tôt ou tard, on se surprend à penser qu'il s'agit vraiment de La Bolduc !

Ensuite ? Petit saut à bord d'un autobus scolaire, autobus qui nous mènera vers les endroits qui ont marqué la vie de La Bolduc à Hochelaga-Maisonneuve. Des endroits historiques, des endroits qui rayonnent encore aujourd'hui sous le ciel montréalais. Parmi ces endroits, le 1462, rue Létourneau, appartement où créchait la chanteuse à l'époque. On n'y entre point — des gens y habitent, tout de même ! — mais on se rend à l'arrière, dans la ruelle, là où La Bolduc nous offre une performance assez éclatante.

C'est d'ailleurs ce genre de prestation dynamique qui vient pimenter la sauce. La Bolduc nous chante ses classiques sans arrêt, même dans l'autobus. En vrac : *Le sauvagement du Nord*, *Ça va venir*, *découragez-vous pas* et bien d'autres.

Devant tant d'enthousiasme, le public ne peut que taper des mains et chanter. Les membres de la troupe du café-théâtre RJR MacDonald contribuent eux aussi à faire de ce *Sur les traces de La Bolduc* un succès retentissant... malgré la « mort » de La Bolduc en fin de représentation !

Mais cette tristesse n'est que pas-



La Gaspésienne Angèle Poirier incarne Mary Travers dans *Sur les traces de La Bolduc*, une pièce de théâtre de rue présentée les vendredis et samedis dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve.

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

sagère. On retrouve ensuite la turluteuse sur le parvis de l'église du Très-Saint-Nom-de-Jésus, rue Adam. Sans hésiter, elle lance : « J'suis peut-être ben morte, mais à quelque part, j't'encore ben vivante ! » Comment la contredire ?

Question de bien terminer le

voyage, on se dirige finalement en direction du très sympa resto La Bécane rouge, rue Sainte-Catherine Est. Un petit cocktail y attend les spectateurs, qui peuvent aussi jaser avec les comédiens. Un bien beau moment pour cloûter un événement qui l'est tout autant.

SUR LES TRACES DE LA BOLDUC, les vendredis et samedis, à 17 h et 21 h, jusqu'au 6 septembre. Les départs ont lieu du bureau d'information touristique de Tourisme Hochelaga-Maisonneuve (4375, rue Ontario Est, près du marché Maisonneuve). Rens.: 256-INFO.

Découvrir

Le touk-touk, ça creuse l'appétit!

ISABELLE MASSÉ
collaboration spéciale

Depuis deux ans et demi, le restaurant Thai Grill attire les amoureux de bouffe exotiquement parfumée et épicée. Les cuisines du resto, angle Saint-Laurent et Laurier à Montréal, accueillent récemment un second chef, fraîchement arrivé

de Bangkok. Le tandem thaïlandais promet de dorer sous peu le menu de l'endroit en proposant davantage de poissons et de légumes.

En attendant, les clients prêts pour une virée thaïlandaise s'y rendent à pied, en auto, en bus, mais également en touk-touk. Oui, en carrosse asiatique ! Pourquoi se contenter de manger thaï lorsqu'on peut aller au resto en usant du plus oriental des moyens de transport... après la bicyclette ?

L'an dernier, les propriétaires du Thai Grill ont dégotté en Thaïlande la « carcasse » avant d'un touk-touk, l'ont amené en terre montréalaise et l'ont confié à Ahmed, un ami tunisien, qui l'a enjolivé et remis sur roues.

Depuis le début de l'été, les jeudis, vendredis et samedis, Ahmed, qui est aussi le chauffeur attitré, enfourche la mobylette asiatique pour annoncer les couleurs du restaurant. Il est parfois accompagné

de jeunes dames joliment vêtues qui distribuent des cartes rue Crescent, rue Saint-Denis ou encore dans le Vieux-Montréal.

Si le touk-touk sert principalement de publicité ambulante, Ahmed fait monter volontiers les clients désireux de se rendre au restaurant. Le chauffeur offre même de venir vous chercher à la maison. Pour autant que vous demeuriez à une distance raisonnable du restaurant. Trifluviens s'abstenir ! Trois

personnes peuvent prendre place à l'arrière. Et c'est gratuit !

Le touk-touk déambule dans les rues de Montréal jusqu'aux fraîches journées d'automne. On ne voudrait tout de même pas qu'Ahmed attrape un rhume. Imaginez un Tunisien au grand air dans la gadoue en plein hiver !

THAI GRILL : 5101, boul. Saint-Laurent, (514) 270-5566.

Exposition

La tradition se perpétue à Joliette

MATTHIEU DUGAL
collaboration spéciale

Quel musée québécois peut se vanter d'avoir présenté les premières oeuvres automatistes ? Les Montréalais penseront sûrement que c'est dans la métropole qu'ont eu lieu les premières manifestations du mouvement dont on fête le cinquantième anniversaire cette an-

née. Que non ! C'est plutôt dans ce qui allait devenir le Musée d'art de Joliette que Borduas a présenté en 1942, six ans avant le *Refus global*, ce qui est considéré comme sa première oeuvre automatiste.

Et qui plus est, en cette période de grande noirceur, ce sont d'authentiques pères, les clercs de Saint-Viateur, qui organisèrent *L'exposition des maîtres de la peinture moderne*. Parmi les autres peintres exposés, quelques autres noms cé-

lèbres : Pellan, Gadbois, Fortin.

« En fait, explique la directrice actuelle du Musée d'art de Joliette, France Gascon, nous devons beaucoup aux clercs, en particulier à Wilfrid Corbeil, l'organisateur de l'expo de 1942, pour avoir instauré cette tradition que l'on perpétue. »

C'est vrai qu'au fil des ans, ce musée « régional » s'est taillé une place de choix dans l'univers muséologique québécois en réalisant cette synthèse particulière du patri-

moine religieux et d'art avant-gardiste du Québec. Une « tradition » qui se perpétue jusqu'au 27 septembre avec la tenue de *Temps composés*. L'exposition présente les pièces principales de la donation du collectionneur montréalais bien connu Maurice Forget et qui constitue une rétrospective majeure de l'avant-garde artistique des 50 dernières années au Québec. Pour les initiés comme pour les néophytes, l'exposition est tout simplement ex-

traordinaire. Sculptures, peintures, des plus connus aux plus obscurs se partagent les salles bien remplies d'un musée ni trop gros ni trop petit. Un musée à l'échelle humaine. Inutile de dire que l'exposition est un pur ravissement tant sont réunis des mouvements divers sous un même toit. Le mot rétrospective y prend tout son sens.

MUSÉE D'ART DE JOLIETTE : 145, rue Wilfrid-Corbeil. Info : 450 756-0311.

théâtres d'été

CHAUDIÈRE-APPALACHES-RIVE-SUD DE QUÉBEC

THÉÂTRE BEAUMONT ST-MICHEL : "Sans Rancune Aucune", comédie m.e.s. Monique Duceppe avec Ghyslain Tremblay, Denyse Charrier, Éric Cabana, Sophie Dion, Jack Robitaille, Danielle Leduc. Mar. au vend. 20h30, sam. 18h30 et 21h. Méchoui sur place! Aut. 20, sortie 341. (418) 884-3344.

THÉÂTRE LA ROCHE À VEILLON : "Meurtre à l'Hôtel", comédie de Clark et Bobrick, trad. François Tassé, m.e.s. Claude LaRoche, avec Michel Daigle, Sylvie Potvin et Stéphanie Jacques. Jusqu'au 22 août. AVEC SUPPLÉMENTAIRES: les vendredis et samedis 28/29 août et 4/5 septembre, 20h30. Repas-théâtre-hébergement Auberge du Faubourg; 1 800 463-7045. Choix de souper-théâtre (sauf samedis). St-Jean-Port-Joli, autoroute 20 sortie 414. Réservation: 1-418-596-7409.

CANTONS DE L'EST

THÉÂTRE D'EASTMAN : "Des Grenouilles et des Hommes", com. musicale de M. Duchesne, m.e.s. A. Montmorency avec André Montmorency, Nicole Leblanc, Pauline Lapointe, Jacques Girard, Miro, Brigitte St-Aubin et Frédéric De Granpré. Du 20 juin au 29 août. (514) 297-2890.

THÉÂTRE LE PALACE DE GRANBY : "La Mangradora" de J. Ronfard, m.e.s. Lussier, Jean-Guy Roy, Albert Millaire, Stéphane Brulotte, Louise Dussault et Chantal Blasson. Du 26 juin au 29 août. (514) 375-2262, 1 800 387-2262.

LANAUDIÈRE

CAB-THÉÂTRE MONTAGNE COUPÉE : "Louis Cyr, l'Homme le Plus Fort du Monde". Du 19 juin au 29 août. Forfaits complets disponibles. Aut. 40E, sortie 122, 131 Nord, St-Jean de Matha. 514-886-3845.

THÉÂTRE DU VIEUX TERREBONNE : "Love" com. de M. Schisgal, trad. et m.e.s. J. Lessard avec Jean L'Italien, Geneviève Rioux et Tony Conté. Du 17 juin au 29 août. (514) 964-1220. Région de Lanaudière.

THÉÂTRE LA MINE D'ARTS : "Un Pigeon sur un Toit", com. de Bill Daily, trad. Claude Maher, m.e.s. Danielle Martin avec Alain Henveux, François D'Amour, Lise Dominic, Michel Fournier et Danielle Martin. Du 19 juin au 5 sept., mer. au sam. 20h30, s.-théâtre 19h. 701, 10e Rg. Ste-Marcelline. Rés.: 450-883-8804.

LAURENTIDES

THÉÂTRE DES ÉRABLES : "Ma Grosse Chum de Filles" de C. Laurence, trad. Louise Latraverse avec Martine Francka, Guy Jodoin, Martin Dion, Sébastien Delorme. Du 18 juin au 29 août. Sem. 20h30, ven. et sa. 21h. Forfait souper-théâtre. 870 Mte Laurin, St-Eustache. Aut. 840 O., sortie 11. Rés.: (514) 473-3357.

THÉÂTRE DU MONT AVILA ST-SAUVEUR : présente "Chômage 2", 100% nouveau. Du 19 juin au 28 sept. Salle climatisée. Rires garantis ou argent remis. Rés.: 514-227-1599 ou 990-3887.

THÉÂTRE LE CHANTECLER : "Une nuit chez vous...Madame" comédie avec Louis Lalonde, Christine Lamar, Cédric Noël, Denis Paris, Patricia Tulasne, Perrrette Souplex, Catherine Archambault. Forfaits. Ste-Adèle. (514) 229-3591.

THÉÂTRE LE PATRIOTE : "Pierre Légaré" du 5 août au 5 septembre. Forfaits souper -spectacle disponibles. Réservations: 1 888 326-3655 (ligne sans frais de Mt) ou 1-819-326-3655. Ste-Agathe-des-Monts, sortie 83 de l'autoroute 15 nord.

THÉÂTRE SAINTE-ADELE : "Les Beaux-Frères" comédie. m.e.s. Monique Duceppe avec Michel Forget, Luc Guérin, Adèle Reinhardt, Linda Sorgini, Esther Lewis et Linda Malo. Du mar. au vend. 20h30, sam. 19h + 22h30. Forfait souper -théâtre. Supplémentaires 4-5-11-12-18-19 sept. Rés.: (450) 990-7272, 227-1389.

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR : "Le Diable à Quatre" comédie de Pertwee. M.e.s. Claude Maher avec Claude Michaud, Mireille Deyglun, Raymond Legault, Harry Standjofski, Sylvie Boucher, Louis de Santis, Caroline Lavigne et Marie-Josée Godin. Mar. au vend. 20h30, sam. 19h et 22h30. Forfait souper-théâtre. Supplémentaires 18-25 août, 4-5-11-12-18-19 sept. Aut. 15 nord, sortie 60. Rés.: (450) 990-4343, 227-8466.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

CENTRE CULTUREL DRUMMONDVILLE : (175, rue Ringuet). "Pylame pour avec Gilles Latulippe, Roger Giguère, Dominique Pétin, José Labossière, Louise Matteau et Serge Christiaenssens. Du 17 juin au 29 août, du mer. au sam à 20h30. Forfait souper-théâtre. Prix de groupe. Tél.: 1 800 265-5412 ou (819) 477-5412, Autoroute 20 sortie 177.

THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES : "Ça Donne des Allées" comédie écrite et m.e.s. par Sophie Clément avec Annick Bergeron, Stéphane Breton, Violette Chauveau, Normand Chouinard, Marcel Leboeuf et Monique Spaziani. Des le 17 juin du mer. au ven. à 20h30, sam. à 18h et 21h30. Rés.: 819-363-2900.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

THÉÂTRE DES MARGUERITES : "S.O.S. Célibataire", com. de J. Brousseau. En vedette Régis Simard dans un Mc québécois, un looser, un ange qui se fout de tout et un curé qui se prend pour un artiste. Jeudi artiste invité surprise. Rés. et forfait. 1 800 387-3297, du 9 juin au 5 sept. (dim. juillet et août). Trois-Rivières.

MONTRÉAL

THÉÂTRE DE LA TOUR : "Les Rock N'Rollers II" du 26 juin au 5 septembre sous le chapiteau extérieur au Parc Olympique. Nouveau spectacle avec 13 artistes sur scène interprétant plus de 100 succès populaires. Forfaits buffet-spectacles disponibles. Réservations: (514) 790-1245, (514) 252-4686 ou 1 800 361-4595.

MONTEREGIE

BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE : "À vos Souhaits" com. de P. Chesnot avec Manuel Tadros, Jacques Salvail, Sophie Stanká, Madeleine Pageau, Alex Veilleux, Marc Bélanger et Lucie Gagnon, à 20h. Forfait groupe disponible avec Auberge Handfield. (450) 584-2271.

THÉÂTRE DE L'ÉCLUSE : "Pour Hommes Seulement" de Raymond Villeneuve, m.e.s. Denis Trudel, Sylvain Carrier, Luc M. Dagenais. 3 juin au 5 sept. Aut. 10, sortie 22, route 35 sud sortie 1, Iberville. Rés.: (450) 348-5312 ou 877-6011 de Mt.

THÉÂTRE DE ROUGEMONT : "L'Homme aux Trésors", com. de Marie-Louise Isabelle Drainville et Vincent Graton. Mer. au ven. 20h30, sam. 18h30 et 21h30. Forfaits souper-théâtre au "Quatre Feuilles". 450-469-3006.

THÉÂTRE DES CASCADES : "Silence en Couilisse" la comédie de l'heure avec Pierrette Robitaille, Raymond Bouchard, Antoine Durand, Louise Bombardier, Donald Pilon, Caroline Dardenne, Serge Denoncourt, Louise de Beaumont, Guillaume Lemay-Thivierge. Forfait souper-théâtre. 514-455-8855.

THÉÂTRE DES HIRONDELLES : "Lunes de Miell", comédie de William Van Zandt et Jane Millmore avec Diane Jules, Marc Legault, Sandra Dumaresq, Jean-Marie Lapointe et Robert Lavoie. Dès le 12 juin, vend. et sam. à 20h30 et à partir du 30 juin, mar. au sam. à 20h30. Forfait souper-théâtre. 514-445-2268.

QUÉBEC

CAPITOLE DE QUÉBEC : "Elvis Story, l'histoire musicale de la plus grande star rock du XXe siècle", avec Martin Fontaine. Plus de deux heures des plus grands succès du King. Plus de 200 000 spectateurs. Pour un quatrième été consécutif, du 4 juin au 27 septembre. Spectacle seulement ou repas-spectacle. 1 800 261-9903.

Quoi faire ce week-end

Adressez vos communiqués à:
Rubrique Quoi faire
La Presse
7, rue St-Jacques
Montréal H2Y 1K9



**Le conteur
Jocelyn Bérubé
à la Maison
Saint-Gabriel**
Voir Lieux historiques

**Dubmatique
en spectacle
aux Fêtes
de Lachine**
Voir Fêtes, festivals



**Montréal et
son âme soul
avec Marco
Leonce Volcy**
Voir Spectacles



DANS LES PARCS

Jeudi 20 août

■ **Parc Jeanne-Mance**, av. du Parc et rue Duluth, à 19 h. Le Théâtre de la Roulotte présente *Zorro*.

■ **Parc Pine Beach**, boul. Pine Beach et chemin Bord du lac (Dorval), à 19 h 30. Jab Jab, musique des Caraïbes et d'Afrique.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. Les Ballets jazz de Montréal.

Vendredi 21 août

■ **Parc St-Mark**, rues Saint-Jean et Saint-Charles (Longueuil), à 20 h. Carl Tremblay, chanteur et harmonica.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. Les Ballets jazz de Montréal.

Samedi 22 août

■ **Parc Berge des baigneurs**, boul. Sainte-Rose et rue Hotte (à Sainte-Rose de Laval), à 20 h. Natalie Choquette, soprano, avec l'Orchestre Symphonique de Laval. Au programme: Verdi, Mozart, Bizet, etc.

■ **Parc Campbell-Centre**, rues Saint-Jacques Ouest et des Seigneurs, à 11 h. Le Théâtre de la Roulotte présente *Zorro*.

■ **Parc Place du Village**, av. Victoria (Saint-Lambert), à 16 h. Concert de l'Harmonie Rive-Sud.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. Les Ballets jazz de Montréal.

Dimanche 23 août

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 11 h. *Manège de marionnettes* par L'illusion (théâtre pour enfants).

■ **Parc régional de Longueuil**, 1895, rue Adoncour, angle boul. Curé-Poirier, à 10 h. *Duo des Concertants* avec Marc Deschênes et André Roy, guitaristes.

■ **Parc Félix-Lalonde**, face au lac des Deux Montagnes (à Saint-Placide), à 13 h 30. *Connexion Cuba-Montréal*, musique latino-américaine. Rens.: (450) 258-2305.

■ **Parc Saint-Viateur**, rues Bloomfield et Bernard (Outremont), à 19 h. *Le coin du tango* avec la Compagnie Tango Libre (danse).

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. Les Ballets jazz de Montréal.

Lundi 24 août

■ **Parc Pine Beach**, boul. Pine Beach et chemin Bord du lac (Dorval), à 19 h 30. Panache, groupe de chanteurs de jazz.

PLEIN AIR

■ **Cap-Saint-Jacques**. Le parc-nature du Cap-Saint-Jacques organise une épiluchette de blé d'Inde à la plage, le samedi 22 août de 12 h à 17 h. Tournoi de volley-ball de plage, chasse aux trésors, structure gonflable, etc. (au 20 099 boul. Gouin Ouest, Pierrefonds). Coût: 0,50 \$ (blé d'Inde). Entrée: 4 \$, 3 \$, gratuit (5 ans et moins) et 12 \$ (2 adultes et enfants). Rens.: 280-6871.

■ **Le canal Soulanges**. Monovie organise une randonnée en vélo, le samedi 22 août au canal Soulanges. Excursion de 50 km. Départ au coin de Saint-Hubert et Henri-Bourassa à 9 h à Montréal. Covoiturage jusqu'à Pointe-aux-Cascades. Pique-nique à la mi-parcours. Activité gratuite. Rens.: 382-2345.

■ **Richelieu**. Le groupe Explo Tour organise une randonnée à vélo, le samedi 22 août à Richelieu (près de Chambly). Départ à 9 h 30 de l'école Richelieu (7^e Avenue, Richelieu). Autre randonnée, le dimanche 23 août à Saint-Joseph-du-Lac. Départ à 9 h 30 du Verger Lafrance (1473, rue Principale). Coût: 10 \$. Rens.: (450) 691-4731.

■ **La Grande vadrouille**. Les Vadrouilleurs organisent *La Grande vadrouille*, quatre courses à pied, le dimanche 23 août à Vaudreuil-Dorion. Départ au Centre Culturel du Campus Cité des jeunes, 400, av. Saint-Charles, Vaudreuil-Dorion: 1 km (jeunes de 12 ans et moins) à 11 h 15, 1,6 km à 11 h 30, 5 km à 8 h 45 et 15 km à 9 h 30. Coût: 3 \$, 5 \$, 12 \$. Rens.: (450) 455-5751.

■ **Mont 107, Lanaudière**. Le groupe Oxygène, pour les 20 à 40 ans, organise une randonnée pédestre au Mont 107 à Lanaudière, le dimanche 23 août. Rendez-vous à 8 h au métro Crémazie (Nord). Coût: 8 \$. Covoiturage: 8 \$. Inscription obligatoire. Rens.: 990-0580.

FÊTES, FESTIVALS

■ **Fêtes de Lachine**. Plusieurs activités sont au programme des Fêtes de Lachine. Vendredi 21 août: épiluchette de blé d'Inde à 20 h et spectacle de Dubmatique à 21 h 30 au parc LaSalle. Samedi 22 août: journée du Sentier des arts, rue Notre-Dame à 10 h; course de boîtes à savon au parc LaSalle, à 12 h; spectacle de Jen Roger au centre d'accueil de Lachine à 12 h et spectacle de Jean-Marc Parent et du Mercedes Band, à 20 h au parc LaSalle. Dimanche le 23 août: journée familiale à 12 h au parc LaSalle. Entrée libre. Rens.: 634-3471, poste 350.

■ **Festival folklorique à Marieville**. Le Festival international de la chanson et de la musique folklorique à Marieville présente le Groupe folklorique acoustique roumain, ce jeudi 20 août, l'ensemble créole Tamaka, le vendredi 21 août, le chœur des enfants de la Russie, le samedi 22 août, et Fusion Andine et Los Diamantes Del Sur, le dimanche 23 août. Les spectacles débutent à 20 h et ont lieu au parc Crevier (rues Claude-de-Ramezay et Dupont) à Marieville. Entrée: 5 \$. Rens.: (450) 460-7678.

■ **La Fête de Saint-Lambert**. Voici quelques activités de la Fête de Saint-Lambert les 20, 21, 22

et 23 août: portes ouvertes au Musée Marsil, Orchestre Symphonique de la Montérégie (jeudi à 19 h), spectacle de Steve Row (jeudi à 20 h 30), spectacle de musique rock (vendredi à 20 h 30), J.D. Slim (dimanche à 19 h 30). Les spectacles ont lieu au chapiteau Elm (rue Victoria). Entrée libre. Rens.: 923-6565.

■ **Festival du patrimoine asiatique**. Le Jardin de Chine du Jardin botanique présente le Festival du patrimoine asiatique, les samedi 22 et dimanche 23 août. Au programme: le trio vietnamien Pham Duc Thanh et les danseurs indiens Kala Bharathi le samedi 22 août; la troupe de danse iranienne Azad et le chœur philippin Panday Tining le dimanche 23 août. Représentations à 13 h 30, 14 h 30 et 15 h 30. Entrée: 9 \$, 8,75 \$ et 4,50 \$. Rens.: 872-1400.

■ **Fête populaire**. La Maison des jeunes Quinkabuzz organise une fête populaire, le samedi 22

interprète, le samedi 22 août à 20 h, à la Cinquième salle de la Place des Arts. En première partie: 4 Souls, Moilim Yacoub, Friktion et Don Karnage. Entrée: 10 \$. Rens.: 842-2112, 790-1245.

■ **L'avare**. La troupe Les Marivaudages+ présente *L'avare* de Molière, ce jeudi 20 août à 20 h, à la salle Schofield, hôtel de ville de Mont-Royal, 90, av. Roosevelt. Entrée: 9 \$. Rens.: 734-2943.

■ **Jazz et blues**. Dans le cadre de ses *Vendredis jazzés blues*, Tourisme Hochelaga-Maisonneuve présente le Quatuor Januska, le vendredi 21 juillet à 20 h, sur la scène du chapiteau de la place du Marché Maisonneuve, 4375, rue Ontario Est. Entrée libre. Rens.: 256-4636.

■ **Musique hip-hop**. La salle Salaberry Centre-Sud présente Kra-Z-Noize, La Réplik, KZ Kombination et Vice Verset, quatre groupes de musique

parts: au square Saint-Louis, rue Saint-Denis (métro Sherbrooke). Coût: 12 \$ par visite. Rens.: 521-7802.

■ **Sault-au-Récollet**. La Société d'histoire du Sault-au-Récollet organise des visites à pied de l'ancien village du Sault-au-Récollet, les dimanches 23 et 30 août. Départs à 13 h 30 devant l'église de la Visitation (1847, boul. Gouin Est). Annulées en cas de pluie. Coût: 5 \$. Rens.: 322-2328.

■ **Côte-des-Neiges**. La Société d'histoire de Côte-des-Neiges organise une visite historique en autobus du quartier Côte-des-Neiges, le dimanche 23 août. Départ à 13 h 30 du parvis de l'église Notre-Dame-des-Neiges, 5366, chemin de la Côte-des-Neiges (métro Côte-des-Neiges). Coût: 2 \$. Réservation et rns.: 733-4845.

■ **Le Plateau Mont-Royal**. Tourisme Plateau Mont-Royal, en collaboration avec Guidatour, organise une visite à pied. À la découverte du Plateau Mont-Royal, tous les dimanches jusqu'au 13 septembre. Départ à 10 h au kiosque de tourisme, à la sortie de la station de métro Mont-Royal. Coût: 11,50 \$, 8,50 \$, 4 \$. Réservation nécessaire: 848-0099.

■ **Vieux-Montréal**. Guidatour organise des visites commentées à pied du Vieux-Montréal, tous les jours à 11 h et à 13 h, jusqu'au 30 septembre. Départ: devant la boutique du parvis de la Basilique Notre-Dame (métro Place d'Armes). Coût: 9,50 \$, 7,50 \$ et 3,50 \$. Rens.: 844-4021.

LIEUX HISTORIQUES

■ **Maison Saint-Gabriel**. Un conte en musique et en images sur la vie de Marguerite Bourgeoys (à 11 h et à 13 h) sera suivi d'un spectacle du conteur Jocelyn Bérubé (à 12 h et 14 h), le dimanche 23 août, à la Maison Saint-Gabriel (au 2146, place Dublin, Pointe Saint-Charles). On pourra voir des ébénistes travailler avec les techniques du XVII^e siècle. Coût: 1 \$. Visite commentée de la Maison à chaque heure: 5 \$, 4,50 \$, 4 \$, 2 \$. Rens.: 935-8136.

■ **Pointe-du-Moulin**. Le parc historique Pointe-du-Moulin présente une soirée théâtrale intitulée *La pitasserie de par chez nous*, le samedi 22 août à 20 h, au 2500, boul. Don-Quichotte, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot. Réservation nécessaire: 10 \$. Rens.: (514) 453-5936.

■ **Fort Lennox**. Le Conseil régional de l'environnement de la Montérégie présente un spectacle de marionnettes sur la protection de la rivière Richelieu et la survie du chevalier cuirré (un poisson d'eau douce), entre 11 h et 16 h, du vendredi 21 au dimanche 23 août, au Fort-Lennox, au 1, 61^e avenue, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Le Fort-Lennox est ouvert tous les jours de l'été de 10 h à 18 h. Pour s'y rendre: autoroute 15, sortie 21. Entrée: 5 \$ (adulte), 3,75 \$ (aînés), 2,50 \$ (étudiant), gratuit 6 ans et moins. Rens.: (450) 658-1585, 291-5700.

■ **Maison Rodolphe-Duguay**. À l'occasion de la clôture de sa Semaine des Arts, la Maison Rodolphe-Duguay organise un déjeuner sur l'herbe, le dimanche 23 août à 12 h, accompagné en musique par le duo Lise et Paule, suivi du percussionniste René Durant (animation pour enfants). Exposition des œuvres de Pierre et Sébastien Brassard, Monique Duguay et Isabelle Roy. La Maison Rodolphe Duguay est située au 195, rang Saint-Alexis, Nicolet-Sud. Entrée: 6 \$, gratuit pour les 12 ans et moins. Rens.: (819) 293-4103.

RETROUVAILLES

■ **Barrette**. À l'occasion des fêtes du centenaire de l'arrivée des pionniers Barrette en Abitibi-Témiscamingue, l'Association des Barrette d'Amérique organise un voyage-découverte en autobus, du vendredi 4 au lundi 7 septembre. Au programme: visite de Rouyn-Noranda, fête au Témiscamingue, etc. Retour via l'Ontario et Ottawa. Réservations et rns.: (514) 525-8077, (450) 756-0087.

■ **Pointe-du-Moulin**. À l'occasion de son vingtième anniversaire d'existence, le parc historique Pointe-du-Moulin, organise une fête pour tous ceux et celles qui ont travaillé au fonctionnement du site depuis son ouverture, le dimanche 30 août, au parc historique même, au 2500, boul. Don-Quichotte, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot. Rens.: 453-5936.

DIVERS

■ **Les bouquinistes du Saint-Laurent**. Le Sentier des Arts de Lachine accueille les Bouquinistes du Saint-Laurent qui ouvriront leurs 30 boîtes de livres à ciel ouvert, du vendredi 21 août au lundi 24 août de 10 h à 22 h, à l'angle de la 11^e av. et de la rue Notre-Dame à Lachine. Livres neufs ou anciens, gravures et estampes seront mis en vente. Rens.: 634-4171.

■ **Souper bénéfique**. Le Centre d'amitié autochtone de Montréal organise un souper bénéfique, le vendredi 21 août à 18 h, au 2001, boul. Saint-Laurent. Spectacle de Stéphane Jeannotte, d'origine micmac. Les profits iront aux familles autochtones ayant des enfants d'âge scolaire. Coût: 10 \$. Rens.: 499-1854.

■ **Un jardin écologique**. L'Éco-quartier Jarry présente une exposition de plus de 40 variétés de plantes vivaces et annuelles, du mardi au vendredi de 10 h à 18 h, jusqu'à la fin de septembre, au 351, rue Gounod (coin Drolet). Rens.: 384-0672.

■ **Rencontres photo**. Plusieurs activités à l'occasion des *Rencontres photo* auront lieu du jeudi 20 au dimanche 23 août, au 6224, rue Saint-Hubert, à Montréal. Conférences (photo-journalisme, macro-photo, photographie de sport et spectacle, etc.), diaporama (voyages, portraits et nus, la nature, etc.). Rens.: 274-6577, 1-800-363-3535.



PHOTO REMI LEMÉE, La Presse

Sous les étoiles

Natalie Choquette, accompagnée par l'Orchestre Symphonique de Laval, chantera samedi soir au parc Berge des baigneurs, à Sainte-Rose, des extraits de La Traviata de Verdi, l'air de la Reine de la nuit de La Flûte enchantée de Mozart et d'autres oeuvres du répertoire. Voir Dans les parcs.

août de 14 h à 21 h, au 2102, rue Fullum. Au programme: maquillage et clowns, stands d'information communautaires, murale collective, atelier de masques, épiluchette de blé d'Inde, musique rap, etc. Rens.: 524-3008.

■ **Festival indien**. La Fondation Bharat Bhavan organise un Festival indien, le samedi 22 août de 12 h à 21 h, au parc Jeanne-Mance. Activités: démonstration du port du sari, danse, musique, etc. Entrée libre: Rens.: 937-9802.

■ **Fête de Saint-Louis**. Le Fort-Chambly présente la Fête de Saint-Louis, les samedi 22 et dimanche 23 août. Activités du samedi: campement d'époque par diverses milices, troupes et régiments; causerie sur la cuisine, brocolage et contes, marché public; *Mademoiselle de Ramezay* par la troupe les Bonheurs de Sophie à 16 h 30; ensemble musical Ad Vieille qui pourra à 20 h; feu d'artifice à 22 h. Activités du dimanche: démonstration militaire d'époque à 14 h; musique folklorique avec Les Frères Brunet à 15 h 30 et représentation de *Mademoiselle de Ramezay*. Le Fort-Chambly est situé au 2, rue Richelieu, à Chambly. Entrée: 4 \$, 3 \$, gratuit 6 ans et moins. Rens.: (450) 658-1585.

■ **Fest'air**. L'Aéroport de Sorel présente *Fest'air*, les samedi 22 et dimanche 23 août de 9 h à 20 h. Au programme: expositions d'avions, démonstrations de vol à basse altitude, tours d'avions et d'hélicoptères. Situé à Saint-Robert à 11 km à l'est de Sorel. Entrée: 5 \$, gratuit 14 ans et moins. Rens.: (450) 782-3188.

■ **La Fête au village**. Le lieu historique national de Sir-Wilfrid-Laurier présente la *Fête au village*, le dimanche 23 août à 13 h, au 205, 12^e Avenue, Ville-des-Laurentides. Au programme: épiluchette de blé d'Inde, danse et musique avec l'Association folklorique de Lanaudière. Entrée: 2,50 \$ (adultes), 1,75 \$ (aînés), 1,25 \$ (6 à 16 ans), gratuit (moins de 6 ans). Rens.: (450) 439-3702.

SPECTACLES

■ **Musique soul et hip-hop**. Les Productions Phirst Klaus présentent *Montréal et son âme soul*, avec Marco Leonce Volcy, auteur compositeur et

hip-hop, le vendredi 21 août à 21 h (au 1710, rue Beaudry, métro Beaudry). Entrée: 8 \$. Rens.: 523-0622.

■ **Musique baroque et classique**. Le Sentier des Arts de Lachine présente Johanne Patry, guitare classique, et l'ensemble Les Baroqueux, le samedi 22 août à 12 h, au Corrid'art Musical Robert Savoie (1127 A, rue Notre-Dame, Lachine). Entrée libre. Rens.: 634-4171.

■ **L'Assoiffée**. Le Complexe Vital présente *L'Assoiffée*, pièce écrite et mise en scène par Mélanie Faucher, les jeudi 20 et samedi 22 août à 20 h, au 1297, av. Papineau. Entrée: 12 \$. Rens.: 529-1023.

VISITES COMMENTÉES

■ **Les quartiers de Montréal**. Le groupe Kaléidoscope offre des visites à pied et en petit groupe des quartiers portugais, chinois, grec et italien, les samedi 22 et dimanche 23 août à 10 h et 14 h. Coût par visite: 13 \$, 12 \$. Réservation obligatoire: 990-1872.

■ **Un bain d'histoire**. L'Atelier d'histoire Hochelaga-Maisonneuve organise une visite commentée des bains publics de l'est de Montréal, le samedi 22 août à 13 h. Départ au Centre d'histoire de Montréal, 335, place d'Youville (métro square Victoria). Coût: 9 \$, incluant l'exposition sur les bains publics au Centre d'histoire, le transport et un guide. Rens.: 872-3207, 256-4636.

■ **Autour du mont Royal**. Québec Multi-Plus organise une visite commentée à pied intitulée *Autour du Mont-Royal, deux solitudes, un même espoir*, le samedi 22 août à 13 h 30. Départ: métro Place d'Armes. Visite destinée aux Québécois d'adoption et aux nouveaux arrivants âgés de 14 ans et plus. Coût: 5 \$. Réservation nécessaire: 499-1199.

■ **Parcs, squares et places publiques**. Le collectif d'animation urbaine L'autre Montréal organise une visite en autobus, intitulée *Parcs, squares et places publiques: poumons urbains et lieux de rencontre*, le dimanche 23 août à 10 h. Une autre visite intitulée *Côte-Saint-Luc et Ville-Émard, entre le canal et l'aqueduc* aura lieu le même jour à 13 h 30. Dé-

Recherche et textes :
André Cloutier

Arts et spectacles

Destination nostalgie avec Deep Purple et ELP

RICHARD LABBÉ
collaboration spéciale

Le concert venait à peine de débiter, *Hush* résonnait des haut-parleurs et les fans étaient debout, ne pouvant y croire. Pourtant, les héros d'une autre époque étaient bien là, devant eux : le chanteur Ian Gillan à l'avant, le claviériste Jon Lord à l'arrière, le batteur Ian Paice non loin et le bassiste Roger Glover à la droite de Gillan. Seul le guitariste Steve Morse, membre du groupe depuis peu, venait nous rappeler que nous n'étions plus en 1970. Mais bien aux portes de l'an 2000 avec Deep Purple.

Mardi soir au Théâtre du Centre Molson, les 5500 fans ont eu ce qu'ils voulaient : un voyage au cœur de la nostalgie avec Deep Purple, groupe trentenaire et groupe légendaire pour une génération de rockers. Des rockers qui, aujourd'hui, ne demandent qu'à revivre un pan de jeunesse, qu'à remonter le temps et revivre quelques bons souvenirs.

Pas de problème : Deep Purple a fouillé dans son glorieux passé avec plaisir, livrant d'emblée *Hush* puis *Strange Kind Of Woman* un peu plus tard. En fermant les yeux, on se croyait quelque part au début des années 70, mais sur la scène, la triste réalité du temps qui passe nous ramenait bien rapidement en 1998 : têtes grisonnantes, rides à la pelle, déplacements pas si agiles et un Ian Gillan à bout de souffle qui devait s'asseoir derrière les amplis lors des passages instrumentaux.

Heureusement, le groupe britannique n'a pas trop perdu de son efficacité pour ce qui est de la musique. La voix de Gillan est encore bonne — sauf peut-être lors de *Perfect Strangers* en fin de concert — les doigts de Jon Lord sont toujours aussi vifs, les bras du batteur Paice également. Steve Morse ? Un maître de la six-cordes, rien de moins. Bien sûr, Morse a parfois cette fâcheuse manie de vouloir trop en faire, d'écraser

200 notes en l'espace de deux secondes. Mais l'homme a du talent. De la finesse. Pendant son solo, Morse a joué avec les effets de volume pour créer des teintes sonores envoûtantes. Sa version du classique *Amazing Grace* était tout à fait sympa.

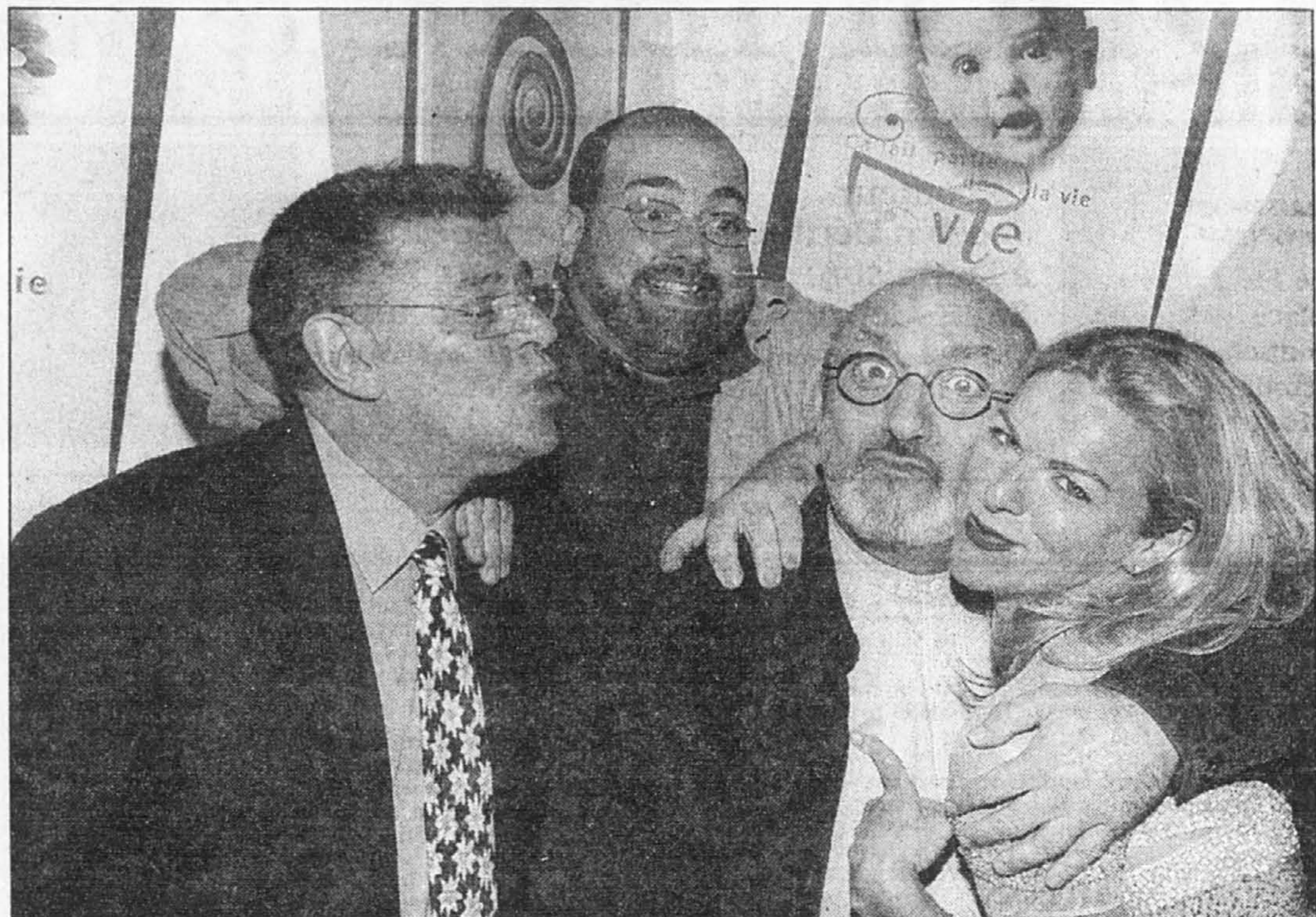
Beaucoup de classiques, donc, mais aussi quelques nouveautés : *Almost Human*, *Watching The Sky*, *Bludsucker* (sic)... Dans la salle, on était prêt à payer le prix. Une nouvelle pièce pour ensuite entendre une vieille chanson, voilà le genre d'échange qu'on estimait raisonnable. Évidemment, le toit a sauté lorsque Steve Morse a craché les accords de *Smoke On The Water* sur sa Strat, un moment magique même si personne n'a entendu le clavier de Jon Lord à ce moment-là. Les fans voulaient revenir en arrière. Purple l'a fait. Fort bien. Que demander de plus ?

Auparavant, Keith Emerson, Greg Lake et Carl Palmer — ELP, autrement dit — étaient sur scène. Après toutes ces années, les gars du trio anglais se prennent-ils encore au sérieux ? On souhaite que non.

Car il faut bien avoir un minimum d'humour pour donner un spectacle de la sorte. Il faut bien avoir un minimum d'humour, Monsieur Emerson, lorsqu'on embarque sur son orgue pour une 50 000e fois en carrière et que l'on y plante des couteaux. Il faut bien avoir un minimum d'humour, Monsieur Palmer, lorsqu'on se permet un solo de 20 minutes.

Le monde du rock est parfois assez drôle. Après des années, certains groupes doivent répéter les mêmes singeries pour satisfaire les fans. Keith Emerson, lui, doit poignarder son orgue pour épater. Et si c'était l'orgue qui le poignardait la prochaine fois ?

Mais l'humour, visiblement, n'a jamais été la marque de commerce de ce trio pompeux, figé dans le temps, qui se contente — encore — de suivre les numéros et de donner le même spectacle pour une énième fois. Au moins, les fidèles s'amusaient. Au parterre, on jouait de la batterie imaginaire, on se levait après chaque pièce. Le délire, en fait. Surtout lors de *Fanfare For The Common Man*... Et tout ça pour un groupe qui venait d'offrir un menu au terrible goût de réchauffé. Oui, vraiment, le monde du rock est parfois assez drôle.



Quatre nouveaux animateurs à Canal Vie : Gaston L'Heureux, Martin Larocque, André Montmorency et Isabelle Maréchal.

Plus de vie à Canal Vie pour la nouvelle saison

TÉLÉVISION



Louise Cousineau

Depuis son inauguration il y a un an, Canal Vie s'est beaucoup cantonné dans les shows de chaises. Voilà que la nouvelle programmation d'automne — en ondes dès lundi prochain — indique qu'il y aura plus de vie au Canal Vie. Et de nouveaux animateurs. Plus remuants que l'an dernier.

Ainsi, la série *Le Combat des chefs* à 17h30, dont l'animatrice l'an dernier était totalement nulle, sera sous la gouverne cette saison de Gaston L'Heureux, un gars qui sait quoi faire dans une cuisine.

La très posée Suzanne Laberge, qui animait l'émission-phare de la chaîne à 18h a disparu dans les limbes. Son émission *Craque la vie* ressemblait trop à ce qui se fait ailleurs, a expliqué le grand patron Paul-Émile Beaulieu.

Changement radical de ton en vue : la bouillante Isabelle Maréchal — elle est l'une des reporters à *La Fin du monde* est à 7 heures à TQS — animera à 18h30 *Les Copines d'abord*, entourée de chroniqueuses

remuantes : la comédienne Johanne Fontaine, la spécialiste de mode Mylène Roy et la touche-à-tout Geneviève Saint-Germain.

L'an dernier, Canal Vie, qui affirmait s'adresser à un public essentiellement féminin, n'avait que des animatrices à l'écran. Fini. Les hommes sont dans la place. Martin Larocque, le méchant qui a fait exploser l'hôpital dans *Urgence*, et qui a fait les sublimes publicités d'un journal que je ne peux nommer, animera une émission de célibataires — il l'est — intitulée *Etes-vous libre ce soir ?* Une production Pram, grand spécialiste de la caméra cachée, qui jouera plein de tours au monde. Ça sera différent du *Solo* animé par Louise Dussault, émission qui ne sortait jamais des studios. Jeudi 19h30.

Et Gilles Payer, qui a déjà été animateur de *Drôle de vidéo*, animera une émission de tests psychologiques le vendredi à 19h.

André Montmorency animera *Sortie gaie*, un magazine consacré non pas à la sexualité, mais aux modes de vie des gays et lesbiennes. Entrevue de vedette chaque semaine. L'équipe de l'émission est entièrement gaie, de dire la directrice des programmes Dominique Bertrand. Mercredi 21h.

Que les amateurs de sexualité se rassurent : *Eros et compagnie*, la série la plus suivie de Canal Vie avec 93 000 spectateurs, revient le vendredi à 21h, toujours avec l'excellente animatrice Sylvie Ledoux. *Body-piercing* et autres bizarreries en vue. Soit dit en passant, la France et le Canada anglais sont intéressés à acheter des extraits d'*Eros et compagnie*, émission assez unique au monde, nous dit-on.

Plein de séries étrangères à l'ho-

zison. *La Beauté à tout prix* — jeudi 19h — montrera plein de gens qui ont recours à la chirurgie plastique et pourquoi ils le font. Le titre anglais était *Plastic Fantastic*. Images souvent écoeuvrantes.

Une autre série britannique semble prometteuse : une équipe a suivi depuis l'université, et pendant 13 ans, 10 étudiants en médecine. Certains ont abandonné le métier, presque tous ont une vie familiale difficile. *Devenir médecin*, lundi 21h30. *L'Esprit trouble* portera sur les maladies mentales les plus courantes. En janvier. Reine Malo continuera ses entrevues de vedettes à *La Santé en vedette* les vendredis à 19h30. Parmi ses prochaines rencontres : Jean-Luc Mongrain, Gaëtan Girouard et Diane Jules. Le Dr Danielle Perreault continuera de vous dire *Allô* à 16h30.

Trauma, cette série sanglante filmée dans les salles d'urgence, revient à l'affiche les vendredis.

Grand documentaire en vue : *Body Human 2000* où on verra un fœtus de sept mois être opéré d'une tumeur. Et une heure sur la grippe espagnole qui a tué entre 20 et 40 millions de personnes durant la Première Guerre mondiale. Une autre série sur les sectes tueuses.

Et pour vous messieurs, le 20 septembre, une heure sur la révolution du Viagra. Est-ce le retour du machisme ? L'émission ne sera pas commanditée par Viagra.

Une revenante les mercredis à 18h : Lise Lebel, ancienne grande vedette de Radio-Québec, revivra en reprise dans *Visa Santé*.

On sent qu'un grand vent de changement brasse Canal Vie. La nomination de Marie Collin au poste de directrice générale adjointe y est pour beaucoup.

FINE CUISINE INDIENNE
RESTAURANT
MUSÉE
5536 A. ch. de la Côte-des-Neiges • Tél.: 344-9788

Menus spéciaux du midi 5,95\$
Menus du soir à partir de 6,95\$

Spécialités Tandori, cari végétarien, fruits de mer

Rabais de 15% sur menu régulier avec ce coupon.

LA COLLECTION COURTAULD
Musée des beaux-arts de l'Ontario
TORONTO Jusqu'au 20 septembre

Informez-vous des forfaits disponibles!
Prenez un week-end, ou même une seule journée, pour aller admirer les plus belles œuvres des peintres impressionnistes.

À partir de 319\$ Aliotours

Carlson Wagonlit Travel
1-800-CARLSON Plus de 4 100 bureaux dans 138 pays.

LE CŒUR DES FÊTES DU 250^e DE SAINT-HYACINTHE
FESTIVAL AGROALIMENTAIRE DE SAINT-HYACINTHE
DU 20 AU 23 AOÛT 1998

ADMISSION GRATUITE

Venez exciter vos papilles!

Volet Salon
• DÉGUSTATIONS DE PRODUITS RÉGIONAUX
• DÉMONSTRATIONS DE NOTRE SAVOIR-FAIRE
• TRANSFORMATION D'ALIMENTS
• ATELIERS CULINAIRES
• PRÉSENTATION DES NOUVELLES TENDANCES DU MARCHÉ

INVITES
Sylvie Bernier Vendredi de 15h à 20h
Jules Rotstein Samedi de 14h30 à 21h

Volet salon
Jeudi 18h à 21h
Vendredi 12h à 21h
Samedi 12h à 21h
Dimanche 12h à 18h

Volet fête champêtre
Jeudi 18h à 23h
Vendredi 12h à 23h
Samedi 12h à 23h
Dimanche 12h à 18h

GRATUIT Volet Fête champêtre GRATUIT

Jeudi 20 août
21 h ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR

Vendredi 21 août
21 h FRANCE D'AMOUR

Samedi 22 août
14 h 30 WATATATOW
21 h STEVE HILL

Dimanche 23 août
14 h 30 CIRCUS MAGICUS
16 h MAGICIEN FREDO de Boulevard Bazar

Animation familiale continue
• Jeux gonflables
• Mini-ferme
• Petit train
• Aménagement paysager
• Clowns, maquilleurs
• Caricaturistes

Info-Fêtes (450) 223-1998

28 500 SPECTATEURS SÉDUITS!
OSÉE, DRÔLE ET INTELLIGENTE, UNE PIÈCE À VOIR ABSOLUMENT!

CRAVENA présente
Le libertin

Dans le cadre du THÉÂTRE JUSTE POUR RIRE

«...amour, mariage, fidélité et infidélité, l'auteur aborde avec humour une thématique qui traverse les âges.» ANNE-MARIE PARENTEAU, RADIO-CANADA

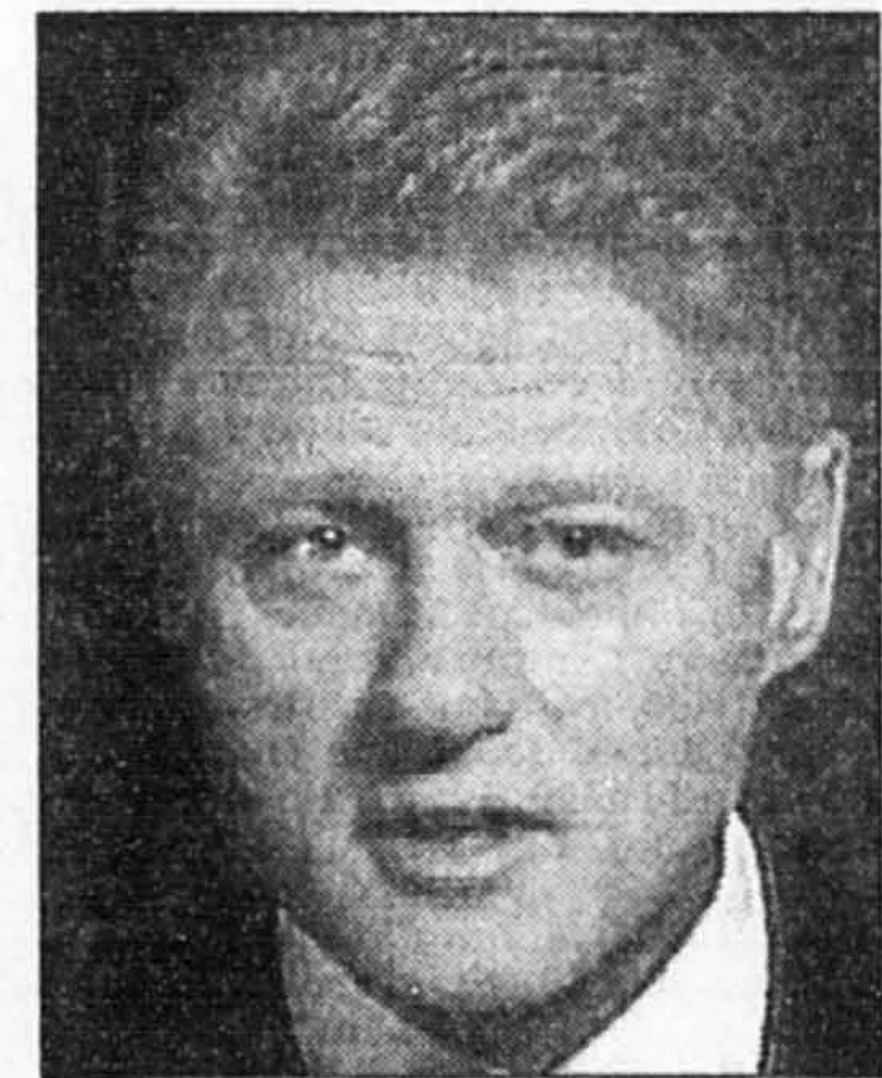
«C'est très bon, très sensuel, très gourmand, Robert Lalonde est hallucinant!» RENÉE-CLAUDE BRAZEAU, CKAC

«...une pièce drôlement bien ficelée et tout à fait divertissante.» HERVE GUAY, LE DEVOIR

Une pièce écrite par
Éric-Emmanuel Schmitt
Mise en scène de
Denise Filiatrault
avec
Robert Lalonde, Louise Marleau, Sonia Vachon, Myriam Poirier, Maude Guerin, Maxim Gaudette

«Une pièce à voir, un véritable plaisir pour l'esprit.» PASCALE WHELEMY, TVA

EN SUPPLÉMENTAIRES JUSQU'AU 22 AOÛT
DERNIÈRES SUPPLÉMENTAIRES À MONTRÉAL!
3-4-5 SEPTEMBRE
RÉSERVEZ DES MAINTENANT
THÉÂTRE ST-DENIS II • RÉSERVATIONS : 790-1111



Bill Clinton

GNN: Clinton a fait monter les cotes

Les quatre minutes 10 secondes de confession et de reproches de Bill Clinton ont valu à la chaîne câblée CNN son plus fort auditoire depuis le verdict du procès au criminel d'O.J. Simpson, en octobre 1995. La maison Nielsen estime que le présidentiel avec a été regardé à CNN dans 5,4 millions de foyers américains.

Et le chroniqueur Larry King, juste avant M. Clinton, a obtenu son meilleur score en trois ans.

M. Clinton ayant été assez bref, Nielsen ne pouvait pas bien chiffrer l'auditoire aux autres réseaux car les mesures y sont prises sur des segments de 15 minutes.

De son côté, CNN calcule que son site Internet a reçu, lundi, 20,4 millions de demandes de page, battant par 30 % le précédent record.

Céline, sans pousser la machine au maximum, question de se ménager

ALAIN BRUNET
envoyé spécial, BOSTON

Le Fleet Center, qui a remplacé le Boston Garden comme le Centre Molson a remplacé le Forum de Montréal, est un amphithéâtre tout ce qu'il y a d'aseptisé. Le chauffeur de taxi qui m'y a emmené disait regretter les good old days, alors que Bobby Orr et Phil Esposito faisaient la pluie et le beau temps dans la LNH.

Hier soir, personne ne bourdonnait autour de l'amphithéâtre. Personne ne pouvait soupçonner que Céline Dion y effectuait une générale, sa dernière avant le concert de demain.

On passe devant le bureau de la sécurité, on s'accrédite, on prend l'ascenseur et on se retrouve illico sous les gradins de l'aréna des Bruins et des Celtics. Partout, des caisses de matériel sont disposées en fonction de l'éventuel démontage de cette impressionnante quincaillerie. Il n'y a pas d'arrière-scène, puisque la scène a été érigée au centre de la patinoire.



Céline Dion

Des hommes et des femmes se faufilent entre ces tonnes et ces tonnes de matériel parti de Montréal dimanche dernier — 12 camions ont été nécessaires pour déménager ce stock qui fera le tour du monde durant la prochaine année et plus encore.

Ça parle français dans le Fleet Center. Rapidement, on se rend compte que la majorité absolue des travailleurs est francophone. Claude Plante, qui travaille à la mise en place des circuits électriques, grille

une cigarette avant de courir vers sa prochaine tâche. « C'est la même équipe qui travaille depuis une couple d'années pour Céline, indique-t-il fièrement. C'est devenu une vraie famille. On nous fait de la super bonne bouffe, on est bien traités. »

Apparaît ensuite François Ménard, patron de la firme Solotech, qui assure la sonorisation du Let's Talk About Love Tour. « J'ai loué le Centre Molson la semaine dernière, rien que pour assembler le

matériel, le faire fonctionner brièvement et puis le démonter », confie Ménard, avant de souligner que la nouvelle tournée de Céline Dion est actuellement la plus considérable sur la route.

Puis André-Philippe Gagnon et Stéphane Laporte se pointent, souriants et relax. « On est venus en auto, car j'avais besoin d'amener des vêtements qui suivront la tournée. Je pourrai ensuite voyager léger », indique l'imitateur. On cause de tout et de rien, on voit apparaître au loin René Angélil, casquette et T-shirt noirs, sérieux comme un pape. Il distribue les avis, consulte ses lieutenants, salue quelques bonzes de Sony venus assister à la générale, et retourne dans les coulisses.

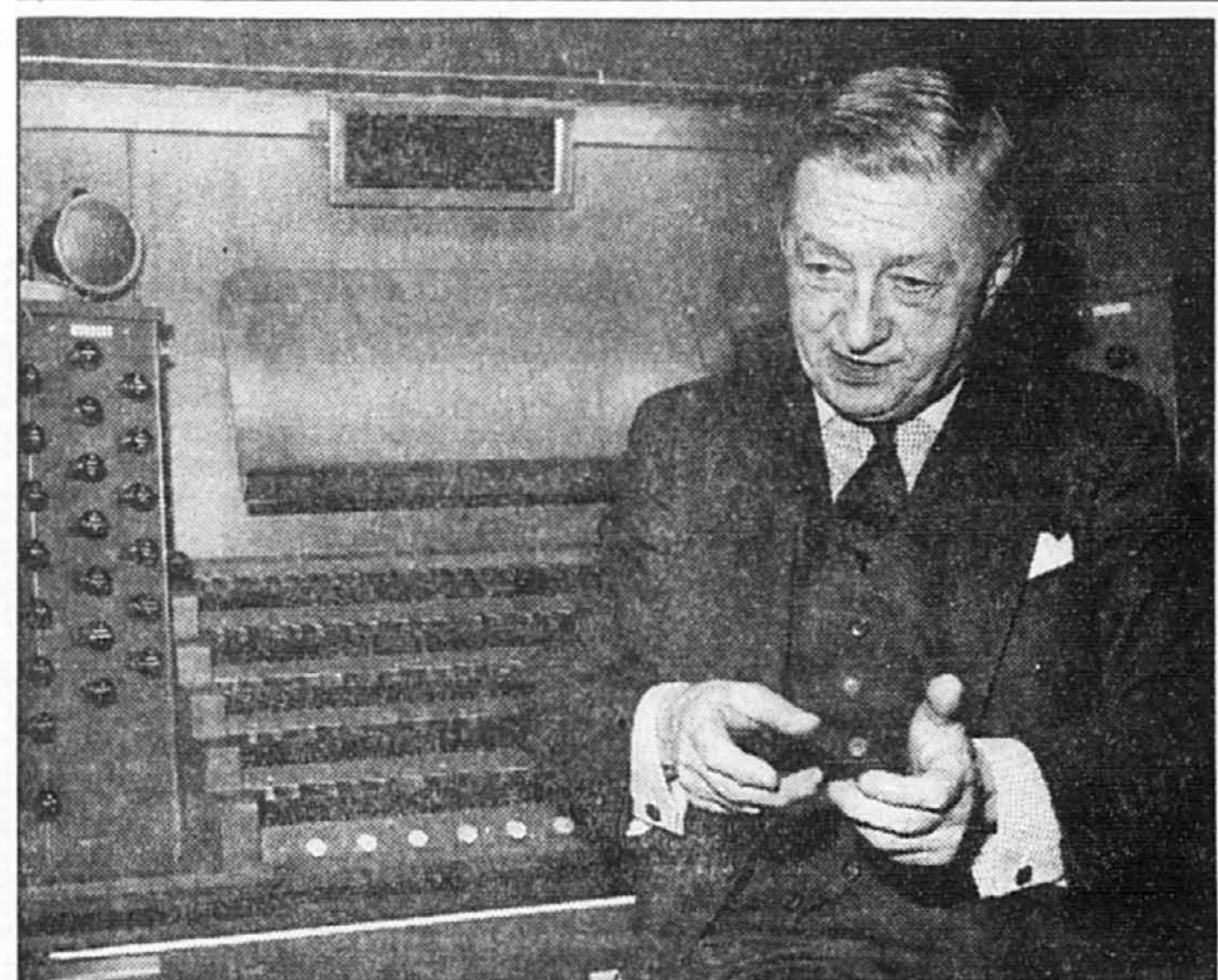
Au fond de la patinoire, Denis Savage s'active derrière la console Sound Craft, un concept anglais entièrement informatisé, beaucoup plus compact qu'une table de mixage « normale ». « Je me permets d'arriver plus tôt lors de certaines escales, je me permets de bummer un peu. J'adore ça », confie le sonorisateur attitré de Céline Dion, certes l'un de nos plus éminents.

Stand-by! lance Yves Aucoin, éclairagiste et coordonnateur des activités scéniques, complexes à souhai, puisque même le plancher de la scène centrale est un écran

truffé de diodes électroluminescentes. Les gradins disparaissent dans la pénombre, l'excitation du minipublic (formé de quelques dizaines de gagnants d'un concours radiophonique) est palpable... Défilent d'abord des images de Céline avec Barbra Streisand, Luciano Pavarotti, Sir George Martin, Carole King et les Bee Gees, tournées lors de l'enregistrement de l'album *Let's Talk About Love*.

La scène s'illumine enfin, Céline surgit sur un plateau hydraulique. Look romantique, robe de fée, cheveux longs qui rappellent son adolescence... Nature! Elle amorce *Let's Talk About Love*. Se joint alors un chœur d'enfants pour compléter le conte de fées. Sans pousser la machine au maximum, question de se ménager un peu, elle enfilera les chansons du spectacle, notamment *Declaration of Love, Because You Loved Me, It's All Coming Back To Me Now, Tell Him* (chanté en duo virtuel, avec Streisand qui apparaît au-dessus d'elle), *All By Myself, All The Way, Love Is On The Way, Love Can Move Mountains*, sans compter quelques pots-pourris, dont le dernier en hommage aux Bee Gees. Elle aura répété quelques gags qu'elle peaufinera sûrement dans les heures qui restent avant le coup d'envoi.

Le contraste entre la générale et le vrai show de demain s'annonce-t-il étonnant ?



Raymond Daveluy, devant l'orgue aux 78 jeux de l'Oratoire.

Daveluy: le plaisir de faire de la musique

CLAUDE GINGRAS

La 27^e saison estivale d'orgue à l'Oratoire Saint-Joseph se terminait, comme le veut la tradition, par le récital de Raymond Daveluy, titulaire de l'instrument depuis l'inauguration de celui-ci en 1960. Et, encore une fois, son nom avait attiré la plus forte assistance de l'été.

À cet événement s'en ajoutait un autre : la création par l'auteur de sa sixième Sonate pour orgue. Création cumulative et non entièrement définitive, faut-il préciser. D'une part, nous connaissions déjà le premier mouvement de cette sixième Sonate puisque M. Daveluy l'avait fait entendre au concert final de la saison 1996. Depuis, il y a ajouté trois autres mouvements, qu'il livrait hier soir. Et encore, cette mouture n'est pas finale.

Comme il nous l'a expliqué en interview, il n'est pas entièrement satisfait du mouvement lent, un Adagio. Il en donnait hier soir une troisième version, à laquelle il entend apporter encore des retouches. Il semble aussi qu'il n'ait pas dit son dernier mot sur le mouvement final. Hier soir, en tout cas, cette Toccata différait par endroits du texte que j'avais devant moi.

Bref, des détails. Raymond Daveluy a annoncé « sixième Sonate » et on peut conclure que ce que nous avons entendu correspond à ce que l'oeuvre sera.

Et c'est une très belle oeuvre qu'il nous a donnée là, encore une fois. Sur la tonalité indiquée dans le programme, do dièse, il faut préciser, ou plutôt ne pas préciser : cela n'est ni majeur ni mineur, mais modal, comme si souvent chez Daveluy. La forme est néo-classique, assortie d'une utilisation continue du procédé cyclique selon lequel les thèmes reviennent, modifiés, de mouvement en mouvement. Là encore, l'une des caractéristiques du compositeur.

Concernant l'image sonore, nous sommes encore dans un monde proche du « gris fer » de Hindemith, par la rythmique, l'harmonie, mais certaines influences françaises s'y manifestent aussi. En même temps, la très forte personnalité de l'auteur passe continuellement

dans son écriture, et principalement dans cette immense Toccata finale à épisodes fugués où le plaisir à faire de la musique, dans le cas présent à en composer et à en jouer, se révèle à la fois viscéral et cérébral. Ce qui n'est pas une caractéristique de Hindemith.

Ce plaisir se manifeste déjà, toutes proportions gardées, dans l'Adagio discret et interrogatif où l'organiste semblait en communication avec un autre monde. L'Allegro initial reste ce qu'il était il y a deux ans : une saisissante entrée en matière, ponctuée d'accords et décorée d'arabesques. Le Scherzo est plus banal, avec le recours à la boîte expressive pour le trio central, mais l'auteur l'a voulu ainsi, semble-t-il. On peut dire la même chose de certains Scherzos de Bruckner.

M. Daveluy avait parlé d'une durée totale de 35 minutes. Son interprétation d'hier soir en a pris très exactement 43. Il ouvrit son récital par quatre pièces de Giovanni Gabrieli sans grand intérêt mais enregistrées de façon à mettre en valeur les composantes du Beckerath de l'Oratoire, notamment les éclatantes chamades à la fin.

Suivait, de Bach, le Prélude (ou Toccata) et Fugue BWV 540 dont il sépara les deux volets par deux préludes d'un même choral, et ce selon une pratique courante. Exécution spectaculaire mais d'un style incertain ; quelques irrégularités dans le trait de pédale du premier volet mais, par contre, une étonnante intériorité dans les deux chorals.

RAYMOND DAVELUY, organiste. Mercredi soir, huitième et dernier récital de la série 1998 des « Concerts spirituels » à l'orgue à traction mécanique Beckerath de l'Oratoire Saint-Joseph (1960 ; 78 jeux, cinq claviers manuels et pédale). (Radio-diffusion : CBF-FM, 17 nov., 20 h.)

Programme : Fantaisie du 6e ton ; deux Ricercari ; Fugue du 9e ton - Gabrieli Prélude (Toccata) et Fugue en fa majeur, BWV 540, et deux Préludes sur le choral « Wer nur den lieben Gott », BWV 690 et 691 - J. S. Bach Sonate no 6 (1996-98) (création) - Daveluy

Vivez le plaisir du théâtre



Le miroir aux tartuffes un charivari québécois

Création
texte et mise en scène de
Jean-Claude Germain
Avec Denis Bouchard, Pierre Curzi,
Jean-Claude Germain, Sylvie Gosselin,
Dominique Lamy, Sylvie Legault,
Jean-Denis Lévesque, Normand Lévesque,
Jacques L'Heureux, Hélène Mercier
et Kristin Molnar

La Grande Magia de Eduardo de Filippo

Mise en scène de
Serge Denoncourt
Traduction de
Michel Dumont et Marc Grégoire
Avec Monique Miller, Jacques Godin,
Germain Houde, Suzanne Clément,
Antoine Durand, Benoit Girard,
Roger Joubert, Marc Legault,
Danielle Lépine, Béatrice Picard,
Lénie Scoffie, Jean-Guy Viau

Jeanne et les anges

texte et mise en scène de
Michel Nadeau
Avec Tony Conte, Lorraine Côté,
Natalie D'Anjou, Josée Deschênes,
Matieu Gaumont, Line Nadeau
et Rychard Thériault
en collaboration avec le
Théâtre Niveau Parking

Bluff

de Patrick Marber
mise en scène et traduction de
Claude Maher
Avec Raymond Bouchard,
Normand D'Amour, Sébastien Delorme,
Luc Quérin, Claude Michaud
et Widemir Normil

La mort d'un commis voyageur

de Arthur Miller
Mise en scène de
Monique Dupeppe
Nouvelle traduction de Michel Dumont
Avec Michel Dumont, Denis Bernard,
France Castel, Normand D'Amour,
Jean Deschênes, Antoine Durand,
Benoit Girard, Sylvie Gosselin,
Danielle Lépine, Esther Lewis
et François Tassé

DUCEPPE

26^e SAISON
1998-1999
ABONNEZ-VOUS
842-8194

Marché Multimédia de Montréal

<http://montrealmedia.qc.ca/duceppe>

CKAC 730

La Presse

Télé-Québec

Châtelaine

MEDIA.COM

AIR CANADA

Sophia Loren a quitté l'hôpital

Agence France-Press
LOS ANGELES

Sophia Loren a quitté mardi l'hôpital de New York où elle avait été admise à la suite d'un léger malaise cardiovasculaire, a indiqué l'agent de l'actrice italienne Leonard Hirshan.

« Elle n'est plus à l'hôpital, a déclaré M. Hirshan. Elle demeure dans l'appartement d'un ami. » L'agent a ajouté que Sophia Loren resterait à New York « pour un certain temps » car, pour des raisons médicales qu'il n'a pas précisées, l'actrice « n'est pas autorisée à prendre l'avion ».

Dans un entretien publié samedi dernier par le quotidien italien *Corriere della Sera*, le mari de Sophia Loren, le producteur Carlo Ponti, avait précisé que les médecins avaient ordonné un mois de repos absolu à l'actrice, qui « retournera à la maison dès que possible ».

Carlo Ponti avait expliqué que Sophia Loren, âgée de 64 ans, avait été victime d'un malaise au cours d'un vol entre la Californie et New York, « voyage particulièrement fatiguant à cause de retards de vol et de la chaleur excessive de New York ».

Du fait du repos qui lui a été recommandé, Sophia Loren ne pourra se rendre à la prochaine Mostra de cinéma de Venise, où lui sera décerné, le 3 septembre, un Lion d'Or pour l'ensemble de sa carrière.



PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse

Tournage des dernières scènes

André Melançon (à droite) tourne aujourd'hui les dernières scènes de la série *Ces Enfants d'ailleurs* dont les huit nouveaux épisodes d'une heure reprendront le 22 octobre à TVA. Hier, il dirigeait pour la dernière fois les comédiens Vincent Bolduc et Guy Thauvette. L'an dernier, la série écrite par Arlette Cousture qui raconte l'histoire d'une famille polonaise immigrante à Montréal pendant la Deuxième Guerre, a été suivie par un million et demi de téléspectateurs. Cette année nous retrouvons les Pawlowski — parents et enfants — au milieu des années soixante en pleine période de bouleversement social et politique au Québec.

MOTION INTERNATIONAL, LA PRESSE, CKOI et CFGL
INVITENT 400 PERSONNES À LA PREMIÈRE DE

Hasards ou coïncidences

Claude Lelouch

Alessandra Martines
Pierre Arditi
Marc Hollogne

Véronique Moreau
Patrick Labbé
France Castel
David Lanave

mardi 8 septembre - 19h30
Cinéma Impérial
1432 Bleury, Montréal

Courez la chance de gagner un des 200 laissez-passer doubles

Remplissez ce coupon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante :

Concours **HASARDS OU COÏNCIDENCES**, Motion International, 465 McGill, 9^e étage, Montréal, Qc H2Y 4A6

Nom: _____

Adresse: _____ Ville: _____ Province: _____

Code Postal: _____ Téléphone (jour) _____ (soir) _____

Le tirage aura lieu le 24 août. Les participants âgés de 18 ans ou plus sont acceptés. Les gagnants des laissez-passer recevront les prix par la poste ou seront avisés par téléphone. Valeur totale des prix: 2730\$. Les prix ne sont pas échangeables. Règlements du concours chez Motion International. Toute réclamation se rapportant au concours publicitaire ou à l'attribution des prix peut être soumise à la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec.

SPECTACLES

Salles de répertoire

BABYFACE
Cinéma du Parc (3): 16 h 45, 21 h 45.

BEYOND SILENCE
Cinéma Décarie (1): 17 h.

BUGS BUNNY: FEST OF THE BEST
Cinéma du Parc (1): 14 h 45, 19 h 15.

BUGS BUNNY: TAZ GONE LOONEY
Cinéma du Parc (1): 17 h, 21 h 30.

GODZILLA
Cinéma québécoise (salle Claude-Jutra): 21 h.

GONE WITH THE WIND
Cinéma Décarie (1): 19 h.

GORGÔ
Cinéma québécoise (salle Claude-Jutra): 19 h.

MARIE BAIE DES ANGES
Cinéma du Parc (2): 15 h, 17 h, 19 h, 21 h 15.

MODULATIONS
Cinéma Parallèle: 22 h 15.

PLAYERS CLUB (THE)
Cinéma Décarie (2): 19 h 15.

PRICE ABOVE RUBIES (A)
Cinéma Décarie (2): 17 h.

SPANISH PRISONER (THE)
Cinéma du Parc (3): 14 h 30, 19 h 30.

WILD MAN BLUES
Cinéma Parallèle: 15 h 30, 17 h 45, 20 h.

EVEREST et ACROBATES DU CIEL:
10 h 15, 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 15 (version française); 12 h 15 (version anglaise)

IMAX LES AILES (Mall Champlain, 2153, Boul. Lapinière, Brossard)
À TOUTE VITESSE
Du lun. au ven.: 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 15; sam.: 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h; dim.: 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h.

NEW YORK AU FIL DU TEMPS
Du lun. au ven.: 14 h 15, 16 h 30, 20 h, 22 h 15; sam.: 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 22 h; dim.: 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45.

Musique

ÉGLISE ST. ANDREW AND ST. PAUL
Paul Jessen, organiste: 12 h 15.

MAISON TRESTLER (Dorion)
François Kardonouff, pianiste. Haydn, Bizet, Chopin: 20 h.

Théâtre

THÉÂTRE ST-DENIS 11
Le Libertin, d'Éric-Emmanuel Schmitt. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Robert Lalonde, Louise Marleau, Sonia Vachon, Myriam Poirier, Maude Guérin et Maxim Gaudette: 20 h 30.

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)
Encore une fois, si vous le permettez, de Michel Tremblay. Mise en scène d'André Brassard. Avec Rita Lafontaine et André Brassard. Du mar. au ven., 20 h; sam., 15 h, 20 h.

Variétés

THÉÂTRE DE LA TOUR DE MONTRÉAL (Parc Olympique)
Les Rock'n Rollers 2. Mer., jeu., ven., 20 h 30; sam., 19 h.

CENTRE MOLSON
Pearl Jam et Cheap Trick: 19 h 30.

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
Yesterday les Beatles, avec Ricardo Branchini, Robert Lavoie, Jean-François Cyr et Réjean Fecteau: 21 h.

LA LICORNE (4559, Papineau)
Quand ça balance, avec les Splendid Boys: 20 h.

LE PIERROT (114 St-Paul E.)
Jules Lavoie et Réjean Audet: dès 21 h.

LES BEAUX ESPRITS (2073, St-Denis)
Le Monde entier est un cactus: 22 h 30.

JAZZONS (300, Ontario E.)
Skip Bey et Tim Jackson: dès 21 h.

CAFÉ SARAJEVO (2080, Clark)
Soleil tzigane: 22 h.

PUB ST. PAUL (124, St-Paul E.)
Christian Sbrocca: dès 21 h.

RESTO-BAR 12 (625, 32^{ème} Av., Lachine)
Groupe Ardea: 22 h.

LA DILIGENCE (455, rue Principale, Lachine)
Groupe Gentle Virus: dès 19 h 30.

LE CHAPITEAU DE ST-SAUVEUR (près de l'Hôtel Manoir St-Sauveur)
Lévesque & Turcotte: 20 h 30.

VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)
François Léveillé: 20 h 30.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Sonia Sarfati

9 h 30 DÉCISION DE LA COUR SUPRÊME

Entrée de Bernard Derome dans ses nouvelles fonctions d'animateur des grandes émissions spéciales radio-canadiennes. Celui qui a été pendant 27 ans le visage et la voix du *Téléjournal* tiendra les rênes de l'émission traitant de la réponse de la Cour suprême aux trois questions que le ministre de la Justice lui a soumises concernant le droit du Québec à la sécession unilatérale.

20 h 00 LA FUREUR

Véronique Cloutier, ses copains et ses copines chanteront et danseront... au moins autant que les gens qui, chez eux, suivent ce quiz où la joie de vivre est de mise. Pas reposante, cette fureur du jeudi soir!

20 h 00 LUMIÈRE SUR LE MONDE

Ce troisième des cinq volets de *Watergate: le bouc émissaire* commence en janvier 1973, au moment où Richard Nixon entreprend un deuxième mandat. De nouvelles révélations démontrent que son administration est impliquée dans l'affaire du Watergate. Un parfum de scandale qui nous changera du zip-pegate...

21 h 00 WUTHERING HEIGHTS

Une belle adaptation de l'oeuvre d'Emily Brontë, que ce *Wuthering Heights* réalisé en 1938 par William Wyler et mettant en vedette Laurence Olivier, Nerle Oberon et David Niven. Les inconditionnels du roman pourraient même se faire un festival *Hauts de hurlement* en regardant, à 14 h sur la même chaîne, le long-métrage de Robert Fuest qui, lui, date de 1970. Ne manquez que la version mexicaine, réalisée en 1953 par Luis Bunuel!



Bernard Derome

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CF	VD
2 9	Ce soir		Jardin d'aujourd'hui	Je vous ai tant aimés	La Fureur		Coup d'oeil		Le Téléjournal	Le Point (22:27)	Nouvelles du Sport	Cinéma / ENCORE (23:20)	4	4
4 8 t	Le TVA	Scènes de rue	Beethoven	Symphorien	Cinéma / SON ALIBI (5) avec Tom Selleck, Paulina Porizkova				Le TVA	TVA Sports / Loteries (22:49)	Cinéma / LA CAGE AUX POULES (6) avec Burt Reynolds (22:56)		7	7
15 17	Heidi	L'étalon noir / Culture	La Grande Saga des animaux	Omni Science	Lumière sur le monde / Watergate - Le Bouc émissaire					Téléscience (22:38)	Pause musicale (23:39)		8	8
16 30	Partis pour l'été...	Pas de vacances...	Madison	Cinéma / L'OMBRE DE LA VÉRITÉ (5) avec Valerie Bertinelli, George Dzundza			Plus ça change, plus c'est pareil?				Grand Journal / Sports Plus	Cinéma (23:45)	5	5
12	Pulse		Access Hollyw.	Veronica's...	Promised Land		Diagnosis Murder		ER		CTV News	Pulse / Sports	11	11
8	News		Wheel of...	Jeopardy							News		45	58
CBC 6	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	Tales from the Tomb		ABC News Thursday Night		Nightline in Primetime		News/Simpsons	Nightline (23:35)	22	22
ABC 22	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	Tales from the Tomb		ABC News Thursday Night		Nightline in Primetime		News/Simpsons	Nightline (23:35)	22	22
CBS 3	News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Frasier	Seinfeld	Just Shoot me	ER		News	Late... (23:35)	21	21
NBC 5	News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Frasier	Seinfeld	Just Shoot me	ER		News	Tonight... (23:35)	23	23
33	News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Frasier	Seinfeld	Just Shoot me	ER		News	Tonight... (23:35)	23	23
57	ITN News	Nightly Business	News	Nightly Business	Talk of Vermont	This Old House	HomeTime	Mystery / Hetty Wainthropp: Eye Witness	Engelbert Humperdinck Live... (22:20)		News	Monty Python C. Rose (23:35)	24	24
A & E	Northern Exposure		Law and Order		Biography / Helen Thomas		The Unexplained / Disappearances	A Touch of Frost			Law and Order		38	47
BRAVO	Eliza Clark - Ziggy		Bravo! Videos	Melvyn Bragg	Walt Whitman - Voices and Visions		Cinéma / WUTHERING HEIGHTS (3) avec L. Olivier, M. Oberon				NYPD Blue		34	48
CÂBLE 9 V.	Tirage / Express	Été... ville (18:15)	Sur la terrasse		Infocomm		Tirage / Express	Été... ville (21:15)	Infocomm / L'Express (23:45)					9
CANAL D	Animalier / Au pays de l'aigle		Cap sur les îles / Îles pacifiques		Mystères anciens / ...Romanov		Les Windsor, vie privée (2/3)		20e Siècle / ...gangs de rues		Cinéma / LES DEUX FRAGONARD		31	31
CNN	CNN WorldView	Moneyline News Hour, Lou Dobbs	Crossfire		The World Today		Larry King Live		A Nation Town Hall Meeting		Moneyline		36	39
DISC.	Beyond 2000		Summer@disc.	Movie Magic	Wild Life		Snake Week		Flightpath		Summer@disc.	Investigators...	37	37
FAMILY CH.	Flash Forward	Space Cases	Cinéma / WHITE FANG 2: MYTH OF THE WHITE WOLF (5)		Cinéma / A TIGER WALKS (5) avec Brian Keith		The Torkelsons		Zorro		Cinéma		68	
FOX	Fresh Prince...	Cheers	Cops	Real TV	The Simpsons		The Fox Files		Hard Copy		Inside Edition		46	36
GLOBAL	Heart... Courage	First Nat. News	The Simpsons	Wilderness Jrm			Seinfeld	Frasier	Dr. Katz	South Park		Traders	3	3
HISTORY	Sketches...	The Campbells	Front Page...	Great Crimes...	Destination History		Cinéma / DIEPPE (4) avec Gary Reineke, Victor Garber (2/2)		Great Crimes...		Great Mysteries		47	49
LIFE	Lifestyles of the Rich and Famous		Craftscapes	Life with Pets	Nat. Geographic	Outdoor Adv.	Martha Stewart	Just Ask	Weddings	What's... Dinner	Nat. Geographic	Outdoor Adv.	29	50
MM	Classic...	Pop-Up Video	Spotlight / Mase	RapCity	VideoFlow		'98 Soul Train Music Awards				Pop-Up Video	Spotlight / Mase	35	
MP	Les Bombes	Le Mix	Vidéoplus		Musique vidéo		Box-Office		Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h00.				30	30
MMA	MusiMax Collection (14:00)		Midnight Special		Boulevard Nostalgie		Country Max				Midnight Special		48	32
NW	World News	Business News	Talk TV Summer Edition		The Lead	On the Arts	The National		Pamela Wallin		World News	Business News	25	25
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Gel du printemps de Prague 68		Le Journal RDI		RDI à l'écoute		Atlant. / Ontario	Éd. québécoise	19	19
RDS	Golf PGA (16:30)	Sports 30 Mag	Baseball / Expos - Rockies						Monde du sport	Sports 30 Mag		RDS Motorisé	33	33
SHOWCASE	My So-Called Life		Degrassi Junior	Degrassi High	Sweating Bullets		The Hitchhiker	Ray Bradbury	Pie in the Sky		Cinéma / LUNA (4)		32	38
TÉLÉTOON	Le Zinzin...	Bêtes à craquer	Santo Bugito	Sacré Dragons	Donkey Kong	Ren et Stimp	Les Simpson	Y'en a marre	Arsène Lupin	Highlander	Les Simpson	Ren et Stimp		34
TLC	The Renovation Guide		Bob Vila's Home Again		Med Detectives	...Warning	Puzzles of the Past / Monsters		Ultimate Mission / Mars		Med. Detectives	...Warning	27	27
TSN	Golf PGA (16:00)	Sportsdesk	Football / Tiger Cats - Argonauts						Baseball / Blue Jays - Mariners				28	28
TV5	Paris Lumières	Évasion	Journal FR2	Tendances	Chronique d'un génocide annoncé		Cinéma / LE VENT DES MOISSONS (5)		Journal belge		Les Grands Fleuves		15	15
VIE	Bougez!	Combat... chefs	Jeux de société		Cinéma / LIEU DE NAISSANCE - HARLEM (4) avec Curtis McClain		Table ronde		Victoire	Point de vue	Allô docteur		44	35
YTV	The Odyssey	Secret World	Stickin' Around	Sam & Max	Felix the Cat	Goosebumps	Are You Afraid	Breaker High	Flipper		Spiderman	"Must Be Mad"	18	18
CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CF	VD

CABLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CÂBLE 9 V. = CÂBLE 9 VIDÉOTRON - CNN = NOUVELLES - DISC. = DISCOVERY - MM = MUCH MUSIC - MP = MUSIQUE PLUS - MMA = MUSMAX
NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION RDS = RÉSEAU DES SPORTS - TLC = THE LEARNING CHANNEL - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV

Patrick Huard ne craint pas de rêver en couleur

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

Projeté sous les feux de la rampe comme humoriste, Patrick Huard fait surtout parler de lui comme acteur depuis quelque temps. Il a la piqure et il s'y consacre à plein, depuis le succès de son premier spectacle solo d'humour.

« Le show a marché très bien : 440 représentations. C'est très épuisant : il n'y a rien de plus épuisant que cela. Mais j'avais le goût d'essayer autre chose avant d'écrire un autre spectacle. Je voulais connaître ma limite : ce que je pouvais et ne pouvais pas faire, pour être capable de planifier ma carrière. »

Si on le connaît comme comique, Huard devient sérieux lorsqu'il est question de sa carrière d'acteur. Des ambitions, il en a, car il vise rien de moins que les États-Unis. Et, un coup parti, pourquoi pas un Oscar ? Mais il prévient tout de suite qu'il ne rêve pas en couleur.

« Il faut changer notre mentalité et arrêter de penser... »

Patrick Huard ne complète pas sa phrase mais ce qu'il veut dire c'est qu'il n'y a pas que Céline (Dion) pour mener une carrière internationale.

« D'ailleurs, on devrait s'inspirer d'elle, dit-il. La petite fille de Charlemagne a toujours eu son rêve de conquérir le monde. Et me rappelle qu'elle disait cela à 16 ou 18 ans et les gens se moquaient d'elle. »

C'est souvent le prix que doivent payer ceux qui ont de l'ambition et qui le disent tout haut. « Mais moi, je ne suis pas capable de garder un rêve pour moi : c'a toujours été ma mentalité. Il faut que je me mette dans une position où je suis obligé d'essayer de le réaliser. C'est la responsabilité que tu as par rapport à tes rêves. Je m'en fous de savoir si je vais réussir ma carrière aux États-Unis ou si je vais gagner ou pas un Oscar un jour. Ce qui est important, c'est que c'est mon rêve et que je dois faire, à tous les jours, quelque chose pour avancer vers mon objectif. »

De l'ouverture du restaurant Planet Hollywood, Patrick Huard est revenu sans complexe devant les Bruce Willis, Sylvester Stallone et compagnie. « Il n'y a personne qui va me faire croire que ces acteurs-là sont 100 000 fois plus talentueux que ceux d'ici. Personne ne va me faire gober que Bruce Willis est un meilleur acteur que Luc Picard. C'est juste parce qu'ils parlent une autre langue, et nous on pense, parce que c'est les États-Unis et que ce sont des Américains, que c'est le boutte du boutte. »

Le cinéma, Patrick Huard en mange, comme on dit.

« Depuis mon adolescence, je



Patrick Huard travaille chaque jour à la réalisation de ses rêves.

suis maniaque de cinéma. À 18 ans, j'ai demandé au club vidéo de me sortir la liste des films que j'avais loués durant l'année, parce

qu'il m'arrivait de louer le même deux fois. J'avais alors constaté que je louais une douzaine de films par semaine », soutient celui dont

l'idole est Sylvester Stallone. Le jeune acteur n'a pris aucun cours spécialisé en cinéma, sauf un stage au Actor Studio à New York, après sa première expérience, *J'en suis*, avec Roy Dupuis.

« C'est la secrétaire de Claude Fournier qui a dit à ce dernier que la personne qu'il cherchait pour son personnage c'était moi. Elle avait vu mon spectacle deux fois et elle trouvait que j'avais la gueule de l'emploi », explique-t-il. Puis, *Les Boys I* et *Les Boys II* ont suivi, de même que pièce *Talk radio*.

Une chose est certaine : Patrick Huard a du talent au cinéma, puisqu'il a reçu le prix Luce-Guilbeault lors des derniers Rendez-vous du cinéma québécois, pour son travail dans ses deux premiers rôles. Ce prix n'a pas été sans le surprendre. « J'ai été bien étonné, bien surpris. Quand mon gérant m'a appelé pour m'annoncer la nouvelle, j'ai pensé que c'était un gag. »

Huard mijote des projets pour les mois à venir, dont celui de se retrouver derrière la caméra. C'est le cas avec le court métrage qu'il a coécrit et qu'il réalisera à l'automne. En plus, il jouera dans deux films : un en anglais et l'autre en français. Le titre de ce dernier est gardé secret pour l'instant, mais on sait qu'il le mettra en vedette avec Sophie Lorain. L'acteur incarnera le *chum* de celle-ci. On le trouvera aussi dans la télésérie *Réseau*. La première série d'épisodes est complétée et le tournage de la deuxième série commencera en janvier.

Sylvie Paquette émerge lentement mais sûrement

Presse Canadienne
SHERBROOKE

Il est plus difficile de percer quand on s'appelle Sylvie Paquette, mais l'auteure-compositrice interprète ne renie pas son nom pour autant.

« Quand on pense à Diane Dufresne ou à Jean-Pierre Ferland, ce sont des noms très communs et pourtant ils sont très connus. Ton nom, c'est toi qui lui donnes

sa signification, dit-elle. Il y a des gens qui ne me connaissent pas et c'est normal. Il faut voir les artistes pour les associer aux chansons qui tournent à la radio. De la télé, je n'en fais pas beaucoup. »

C'est donc petit à petit qu'elle espère conquérir le cœur du public. « Je préfère que les gens me connaissent par le biais de la scène plutôt que par le petit écran. Il y a beaucoup d'intensité dans mes spectacles. Je peux aller plus loin. »

Malgré tout, Sylvie Paquette n'aspire pas tant à la gloire. « Je ne veux pas devenir une mégastar. L'aspect commercial fait partie de la réalité, mais c'est sur ma démarche artistique que je travaille. Je veux respecter mon style musical et je fais confiance au public. Les gens le savent quand c'est sincère. »

L'authenticité est en effet une valeur primordiale pour la chanteuse. « Lorsque je suis sur scène, ce n'est pas un personnage. La différence, c'est que je suis plus extravertie. C'est toujours un paradoxe puisque je suis une personne timide alors que la musique m'oblige à une ouverture sur mon intériorité. »

Ce que Sylvie Paquette souhaite avant tout, c'est une vraie chance de rencontrer le public. « Ma musique n'est pas inaccessible. Mon univers est peu connu encore, mais ça va très bien. Il y a de belles choses qui se passent. J'ai besoin des gens et j'espère qu'ils ont besoin de moi. »

Et à quand son prochain disque, qui suivra son dernier succès *Oser ?*

« Je suis présentement en pré-écriture, mais j'ai encore des spectacles cet automne alors je m'y mettrai plus sérieusement cet hiver. Je voudrais que ce soit un truc plus acoustique, avec des instruments qui m'attirent. Je pense au piano ou au violoncelle. »

En attendant, Sylvie Paquette a accepté la présidence du jury au concours de la chanson-thème du centenaire de la ville d'Asbestos.

« Participer à un concours est une façon d'apprendre le métier », dit-elle.



Sylvie Paquette : un nom ordinaire à retenir.

CINÉMAS GUZZO
VOUS AVEZ CHOISI VOTRE FILM. VOUS DEVRIEZ AVOIR LE DROIT DE CHOISIR VOTRE CINÉMA.
HORAIRE DU 14 AU 20 AOÛT
Visitez notre site web: www.cinemasguzzo.com
Couche-Tard les Vendredis & Samedis

Mardi & Mercredi \$ 5.00
TOUTE LA JOURNÉE

Des SOURCES 10 [Galerias Des Sources]
COIN DES SOURCES/BRUNSWICK
514-685-1122

MAINTENANT OUVERT

CINEMA PARADISO [G] [Version Italienne, sous-titré Anglais] LUNDI & MERCREDI 7-15
L'ARRASINE [G] MARDI 7-15
JOHNNY SYSCHINGO [G] [Version Italienne, sous-titré Anglais] JEUDI 7-15
EVER AFTER: A CINDERELLA STORY [G]
[DOLBY Digital] Sur 2 Écrans 1:10-1:25-3:35-3:50-7:10-7:25-9:35-9:50
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN [13]
[DOLBY Digital] 1:20-3:30-7:50
Sur 3 Écrans 1:05-1:25-1:45-3:05-3:25-3:45-5:05-5:25-5:45-7:05-7:25-7:45-9:05-9:25-9:45
LETHAL WEAPON 4 [13] [DOLBY Digital]
1:05-3:05-5:05-7:05-9:05
MADEIRA [G] [DOLBY Digital] 1:15-3:15-5:15
THE AVENGERS [13] [DOLBY Digital]
1:05-3:05-5:05-7:05-9:05
THE NEGOTIATOR [13] [DOLBY Digital]
Sur 2 Écrans 1:00-3:45-7:00-7:30-9:45-10:15

Le PARADIS "Nouvelle Politique"
8215 HOCHELAGA
514-354-3110

Entrée Générale \$6
Enfant & Age D'Or
Mardi & Mercredi
Matinées avant 18h00 \$4.25

CHAPEAU MELON & BOTTES DE CUIR [13]
[SDS Digital] SEM 7:05-9:05 SAM & DIM 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05
H20: HALLOWEEN VE [13] [DOLBY Digital] SEM 7:05-9:20 SAM & DIM 1:10-3:10-5:05-7:05-9:20
TOBBY 2: le receveur étoile [G] [DOLBY Stereo] SEM 7:10-9:10 SAM & DIM 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10

Mardi & Mercredi \$ 5.00
TOUTE LA JOURNÉE

STE-THERÈSE 8 [Plaza Ste-Thérèse]
300 STICARD [Sortie 23 Autoroute 15]
450-979-4444

A TOUT JAMAIS [G] [DTS Digital] 1:05-3:35-7:05-9:35
ARMAGEDDON VE [G] [DOLBY Digital] 3:30-9:45
CHAPEAU MELON & BOTTES DE CUIR [13] [DTS Digital] 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05
H20: HALLOWEEN VE [13] [DOLBY Digital] 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN [13] [DTS Digital] 1:00-4:00-9:00
L'ARME FATALE 4 [13] [DOLBY Digital] 1:05-7:15
L'ATTRAPE PARENT [G] [DTS Digital] 1:00-3:45
LE MASQUE DE ZORRO [G] [SDS Digital] 7:00-9:45
LE NEGOCIATEUR [13] [SDS Digital] 7:00-9:45
MAUVAIS ŒIL [13] [SDS Digital] 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05
TOBBY 2: le receveur étoile [G] [DOLBY Stereo] 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10

REPRÉSENTATIONS AVANT 18H00
SAM, DIM & JOURS FÉRIÉS \$6.50
VEN, LUN & JEU \$5.00

LACORDAIRE 11 [St-Père Plaza]
COIN LACORDAIRE/DES GRANDES PRAIRIES
514-324-3000

AIR BUD 2: golden reclaimer [G] [DOLBY Stereo] 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10
ARMAGEDDON [G] [SDS Digital] 7:05-9:45
EVER AFTER: A CINDERELLA STORY [G] [DTS Digital] 1:05-3:35-7:05-9:35
H20: HALLOWEEN [13] [SDS Digital] 1:10-3:10-5:05-7:05-9:20
LETHAL WEAPON 4 [13] [DTS Digital] 7:00-9:30
MASK OF ZORRO [G] [SDS Digital] 1:00-3:45-7:00-9:45
RETURN TO PARADISE [13] [DOLBY Digital] 1:20-3:05-5:10-7:15-9:20
SAVING PRIVATE RYAN [13] [DTS Digital] 1:20-4:30-7:50
THE AVENGERS [13] [SDS Digital] 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05
THE NEGOTIATOR [13] [SDS Digital] 1:00-3:45-7:00-9:45
THE PARENT TRAP [G] [DTS Digital] 1:05-3:35-9:20
THERE'S SOMETHING ABOUT MARY [13] [DTS Digital] 1:05-3:20
SNAKE EYES [13] [DTS Digital] 1:05-3:05-7:05-9:05

LANGELIER 6 [Carrefour Langelier]
COIN LANGELIER/ST-TALON
514-255-5551

A TOUT JAMAIS [G] [DTS Digital] 1:05-3:35-7:05-9:35
CHAPEAU MELON & BOTTES DE CUIR [13] [DTS Digital] 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05
H20: HALLOWEEN VE [13] [DOLBY Digital] 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN [13] [DTS Digital] 1:05-4:00-9:00
L'ARME FATALE 4 [13] [DTS Digital] 9:30
LE MASQUE DE ZORRO [G] [SDS Digital] 7:00-9:45
LE NEGOCIATEUR [13] [DTS Digital] 1:00-3:45-7:00-9:45
TOBBY 2: le receveur étoile [G] [DOLBY Stereo] 1:15-3:10-5:05-7:00-9:00

REPRÉSENTATIONS AVANT 18H00
SAM, DIM & JOURS FÉRIÉS \$6.00
VEN, LUN & JEU \$5.00

TERREBONNE 8 [1071 Chemin du Gémeau] [Sortie 23 Autoroute 95]
450-471-6644

A TOUT JAMAIS [G] [DTS Digital] 1:05-3:35-7:05-9:35
ARMAGEDDON VE [G] [DOLBY Digital] 7:00-9:45
CHAPEAU MELON & BOTTES DE CUIR [13] [DTS Digital] 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05
H20: HALLOWEEN VE [13] [DOLBY Digital] 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN [13] [DTS Digital] 1:00-4:00-9:00
L'ARME FATALE 4 [13] [DOLBY Digital] 1:05-7:15
L'ATTRAPE PARENT [G] [DTS Digital] 1:00-3:45
LE MASQUE DE ZORRO [G] [SDS Digital] 3:30-9:45
LE NEGOCIATEUR [13] [SDS Digital] 7:00-9:45
MAUVAIS ŒIL [13] [SDS Digital] 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05
TOBBY 2: le receveur étoile [G] [DOLBY Stereo] 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10

EVEREST

La critique est unanime :
le meilleur film IMAX jamais réalisé.

★★★★★

Everest a battu tous les records d'assistance !

★★★★★

AUSSI AU PROGRAMME : « ACROBATES DU CIEL »

IMAX
MONTREAL
VIEUX-PORT

496-IMAX

1 800 349-IMAX
www.svpm.ca/imax

Une collaboration de :
Télé-Québec, Desjardins, Canada



Le respect de mon retour au travail est-il un rêve d'enfant ?

Il dort. Elle ira le déposer dans son petit lit. En marchant doucement... en prenant soin de faire craquer les planchers le moins possible... C'est pas juste son sommeil qu'elle respecte, c'est lui.

Son retour au travail suite à son congé de maternité devrait se passer dans le respect. Elle doit retrouver son poste et ses conditions de travail. Et s'il arrivait que son employeur ne respectait pas les normes du travail, elle communiquerait avec nous. Parce que nous sommes là pour ça. Dans la grande région de Montréal, (514) 873-7061 et ailleurs au Québec, 1 800 265-1414.

Les normes du travail, comme les gens, ça se respecte.

Actualités

Quelques pharmacies ne vendent plus de cigarettes

ISABELLE HACHEY

Une vingtaine des 178 pharmacies québécoises réunies sous la bannière du Groupe Jean Coutu ont cessé de vendre des cigarettes, sans attendre le dénouement de la bataille judiciaire que livre M. Coutu au Tribunal des professions dans cette affaire.

Selon la présidente de l'Ordre des pharmaciens du Québec, Jeanine Matte, au moins 18 des 178 pharmacies Jean Coutu ont cessé de vendre du tabac depuis que le tribunal a jugé que ce commerce, « incompatible avec la profession de pharmacien », était illégal dans

les pharmacies du Québec. De plus, 23 n'avaient jamais vendu de tabac et cinq avaient cessé d'en vendre il y a quelques années, selon Mme Matte.

Contestant ce jugement rendu public le 22 juin, le Groupe Jean Coutu a déposé une requête en révision judiciaire en Cour supérieure. Il considère que la nouvelle loi antitabac provinciale, qui accorde un délai de deux ans aux pharmaciens pour faire disparaître le tabac de leurs établissements, a présencé sur la décision du Tribunal des professions.

Le Groupe n'a pas fait de recommandation formelle à ses membres quant à la vente du tabac, mais espérait évidemment qu'ils fassent preuve de solidarité. Or, plusieurs ont déjà éliminé le produit controversé de leurs tablettes. « Au Saguenay, à Québec, à Montréal, un

peu partout, des pharmacies ont cessé d'en vendre », dit Mme Matte. Cette semaine encore, trois pharmacies Jean Coutu de Saint-Hyacinthe ont décidé de bannir les cigarettes de leurs murs.

Dans ce contexte, il est possible que le Groupe Jean Coutu adopte une position plus douce à l'assemblée annuelle des actionnaires, le 9 septembre, estime la présidente de l'Ordre. Dans une entrevue avec Paul Arcand sur les ondes de CKAC, mardi, M. Coutu a d'ailleurs affirmé qu'il ferait connaître sa position lors de cette assemblée, sans plus de détails. Il a en outre dit qu'il ne s'était « jamais senti coupable », mais qu'il était « mal à l'aise » par rapport à la tempête médiatique déclenchée par cette histoire. Il s'est notamment comparé à un « bouc émissaire ».

D'autre part, les pharmaciens ne

s'inquiètent pas outre mesure du nouveau règlement sur les conditions de ventes des médicaments, entré en vigueur le 1er juillet. Même si de nombreux produits auparavant vendus en pharmacie peuvent maintenant se retrouver sur les tablettes des épiceries et des dépanneurs, les pertes des profits seront plutôt minces, estime le directeur des services professionnels chez Uniprix, Jean Boucher, puisque d'autres produits, plus dangereux, ont été « rapatriés » derrière les comptoirs des pharmaciens.

« Je ne pense pas qu'il y aura une baisse des ventes, mais la lourdeur de la tâche sera plus importante pour les pharmaciens », dit M. Boucher. Même son de cloche du côté de Richard Nadeau, directeur des services professionnels du groupe Essaim. « C'est un gros bouleversement, et cela engendre des craintes », dit M. Nadeau. Se-

lon lui, la « pilule est plus dure à avaler » pour les pharmaciens en raison du récent jugement du Tribunal des professions sur le tabac. « En l'espace de quelques mois, cela fait beaucoup de réorganisation », dit M. Nadeau, qui souligne toutefois que « 99,9 % » des pharmacies Essaim ont maintenant retiré les cigarettes de leurs établissements.

Le vice-président du Groupe Jean Coutu, Richard Mayrand, estime qu'à long terme, la déréglementation des médicaments et le virage ambulatoire auront des effets positifs pour les pharmaciens, qui seront appelés à jouer un plus grand rôle dans le réseau de la santé. « De plus en plus, les pharmaciens sont mis à contribution pour des choses qui requièrent une expertise médicale importante. À long terme, cela représente de nouveaux marchés intéressants pour eux », dit-il.

Le premier chien de garde des Forces armées a tout un défi à relever

HUGO DUMAS

La réputation d'incorruptible colle à la peau du nouvel ombudsman des Forces armées canadiennes depuis des années. André Marin le sait trop bien, mais cela ne fait qu'ajouter un petit poids sur ses épaules, qui doivent bien supporter une tonne de pression à l'heure actuelle.

« La tâche qui m'attend est colossale, car j'ai tout à faire et les attentes du public sont très élevées », admet d'entrée de jeu l'avocat de 33 ans.

Nommé en juin par le ministre de la Défense, Art Eggleton, M. Marin est devenu le tout premier chien de garde des Forces armées canadiennes. Avant lui, personne n'occupait ce poste, car il n'existait tout simplement pas. Tout est donc à bâtir. « C'est assez unique comme façon de commencer un mandat », confie-t-il.

Son objectif ? Régler les conflits de façon informelle avant qu'ils ne prennent trop d'ampleur et qu'ils ne fassent, par exemple, la première page des grands quotidiens du pays.



André Marin, le premier ombudsman de l'armée.

M. Marin a entrepris hier une petite tournée de consultation québécoise auprès de plusieurs organismes, afin de grappiller les meilleures idées pour jeter les bases de fonctionnement de son organisation. Il a ainsi rencontré le protecteur du citoyen, Daniel Jacoby, de même que les ombudsmans d'Hydro-Québec et de l'Université Concordia, Justine Senten-

poste le 15 juin, il reçoit une plainte par jour au minimum.

« L'important, c'est de gagner la confiance des gens, croit M. Marin. La plupart du temps, les gens se tournent vers les médias avant de consulter une autorité proprement constituée. Il faut donc qu'une oreille soit là pour les écouter. »

Bernard Lang abandonne la vie politique

ÉRIC TROTTIER

Maire de Côte-Saint-Luc depuis 22 ans, Bernard Lang a annoncé hier qu'il abandonnera la vie politique au terme de son mandat, le 1er novembre prochain.

Le maire Lang, 73 ans, a connu une longue carrière politique sans défaite, mais il a vécu un dernier mandat plutôt houleux. En novembre 1994, il a été réélu avec une faible majorité (326 voix) qui lui valut une contestation en Cour supérieure. Deux ans plus tard, le tribunal a

confirmé son élection, non sans écorcher le maire, toutefois, puisque le juge Jean Archambault a dit qu'il avait participé au financement illégal d'un journal visant à faire la promotion de sa candidature.

En 1997, le maire a essuyé un refus de son propre conseil quand il a voulu se faire rembourser les frais d'avocats (115 000 \$) encourus pour se défendre contre la contestation. Il s'est alors adressé à la Cour supérieure, qui a rejeté sa requête. Enfin, tout dernièrement, le maire s'est fait remarquer quand il a annoncé

son intention d'empêcher à tout prix le prolongement du boulevard Cavendish sur son territoire, alors que la Ville de Montréal venait d'obtenir une entente à ce sujet avec le gouvernement du Québec.

Bernard Lang s'est fait élire comme conseiller municipal en 1963, avant d'être élu à la mairie en 1976. Il a été président de la Conférence des maires de banlieue pendant quatre ans, à la fin des années quatre-vingt. Enfin, il a aussi fait partie du comité exécutif de la CUM pendant une dizaine d'années.

L'hélico de la police: étude demandée

HUGO DUMAS

La conseillère du district Mile-End, Helen Fotopulos, demande à la présidente de la Communauté urbaine de Montréal (CUM), Vera Danyluk, d'arrêter de fermer les yeux sur le nombre croissant de plaintes découlant des sorties nocturnes de l'hélicoptère de la police de la CUM, dont les vrombissements ont suscité la grogne de plusieurs Montréalais ces derniers mois.

« Une étude publique est nécessaire. Utiliser l'hélicoptère pour trouver des enfants perdus sur une montagne, c'est une chose, souligne la conseillère. Mais pour disperser des foules à la sortie des bars, justement pour préserver la tranquillité des quartiers, on a des policiers qui sont capables de faire ça. »

Mme Fotopulos a déjà reçu plus d'une dizaine d'appels de citoyens mécontents des bruits produits par le « joujou policier » volant. Et elle n'est pas satisfaite des explications qui ont été fournies lors de la dernière réunion du comité exécutif de la CUM, où le contrat de location de l'hélicoptère a été renouvelé pour un an.

« On banalise un problème qui mine la qualité de vie des citoyens. Ça prend une analyse plus poussée, explique-t-elle. On sait que l'hélicoptère a été utilisé une quarantaine de fois, mais on ne connaît pas du tout le mode d'intervention. »

La conseillère demande donc qu'un bilan public des sorties de l'hélicoptère soit rédigé et que des sessions d'information aient lieu pour tous les citoyens.

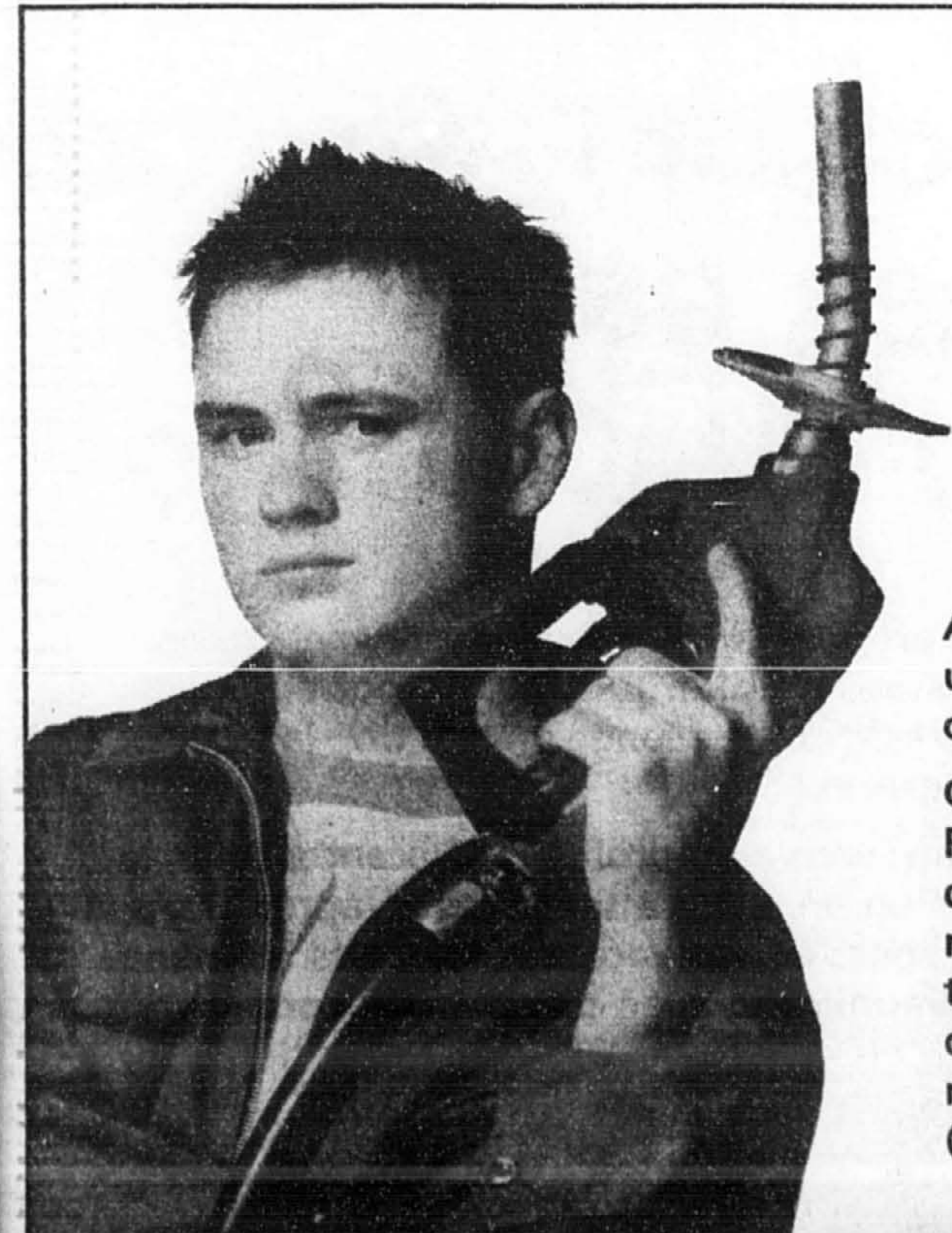
Une pétition d'une quarantaine de noms circule présentement dans le quartier Mile-End afin que l'hélicoptère cesse de perturber le sommeil des résidents. Lors de l'assemblée du conseil de la CUM d'hier soir, Mme Danyluk a discuté de la possibilité que la commission de la sécurité publique fasse un suivi sur les demandes de Mme Fotopulos, selon Cindy Hoffman, porte-parole de la CUM.

CRTC LE CRTC Canada

SE PENCHE SUR LES NOUVEAUX MÉDIAS

Avis public Radiodiffusion CRTC 1998-82 et Avis public Télécom CRTC 98-20. Le CRTC annonce une consultation publique, en vue d'examiner toute la gamme des services appelés « nouveaux médias ». Ce processus a pour objectif de recueillir une documentation complète sur la portée et les impacts des nouveaux médias sur l'ensemble des Canadiens. Les commentaires reçus seront traités en trois étapes avec les dates limites suivantes: 1) dépôts des commentaires écrits: 1er octobre 1998; 2) commentaires additionnels: 21 octobre 1998; et 3) derniers commentaires pour les intervenants enregistrés: 15 janvier 1999. Il y aura également une audience publique à Hull, débutant le 23 novembre 1998. Les parties désirant comparaître à l'audience doivent indiquer leur intention à la première page de leurs exposés écrits. Les observations sous forme d'imprimés doivent parvenir à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2. Le CRTC encourage également les parties à déposer une version électronique de leurs observations sur nmedia@crtc.gc.ca. En plus, le Programme E-Lab de McLuhan organisera, sur le site Web, un forum sur les nouveaux médias, au nom du CRTC, au <http://www.forum-nouveaux-media.net> (F) et au <http://www.newmedia-forum.net> (A). Le site recevra des communications du 22 septembre au 22 novembre 1998. Les avis sont disponibles au CRTC à Hull, (819) 997-2429; au 1-877-249-CRTC (sans frais); au <http://www.crtc.gc.ca>; ou à notre bureau de Montréal: (514) 283-6607. Les avis sont disponibles, sur demande, en média substitué.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Le respect de mon salaire est-il extra, super ou ordinaire?

Après avoir fait le plein, nettoyé le pare-brise, vérifié le niveau de l'huile et souhaité une bonne journée, on peut dire que notre jeune pompiste a fait du bon boulot! Et cela mérite d'être reconnu, donc rémunéré.

C'est l'essence même de la réalité d'un travailleur et d'une travailleuse, pensez-vous. Pour la plupart des salariés, heureusement, vous avez raison. Mais il arrive que les conditions salariales ne soient pas respectées. La Loi sur les normes du travail contient de nombreuses dispositions en ce qui touche le salaire minimum, le temps supplémentaire, les jours fériés et la durée de la semaine de travail. Si vous croyez que le respect de vos conditions salariales est loin d'être super, il suffit de téléphoner. Ce sera pour nous une occasion extraordinaire de vous aider. Dans la grande région de Montréal, (514) 873-7061 et ailleurs au Québec, 1 800 265-1414.

Les normes du travail, comme les gens, ça se respecte.

Gouvernement du Québec
Commission des
normes du travail

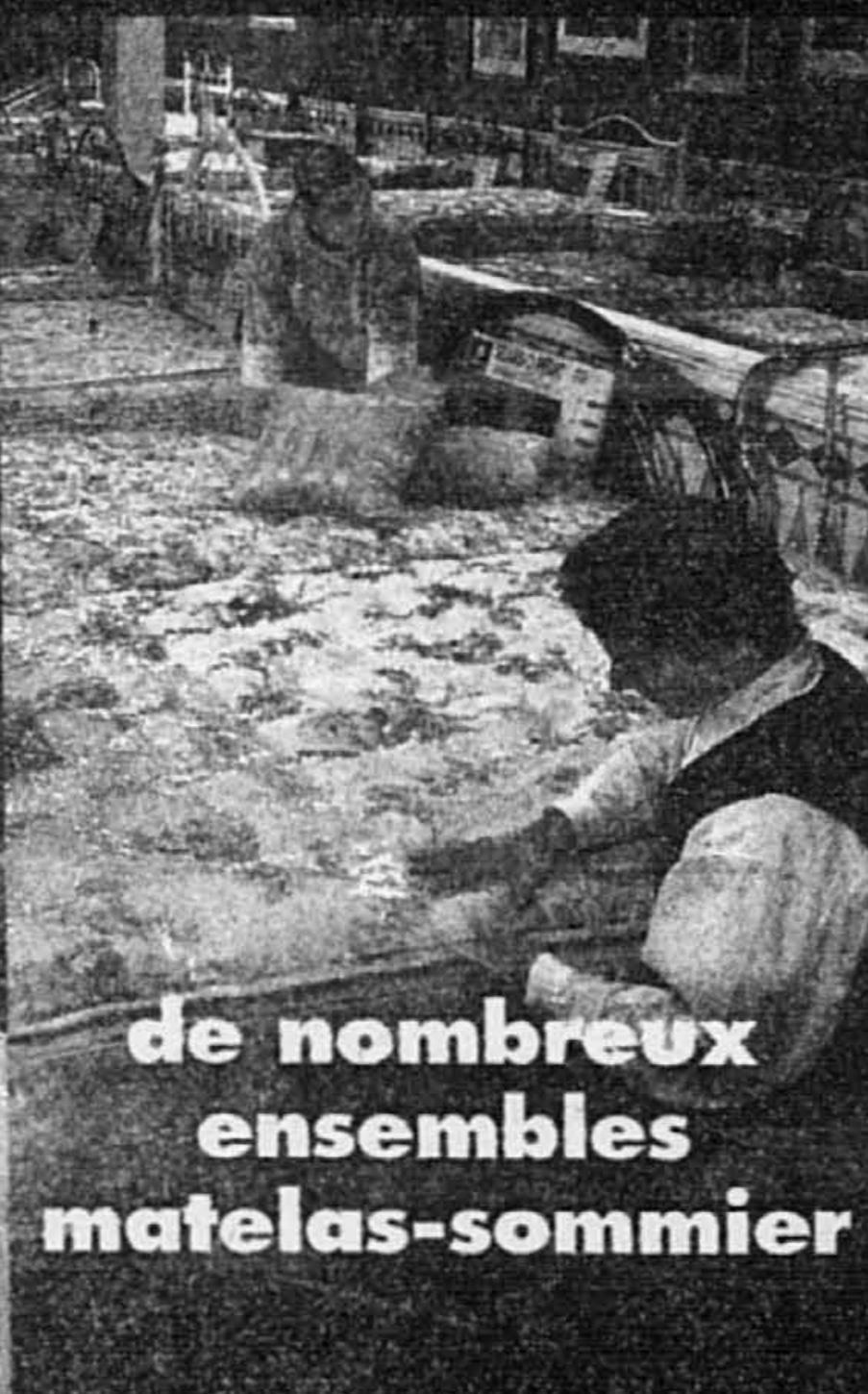
SEARS

ÉPARGNEZ L'ÉQUIVALENT DES TAXES*

sur tous les meubles[†], ensembles
matelas-sommier et gros appareils
ménagers Kenmore^{MD} à prix ordinaires



un vaste choix
de meubles



de nombreux
ensembles
matelas-sommier



un vaste choix
de gros appareils
ménagers

Une sélection des plus variées de
modèles et de couleurs mode
EN SOLDE
ou
à bas prix d'achats spéciaux**

*Sears déduira un montant équivalent à la TPS et la TVQ du montant de votre achat.

†L'offre s'applique à la marchandise des magasins Sears; elle ne s'applique pas aux frais de livraison, de contrat d'entretien et d'installation aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni aux achats par catalogue.

**L'offre se termine le dimanche 23 août 1998. Renseignez-vous. **Prix d'achats spéciaux en vigueur dans la limite des stocks. †R/01 - Meubles: sauf les meubles de jardin et pour bébé.

Meubles dans certains magasins seulement. Demandez à votre magasin Sears l'adresse du magasin Tout pour la maison[®] le plus proche.

SEARS

08301 - Copyright 1998, Sears Canada Inc.

Une galerie et son proprio condamnés à rembourser 88 438\$

YVES BOISVERT

La controversée galerie d'art Mayfair, de Westmount, et son propriétaire Pierre-Antoine Tremblay viennent d'être condamnés à rembourser 88 438 \$ à un investisseur naïf floué par cette maison.

Dans un jugement rendu public hier à Montréal, la juge Louise Lemelin, de la Cour supérieure, vient à la conclusion que M. Tremblay a exécuté des manoeuvres frauduleuses pour pousser un dénommé Marcel Guillemette à acheter des oeuvres d'art surévaluées ou fausses dans un cas.

M. Guillemette, propriétaire d'une entreprise de fabrication d'armoires, a été pressenti par M. Tremblay en septembre 1989. Il lui offre d'investir dans l'achat de tableaux et de sérigraphies. M. Guillemette ne connaît rien en art visuel, mais il est alléché par les rendements que fait miroiter M. Tremblay.

Celui-ci explique en effet à M. Guillemette qu'il n'a qu'à déboursier 77 % de la valeur des oeuvres. Mayfair revendra les oeuvres, gardera une commission de 5 % et remettra le reste à M. Guillemette. Les prix d'évaluation ont été fixés par M. Tremblay lui-même, qui se qualifie sur des certificats d'« expert conseil indépendant ».

M. Guillemette achète pour 395 \$ un premier tableau censé valoir 515 \$. Mayfair le revend six jours plus tard seulement au prix officiel et M. Guillemette empoche un profit encourageant. Il répète l'expérience avec des tableaux un peu plus cher. La vente se fait vite et M. Guillemette est content.

Mais au fil des mois, M. Tremblay fait acheter à M. Guillemette des oeuvres de plus en plus chères et en grand nombre. Il se retrouve avec quatre séries de dix sérigraphies de Cosgrove, plus une huile de Cosgrove et un prétendu Suzor-Côté et d'autres oeuvres d'artistes peu connus, mais que M. Tremblay évalue à plusieurs milliers de dollars. M. Guillemette est tellement enthousiaste que très souvent il ne voit même pas les tableaux.

Curieusement, en décembre 1989, M. Tremblay ne répond plus aux appels de M. Guillemette. Celui-ci ne réussit à le joindre qu'à la mi-janvier 1990. M. Tremblay explique que sa galerie a fermé pendant les Fêtes. Il ajoute que l'ensemble de ses tableaux valent non pas 91 000 \$, comme il les a payés, mais 150 000 \$ à cause de la reprise du marché.

Mais M. Guillemette est devenu méfiant et décide de partir avec ses tableaux, jusque-là en consignation chez Mayfair. Trois galeries concluent que le Suzor-Côté est un faux. M. Guillemette apprend ensuite que Mayfair et M. Tremblay sont poursuivis par d'autres pour des faits semblables.

M. Tremblay offre de reprendre les tableaux et de rembourser par versements. Mais le remboursement n'a pas eu lieu et M. Guillemette a poursuivi Mayfair (135371 Canada inc.) et M. Tremblay.

Au procès, il a été démontré que toutes les évaluations de M. Tremblay étaient grossièrement exagérées. La juge reconnaît qu'on ne peut être remboursé simplement parce que l'on a payé trop cher. Mais ici, il y a un système qui a toutes les allures du « dol », c'est-à-dire de la manoeuvre frauduleuse. La vente des tableaux est donc annulée par la cour. M. Guillemette rendra les tableaux sur paiement.



Le respect de mes vacances est-il au menu du jour?

Aujourd'hui, votre cuisinier vous propose du *maraconi au faumon sumé*... Hum! Décidément, après des centaines de blanquettes, de pot-au-feu, de brochettes et légumes sautés, on a sans doute allongé un peu trop la sauce... Pourquoi pas quelques jours de vacances!

Vous travaillez depuis moins d'un an: vous avez droit à des vacances selon le nombre de mois de service. Après un an, c'est 2 semaines et après 5 ans, 3 semaines de vacances. Et si le respect de vos vacances n'est pas au menu que l'on vous sert au travail, communiquez avec nous. Nous sommes là pour ça. Dans la grande région de Montréal, (514) 873-7061 et ailleurs au Québec, 1 800 265-1414.

Les normes du travail, comme les gens, ça se respecte.

Gouvernement du Québec
Commission des
normes du travail

Les petites annonces



numéro 285-7111

La Presse

DÈS 8 HEURES

HEURES DE TOMBÉE

Les petites annonces régulières
Mardi au samedi : 17 h la veille de la parution
Dimanche et lundi : 17 h le vendredi précédent
Annonces encadrées
48 h avant la parution

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi : 8 h à 17 h 30

INTERURBAIN SANS FRAIS
1 800 361-5013
TÉLÉCOPIE : 848-6287

100 Immobilier

101 ILE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, bung. dét., complètement rénové, scot fini, remise, cour clôture, 2 stat., 2+1 ch., 69 000 \$ ou 500 \$ / mois (hyp + taxes) achat avec 5% Sakoua 947-0505. RéMax Immo Contact ctr AHUNTSIC, bung. 2 cuisines, 3 ch. + 3, ac. 865-0479

ANOUJ, duplex 2x2 1/2, idéal pour la garde de personnes âgées, 199 000 \$. Location 2000 \$. 255-8830, 253-8189

AUBAINÉI Triplex, 3 x 6, 20 000 \$, bas éval., rénové, scot, joliette int., 1-450-549-4968

LASALLE, duplex, bas 4 ch., haut 3 ch., scot fini, près feu, école, metro, 159 000 \$ 450-243-0626

MERCIER, 3 grands 5 1/2, près metro, école, 1985, bon rev., vente rapide, 953-7563

PLATEAU Mont-Royal, 4791 Henri-Julien, condo 1 an, 5 1/2, grande mezz., terrasse, 2 s/bains, garage mt, foyer, 167 500 \$, 288-4210.

105 LAVAL RIVE-NORD

CHOMÉDEY, bung. 2 ch., coin de rue, terrasse, thermopomp, très propre, entre la 13 à 15 et 440, près autobus. Tranquille, 110 000 \$, 450 973-6149

106 RIVE-SUD

A 20 MIN. de Mt. Canadien, 85 000 \$, 450-454-3757

LONGUEUIL, cottage, toutes commodités, thermopomp, garage, 466-5144, 438-3453

107 BANLIEUE OUEST

DORION, split level 1988, 3 ch., grande s'tamalie, patio, piscine hors-terre, garage à 2 niveaux, clôture, 450-455-5965

108 BANLIEUE EST

REPENTIGNY, imm. 5 log., tranquille assurée 654-3291

109 LAURENTIDES

A VAL MORIN, chalet suisse, 10 pces, 4 ch., 1 s/bain, 1 s/bain, scot fini, 2 foyers + combustion légitime, accès lac, ski, 124 500 \$, 450-581-5966

GRAND terrain, lac, petite, 35 000 \$, 450-437-9637

ST-JOVITE, région. Magnifique, vue imprenable, 99 000 \$, 1-416-449-0465

ST-SAUVEUR, neuve, foyer, bois franc, 105 000 \$, 450-227-2694 ou 953-2200

VAL MORIN, maison impeccable, 3 ch., 2 s/bains, bain, tourbillon, scot, fini, plusieurs extras, meublé ou non, accès lac, tennis, ski, 95 500 \$, 450-229-3762

110 ESTRIE CANTONS DE L'EST

COATICOOK, ferme 21 acres, maison 12 pces, garage, 180 000 \$, 450-670-7296

ST-DONAT, 3 ch., 2 salles d'eau, foyer, grand terrain, 819-424-3243

112 BORD DE L'EAU

LAC PAUL, près Bellefeuille, terrain 70 000 \$, car, piscine, scot disponible, 450-433-2560

ST-DONAT, 3 ch., 2 salles d'eau, foyer, grand terrain, 819-424-3243

113 HORS FRONTIÈRES

FLORIDE, maison mobile 50'x12', meuble, Florida Room 25'x8', 3 ch., 2 s/bains, 5 min. mer, photos, 326-9499

FORT LAUDERDALE, maison mobile, cat river parfait pour couple 55 ans +, prix très spécial, 270-1382

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIETES

DOMAINE du Barrage, Laval, 4 1/2, 2 ch., 2 s/bains, garage, accès lac, 450-982-2207

116 MAISONS DE CAMPAGNE, DOMAINES

LAMBTON, rés. secondaire, bord Grand Lac St-François, 2 salons, 2 ch., foyer, garage, int. bois naturel, terrain boisé cédres, 418-841-2410

117 CHALETS TERRAINS

CAMP de chasse à Charlevoix, près des lignes américaines dans les Cantons de l'Est, 819-662-2471

CHALET été-hiver, tout meublé et plus, très propre, bord eau, 514-383-7119

CHALET meublé. Parent au lac Maurer, 450-224-4858

CHESTERTY, 4 1/2, avec véranda, accès lac, 450-982-2207

119 PROPRIETES A ECHANGER

A ECHANGER PLUS DE 800 PROPRIETES. Adam & Ass. ctr. Luc Vaillancourt, 947-4747

121 FERMES, TERRES

MIRABEL, 120 arpents avec maison 8 pces, cabane à sucre avec équipement, 85 arpents cultivables, 450-258-2958

122 TERRAINS RESIDENTIELS

HOCHELAGA près Georges V, 4439 car., (aussi comm.), 75 000 \$, 499-1871, 721-4134

LAC BOVIN, ST-COLOMBAN DE TERRAIN BOISE BORD DE L'EAU 748-6269

MORIN HEIGHTS, 2 terrains privés, vue, hydrobravo sur place, 150, 422-2680

MT-SHEFFORD, 64 730 et 87 500 \$ car. Vue panoramique, 338-9253, 748-2617

meublé, boisé, 450-922-4368

PRÉS Radio-Canada, rue Dorion, beau terrain à bâtir, prix intéressant, 257-0078

PRET à bâtir, aqueduc, égouts, près école à 10 min. petit Pie-X, 450-477-1055

123 PRETS HYPOTHECAIRES / RESIDENTIEL

À 1ère, 2e, val. vente, notaire Laberge jur., soir 739-3332

ARGENT vite 1ère 2e C.S.T-ONGE CTR 735-4214

JARDINS ST-GEORGES

3 1/2-3685; 4 1/2-4145; 5 1/2-4670; chauffés Entre 24 et 27 av. P.A.T. 645-4505

131 ILE DE MONTRÉAL

A AHUNTSIC, parc, 4 1/2, semi-meu, 994-8336, 331-1018

A AHUNTSIC, 3, moderne, semi-meu, 277-4606

A COTE METE, 295-7310, 1 1/2 meublé, 255-681-7310

A LASALLE 1 mois gratuit 3 1/2-4 1/2 chauffé + eau, 101 à 211, 367-0188, 367-3719

A LOUER, bon St-Germain 3 1/2 4 1/2, 438-5343, 523-9269

A LOUER, 4 1/2, pas animaux, chauffés, 470-2914

A LOUER, 4 1/2, 370 \$, St-Michel 12e, 388-3898

A QUI LA CHANCE? 4 1/2-3 1/2-2 1/2 rénovés. Poêle-frigo, chauffés, eau chaude payée. A partir de 325 \$. Face Centre d'achats, près métro, hôpital Sacré-Coeur. Mobilier disponible gratuit. Promo spéciale, 12145 boul. Laurentien, 339-1763

A QUI LA CHANCE? 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 Rénové, chauf., eau chaude fournie, poêle et frigo, piscine, à partir de 245 \$, mobilier disponible, 4500 de Sablery, 331-3285

A ROSEMENT, 3 1/2, balcons, propre, septembre, 488-6518

A ST-LAURENT, rue Décarie nord, 3 1/2, 4 1/2, spacieux, équipés, chauffés, eau chaude, 338-9253, 748-2617

A ST-LAURENT, 2100 Keller, 3 1/2, 3 ch., train, 334-2292

A ST-LAURENT, 4 1/2 chauffé, équipé, 570 \$. Libre, 731-4677

A ST-MICHEL face métro, 4 1/2, 3 ch., 388-3998

A VILLE ST-LAURENT, 2 1/2-3 1/2-4 1/2 chauffés, eau chaude, poêle-frigo, 333-6310

A VOIR Oasis de verdure et tranquille, piscine, 2 1/2-3 1/2-4 1/2 à partir de 395\$, poêle-frigo, tout incl., câble 5\$, 259-3705

A 2 pas métro, Mont-Royal, 4 1/2, neuve, foyer, 650-0819, accès, 762-1624

ADAM 3705, 4 1/2, 3 1/2, neufs, bois franc, libres, 731-4677

ADJ. OUTREMENT, 2485 Edouard Montpetit, face U. de M., 3 1/2 chauffé, rénové, garage, 450 \$, 731-9486

ADJ. WESTMOUNT, 3 1/2 de luxe, 344-2234, 819-477-6640

AHUNTSIC, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, neufs, prestigieux, à l'épreuve de son et du feu, très bon bois, 984-3806, 624-0823

BROSSARD, bord de l'eau, 2 ch., ac., 199 000 \$, Pas d'agent, 943-7783

FACE ILE PATON bord de l'eau, condos neufs à partir: 99 000 \$, 681-1777

ILE PATON, 4 1/2, 10e, garage, piscines, tennis, 682-2168

OUTREMENT, condo ensolleilé, 7 1/2 réno, 3 ch., bureau, smanger, puits, lumière, bois, terrasse, 2 balcons, 1 s/bain. Libre, 450-467-9909

PIERREFONDS, à vendre ou louer, luxueux condo, grand 4 1/2, bord de l'eau, piscine mt., équipement d'exercice, meublé ou non, 1er plancher, 2 patios, 150 000 \$, 620-8308

PLATEAU, studio, 415 car. ensolleilé, redécouvert, piscine, 97 000 \$, 529-9627, 486-1152

PLATEAU, 4323 H.-Judson, Visite dim. 14 à 16 h. Condos réno. 1300 pi. car. 990-9471

WEST ISLAND Beaux grands 4 1/2, 5 1/2, pres-éto, à l'épreuve du son et du feu, très bon prix, 984-3806

MAISONS DE CAMPAGNE, DOMAINES

LAMBTON, rés. secondaire, bord Grand Lac St-François, 2 salons, 2 ch., foyer, garage, int. bois naturel, terrain boisé cédres, 418-841-2410

CHALETS TERRAINS

CAMP de chasse à Charlevoix, près des lignes américaines dans les Cantons de l'Est, 819-662-2471

CHALET été-hiver, tout meublé et plus, très propre, bord eau, 514-383-7119

CHALET meublé. Parent au lac Maurer, 450-224-4858

CHESTERTY, 4 1/2, avec véranda, accès lac, 450-982-2207

PROPRIETES A ECHANGER

A ECHANGER PLUS DE 800 PROPRIETES. Adam & Ass. ctr. Luc Vaillancourt, 947-4747

FERMES, TERRES

MIRABEL, 120 arpents avec maison 8 pces, cabane à sucre avec équipement, 85 arpents cultivables, 450-258-2958

TERRAINS RESIDENTIELS

HOCHELAGA près Georges V, 4439 car., (aussi comm.), 75 000 \$, 499-1871, 721-4134

LAC BOVIN, ST-COLOMBAN DE TERRAIN BOISE BORD DE L'EAU 748-6269

MORIN HEIGHTS, 2 terrains privés, vue, hydrobravo sur place, 150, 422-2680

MT-SHEFFORD, 64 730 et 87 500 \$ car. Vue panoramique, 338-9253, 748-2617

meublé, boisé, 450-922-4368

PRÉS Radio-Canada, rue Dorion, beau terrain à bâtir, prix intéressant, 257-0078

PRET à bâtir, aqueduc, égouts, près école à 10 min. petit Pie-X, 450-477-1055

PRETS HYPOTHECAIRES / RESIDENTIEL

À 1ère, 2e, val. vente, notaire Laberge jur., soir 739-3332

ARGENT vite 1ère 2e C.S.T-ONGE CTR 735-4214

JARDINS ST-GEORGES

3 1/2-3685; 4 1/2-4145; 5 1/2-4670; chauffés Entre 24 et 27 av. P.A.T. 645-4505

ILE DE MONTRÉAL

A AHUNTSIC, parc, 4 1/2, semi-meu, 994-8336, 331-1018

A AHUNTSIC, 3, moderne, semi-meu, 277-4606

A COTE METE, 295-7310, 1 1/2 meublé, 255-681-7310

A LASALLE 1 mois gratuit 3 1/2-4 1/2 chauffé + eau, 101 à 211, 367-0188, 367-3719

A LOUER, bon St-Germain 3 1/2 4 1/2, 438-5343, 523-9269

A LOUER, 4 1/2, pas animaux, chauffés, 470-2914

A LOUER, 4 1/2, 370 \$, St-Michel 12e, 388-3898

A QUI LA CHANCE? 4 1/2-3 1/2-2 1/2 rénovés. Poêle-frigo, chauffés, eau chaude payée. A partir de 325 \$. Face Centre d'achats, près métro, hôpital Sacré-Coeur. Mobilier disponible gratuit. Promo spéciale, 12145 boul. Laurentien, 339-1763

A QUI LA CHANCE? 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 Rénové, chauf., eau chaude fournie, poêle et frigo, piscine, à partir de 245 \$, mobilier disponible, 4500 de Sablery, 331-3285

A ROSEMENT, 3 1/2, balcons, propre, septembre, 488-6518

A ST-LAURENT, rue Décarie nord, 3 1/2, 4 1/2, spacieux, équipés, chauffés, eau chaude, 338-9253, 748-2617

A ST-LAURENT, 2100 Keller, 3 1/2, 3 ch., train, 334-2292

A ST-LAURENT, 4 1/2 chauffé, équipé, 570 \$. Libre, 731-4677

A ST-MICHEL face métro, 4 1/2, 3 ch., 388-3998

A VILLE ST-LAURENT, 2 1/2-3 1/2-4 1/2 chauffés, eau chaude, poêle-frigo, 333-6310

A VOIR Oasis de verdure et tranquille, piscine, 2 1/2-3 1/2-4 1/2 à partir de 395\$, poêle-frigo, tout incl., câble 5\$, 259-3705

A 2 pas métro, Mont-Royal, 4 1/2, neuve, foyer, 650-0819, accès, 762-1624

ADAM 3705, 4 1/2, 3 1/2, neufs, bois franc, libres, 731-4677

ADJ. OUTREMENT, 2485 Edouard Montpetit, face U. de M., 3 1/2 chauffé, rénové, garage, 450 \$, 731-9486

ADJ. WESTMOUNT, 3 1/2 de luxe, 344-2234, 819-477-6640

100 Immobilier

RÉSIDENTIEL

Achat - Vente - Échange

Vielles libres 100
Île de Montréal 101
Centre-ville 102
Vieux-Montréal 103
Laval, Rive-Nord 105
Rive-Sud 106
Banlieue ouest 107
Banlieue est 108
Laurentides 109
Estrie, Cantons de l'Est 110
Extrior de Montréal 111
Bord de l'eau 112
États-Unis, hors frontières 113
Condominiums, copropriétés 115
Maisons de campagne, domaines 116
Chalets, terrains 118
Maisons mobiles 119
Propriétés à échanger 118
Propriétés demandées 120
Fermes, terres 121
Terrains résidentiels 122
Prêts hyp. / résidentiel 123
Reprises de finance 124
Divers 129

Location

Île de Montréal 131
Centre-ville 132
Vieux-Montréal 133
Laval, Rive-Nord 135
Rive-Sud 136
Banlieue ouest 137
Banlieue est 138
Laurentides 139
Estrie, Cantons de l'Est 140
Extrior de Montréal 141
États-Unis, hors frontières 143
Condominiums, copropriétés à louer 145
Maisons de campagne 146
Chalets à louer 147
Chambres, pensions 148
Propriétés à louer 149

Services

Entretien, rénovation 250
Électricité 251
Entrepreneurs 252
Planchers 254
Peinture, décoration 255
Paysagisme, déneigement 256
Transport, déménagement 257
Gardiennes, gardiennage 259
Professionnels 260
Musiciens, artistes 261
Esthétique, coiffure 262
Rédaction, traduction 263
Traitement de textes, travail de bureau 264
Préparation de CV, Aide aux personnes 265

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL

Achat - Vente - Échange

Propriétés à vendre 160
Propriétés comm. / industrielles 162
Prêts hyp. / comm. / industriels 165
Fermes, terres 168
Commerces 170
Copropriétés, espaces comm. / industriels 172

200

Marchandises et services

Équipements téléphoniques 202
Audiovisuel 203
Instruments de musique 205
Mobilier, articles maison 207
Machines àoudre 208
Vêtements, fourrure 210
Collections 211
Antiquités, artisanat, oeuvres d'art 212
Bijoux, objets précieux 213
Livres 214
Le coin de l'ordinateur 217
Animaux 220
Perdu 221
Trouvé 222
Piscines 224
Bois de foyer 225
Pépinières 226
Santé, produits naturels 227
Équipements de bureau 228
Imprimerie 229
Machinerie, outils 231
Équipements commerciaux 232
Matériaux de construction 233
Marchandises diverses 236
On demande à acheter 236
Encans 237
Vente de garage 238
Vente de charité 239
Marché aux puces 240

Cours

Cours 350

400

Services personnels

Compagnies, compagnons 403
Agences de rencontres 404
Clubs de rencontres 405
Lignes de rencontres 406
Correspondance 407
Astrologie, occultisme 410
Consultations 415
Billets de sport / spectacles 419
Activités sociales 420
Escortes, rencontres, etc. 440
Studios de massage 445

300

Emploi

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300
Programmes de formation 303
Postes cadres et professionnels 304
Séd. services communautaires 306
Éducation, enseignement 307
Gardiennes 308
Bureaux 310
Informatique 313
Assurance 316
Secteur automobile 317
Vente, commerce 319
Immobilier 320
Clubs, hôtels, restaurants 322
Alimentation 323
Imprimerie, infographie 324
Technique, métiers, sous-traitance 325
Coiffure, esthétique 327
Industrie du vêtement 328
Industriel, manufacturier 329
Entretien, sécurité, conciergerie 331
Services domestiques 334
Musiciens, artistes 337
Mannequins, modèles 339
Emplois divers 340
Emplois hors Québec 341
Emplois divers à temps partiel 342
Emplois demandés 343
Méthodes de recherche d'emplois 348
Bénévolat 349

500

Transport et véhicules automobiles

Machinerie diverse 501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes 511
Autos à vendre 550
Autos, camions antiques et de collection 555
Financement véhicules 558
Services divers 560
Achat, vente, location, échange 562
Entretien et réparations 567
Pièces et accessoires 568

600

Loisirs et véhicules récréatifs

Articles / équipements de sport 605
Camping, chasse et pêche 606
Vélo, ski, golf 608
Séjours, excursions 610

700

Affaires*

Propositions d'affaires (encadrées seulement) 700

705

Financement

Occasions d'affaires 710
Associés demandés 712
Franchises 714
Services financiers 715
Services spécialisés 717
Argent à prêter ou demandé 718
Tenue de livres, impôt 726
Informatique, bureautique 736
Immobilier 735
Divers 750

800

Avis*

Avis légaux, appels d'offres 801
Avis divers 805
Communiqués 810
Avis de dissolution, changements de nom 850

900

Décès, prières, remerciements

Remerciements 995
Prières 997
Décès 999

MARCHÉ AUX PUCES

3 LIGNES 7 JOURS 24,99\$

(1,19 \$ par ligne additionnelle par jour) Le Marché aux puces ne s'adresse qu'aux particuliers et exclut les annonces concernant l'immobilier, les services, les véhicules motorisés et les animaux. Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut d'autre part se prévaloir du principe d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation a lieu en rien la publication qui s'établit obligatoirement sur 7 jours de publication. Les annonces sont payables avant parution par carte de crédit ou de nos bureaux.

La Presse

Les petites annonces 285-7111

Appels interurbains sans frais : 1 800 361-5013

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

100 Immobilier

101 ILE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, bung. dét., complètement rénové, scot fini, remise, cour clôture, 2 stat., 2+1 ch., 69 000 \$ ou 500 \$ / mois (hyp + taxes) achat avec 5% Sakoua 947-0505. RéMax Immo Contact ctr AHUNTSIC, bung. 2 cuisines, 3 ch. + 3, ac. 865-0479

ANOUJ, duplex 2x2 1/2, idéal pour la garde de personnes âgées, 199 000 \$. Location 2000 \$. 255-8830, 253-8189

AUBAINÉI Triplex, 3 x 6, 20 000 \$, bas éval., rénové, scot, joliette int., 1-450-549-4968

LASALLE, duplex, bas 4 ch., haut 3 ch., scot fini, près feu, école, metro, 159 000 \$ 450-243-0626

MERCIER, 3 grands 5 1/2, près metro, école, 1985, bon rev., vente rapide, 953-7563

PLATEAU Mont-Royal, 4791 Henri-Julien, condo 1 an, 5 1/2, grande mezz., terrasse, 2 s/bains, garage mt, foyer, 167 500 \$, 288-4210.

105 LAVAL RIVE-NORD

CHOMÉDEY, bung. 2 ch., coin de rue, terrasse, thermopomp, très propre, entre la 13 à 15 et 440, près autobus. Tranquille, 110 000 \$, 450 973-6149

106 RIVE-SUD

A 20 MIN. de Mt. Canadien, 85 000 \$, 450-454-3757

LONGUEUIL, cottage, toutes commodités, thermopomp, garage, 466-5144, 438-3453

107 BANLIEUE OUEST

DORION, split level 1988, 3 ch., grande s'tamalie, patio, piscine hors-terre, garage à 2 niveaux, clôture, 450-455-5965

108 BANLIEUE EST

REPENTIGNY, imm. 5 log., tranquille assurée 654-3291

109 LAURENTIDES

A VAL MORIN, chalet suisse, 10 pces, 4 ch., 1 s/bain, 1 s/bain, scot fini, 2 foyers + combustion légitime, accès lac, ski, 124 500 \$, 450-581-5966

GRAND terrain, lac, petite, 35 000 \$, 450-437-9637

ST-JOVITE, région. Magnifique, vue imprenable, 99 000 \$, 1-416-449-0465

ST-SAUVEUR, neuve, foyer, bois franc, 105 000 \$, 450-227-2694 ou 953-2200

VAL MORIN, maison impeccable, 3 ch., 2 s/bains, bain, tourbillon, scot, fini, plusieurs extras, meublé ou non, accès lac, tennis, ski, 95 500 \$, 450-229-3762

110 ESTRIE CANTONS DE L'EST

COATICOOK, ferme 21 acres, maison 12 pces, garage, 180 000 \$, 450-670-7296

ST-DONAT, 3 ch., 2 salles d'eau, foyer, grand terrain, 819-424-3243

112 BORD DE L'EAU

LAC PAUL, près Bellefeuille, terrain 70 000 \$, car, piscine, scot disponible, 450-433-2560

ST-DONAT, 3 ch., 2 salles d'eau, foyer, grand terrain, 819-424-3243

113 HORS FRONTIÈRES

FL

100

Immobilier

151 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LAURENT: 3 1/2 haut triplex... ST-LEONARD, beau grand 5 1/2... ST-LEONARD, haut duplex... ST-LEONARD, près services... ST-LEONARD, 4 1/2 3/4 triplex... ST-LEONARD, 4 1/2 2/3 triplex... ST-LEONARD, 4 1/2 2/3 triplex... ST-MICHEL, beau 4 1/2... ST-MICHEL, beau 4 1/2... U DE M, 5001 type loft 3 1/2...

131 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-MICHEL, 4191 - 42e rue... VAN HORNE, adj. Outremont... VAN HORNE, adj. Outremont... VAN HORNE, adj. Outremont... VAN HORNE, adj. Outremont... VAN HORNE, adj. Outremont... VAN HORNE, adj. Outremont... VAN HORNE, adj. Outremont... VAN HORNE, adj. Outremont... VAN HORNE, adj. Outremont... VAN HORNE, adj. Outremont...

131 ÎLE DE MONTRÉAL

VILLERAY, haut duplex... WESTMONT, près St-Jacques... WESTMONT, près St-Jacques... WESTMONT, près St-Jacques... WESTMONT, près St-Jacques... WESTMONT, près St-Jacques... WESTMONT, près St-Jacques... WESTMONT, près St-Jacques... WESTMONT, près St-Jacques... WESTMONT, près St-Jacques... WESTMONT, près St-Jacques...

132 ÎLE DE MONTRÉAL

METRO SHERBROOKE... Accès direct au métro... Électrofit, air climatisé... Électrofit, air climatisé... Électrofit, air climatisé... Électrofit, air climatisé... Électrofit, air climatisé... Électrofit, air climatisé... Électrofit, air climatisé... Électrofit, air climatisé... Électrofit, air climatisé...

145 CONDOMINIUMS, COPROPRIETES A LOUER

BROSSARD BORD OEU... BROSSARD BORD OEU... BROSSARD BORD OEU... BROSSARD BORD OEU... BROSSARD BORD OEU... BROSSARD BORD OEU... BROSSARD BORD OEU... BROSSARD BORD OEU... BROSSARD BORD OEU... BROSSARD BORD OEU...

156 APPARTEMENTS MEUBLES

C.D.N., 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M... C.D.N., grand 3 1/2, près U de M...

VOTRE HOROSCOPE

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Côté cœur, vous n'aurez pas tendance à exiger des sentiments impossibles de la part de la personne que vous aimez. D'esprit pratique, vous comprendrez mieux certaines attitudes. Vous voudrez peut-être faire quelques transformations dans votre demeure qui rendraient votre vie quotidienne plus agréable.

VERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Durant les prochains jours, il serait bon que vous trouviez le moyen de respecter votre besoin de solitude. Souvenez-vous qu'il ne faut parfois que quelques minutes par jour pour refaire le plein d'énergie. Par ailleurs, ces jours-ci, vous vous éveillerez de certaines illusions.

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Certains d'entre vous pourraient faire une percée dans leur domaine d'activités et diversifier leurs occupations. En amour, vous direz franchement ce que vous pensez et ça pourrait faire des éclats. C'est du côté de l'amitié que vous sentirez parfaitement à l'aise aujourd'hui.

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Des questions de travail ou concernant votre statut pourraient être résolues. Vous aurez sous peu une réponse que vous attendez. Du côté de vos relations intimes, tournez votre langue sept fois avant de parler car vous êtes susceptible de dire des choses qui vont au delà de votre pensée.

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Excellente journée pour les personnes de votre signe qui préparent un voyage et celles qui exercent des activités intellectuelles. Vos projets se réalisent plus rapidement que vous ne l'auriez cru. Dans vos relations intimes, vous serez toutefois un peu lointain.

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

C'est une journée favorable à l'accomplissement de travaux qui demandent une concentration soutenue. Côté cœur, ce sera tranquille, à moins que vous ne décidiez de faire des vagues. Il se pourrait qu'une certaine réserve de votre part soit mal interprétée par une personne de votre entourage.

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Certains erreurs que vous pensiez avoir commises trouveront une heureuse issue. Tant au travail qu'à la maison, votre curiosité sera effervescente et ce sera un bon moment pour vous lancer dans une activité qui exige un effort soutenu. Côté cœur, ce sera paisible aujourd'hui.

POISSONS du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Certains questions concernant vos méthodes de travail pourraient se poser aujourd'hui. Vous aurez l'occasion de réviser votre mode d'action et de modifier des habitudes que vous aviez cru plus ancrées. Côté cœur, attendez demain. En matière d'argent, vous serez discipliné.

BÉLIER du 21 MARS au 20 AVRIL

Journée en or si vous faites des activités qui demandent de la créativité. Profitez-en pour mettre du piquant dans votre quotidien. Vous pourriez être tenté de faire des dépenses qui semblent à première vue inutiles. Réfléchissez, mais pas trop. Bonne journée du côté des amours.

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI

Dans vos rapports amicaux, votre attention naturelle vous permettra de comprendre facilement les difficultés d'une personne que vous aimez. Les questions d'argent seront à l'ordre du jour : chance. Les questions de confort aussi : c'est à la maison que vous serez le mieux et vous pourriez faire des modifications pour vous y sentir encore mieux.

GÉMEAUX du 21 MAI au 21 JUI

Comme vous aurez l'esprit concret, vous pourriez rendre plus fonctionnel un aspect de votre vie. Ce soir, sortez si l'occasion se présente car vous continuerez d'être absolument sociable et de bonne compagnie. Dans tous les cas, vous aurez l'esprit sûr.

CANCER du 22 JUI

En matière d'argent, vous serez peut-être obligé de déboursier plus d'argent que vous ne l'aviez prévu. En prenant le temps d'analyser ce qui s'offre à vous, vous prendrez la meilleure décision. Vous saurez définir ce qui vous convient et ce qui ne vous convient pas.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Je suis née le 18 février 1975 à Fleurimont à 22h05. J'aimerais connaître ce que me réserve l'avenir sur les plans sentimental et professionnel.

Vous êtes une Vierge ascendant Balance. Cette combinaison vous a donné une personnalité très attrayante, originale, ayant de fortes aspirations spirituelles ou artistiques. Vous aimez le beau et le bien. Vous aspirez surtout à la paix et vous détestez la violence. Les rapports que vous entretenez avec les autres sont le centre de votre existence et l'amitié tient une plus grande place dans votre vie que votre réussite. Vous êtes attirée tout particulièrement par ceux ayant l'ascendant dans le Capricorne, la Lune dans le Verseau ou le Soleil dans le Cancer. En 1998 Jupiter en transit dans votre maison V vous donne confiance dans vos talents et le succès dans un domaine relié aux arts et aux divertissements est possible. Vos rencontres sociales et vos amours seront bien souvent théâtrales et grandioses. L'on vous remarquera ! Saturne en maison VII vous apporte pour les deux prochaines années la sécurité par le travail et les efforts que vous ferez. Vos ambitions seront alors élevées et des projets de grande envergure pourraient prendre forme. Quelques retards et difficultés sont à prévoir mais lentement mais sûrement vous réussirez. Vous aurez toutefois à surveiller votre santé et à ne pas tomber dans les excès. Ces nombreuses activités associées à Uranus en maison IV pourraient vous causer quelques problèmes au niveau familial. Vous manquez de stabilité et en subissez les contrecoups. Peu vous importe car pour une fois vous préférez le chaos à la routine.

Si vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie de votre horoscope, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.

ETUDIANTS

Résidence universitaire, métro Berri, 1 1/2 - 2 1/2 - 4 1/2, meubles, tout inclus, bail 9 mois. 286-5215, 868-6226

MAISON DE VILLE "Floralies"

3 ch. S/col fini, foyer, garage, 1250\$ non chauffé, 937-8124

METRO Guy (type), 1 1/2-3/4

METRO Guy (type), 1 1/2-3/4, tout inclus, climatisé, piscine, 935-5434

RADIO QUEBEC, cottage

RADIO QUEBEC, cottage 12 x 12, cachet, métro Guy, 935-5434

RESIDENCE LINCOLN

1 1/2 3/4 - 4 1/2 - App. au centre-ville, piscine, sauna - Loyer abordable - 937-3456

SOUS-LOCATION, 30 juin

SOUS-LOCATION, 30 juin 2000, penthouse, vue des Pins, 2 c. à c., foyer, terrasse 800 pi carré, appareils naufr. 415-9411

VOUS CHERCHEZ UN STUDIO 1 1/2

VOUS CHERCHEZ UN STUDIO 1 1/2 AU CENTRE-VILLE? - dans un imm. sûr et bien entretenu - prix raisonnable, excellent service - attention au métro Guy / Concordia - Semaine 9 h à 18 h fin sem. rendez-vous 935-9326

133 VIEUX-MONTRÉAL

LUXUEUX condo loft, mezzanine, foyer, Jacuzzi, 5 électros, terrasse, stat. int., ac, 950 car, 9558, 624-9099

135 LAVAL, RIVE-NORD

AU 1205 AV. SGR LUSSEIER, 3 1/2 à 5 1/2 pièces. Personnes âgées réduits. Promotion: un mois gratuit. Inf.: 661-7383

136 LA LOUER RIVE-SUD

BROSSARD, pont Champlain, 4 1/2, 1er. cour, stat. ac, libre. 510 5 - 678-0871

137 BANLIEUE OUEST

AU 11 900 Pierrefonds, 4 1/2, très propres, tout incl. Réduits personnes âgées. 1 mois gratuit. 685-3710, 681-7383

139 LA LOUER LAURENTIDES

A STE-ABELE, luxueux condos meubles, foyer, 2 et 4 chambres, 1300 sq. pieds, stat. climatisé, 450-6461

143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

A POMPAHO, bung. près métro, piscine, 3600-3700, meublé, 2 ch, 2 bains, stat. climatisé, 450-6461

145 MAISON DE VILLE "Floralies"

3 ch. S/col fini, foyer, garage, 1250\$ non chauffé, 937-8124

147 CHALET A LOUER

A CHANTECLAIR, 60 chalets, lac, tourbillons, 930-3330

149 MAISON DE VILLE "Floralies"

3 ch. S/col fini, foyer, garage, 1250\$ non chauffé, 937-8124

151 MAISON DE VILLE "Floralies"

3 ch. S/col fini, foyer, garage, 1250\$ non chauffé, 937-8124

153 MAISON DE VILLE "Floralies"

3 ch. S/col fini, foyer, garage, 1250\$ non chauffé, 937-8124

160 PROPRIETES A REVENUS

A LONGUEUIL, Parcours du C. 4, 2 étages, 450-448-3322

162 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

164 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

166 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

168 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

170 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

172 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

174 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

176 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

178 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

180 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

182 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

184 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

186 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

188 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

190 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

192 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

194 MAISON DE CAMPAGNE

A RAWDON, vue panoramique, piscine, meublé, tout équipé. Diane 450-834-3139

200 MARCHANDISES ET SERVICES

A VENDRE, fauteuils, canapés, vaisselles diverses. Auph. 383-0249

202 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

204 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

206 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

208 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

210 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

212 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

214 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

216 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

218 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

220 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

222 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

224 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

226 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

228 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

230 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

232 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

234 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

200 MARCHANDISES ET SERVICES

A VENDRE, fauteuils, canapés, vaisselles diverses. Auph. 383-0249

202 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

204 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

206 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

208 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

210 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

212 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

214 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

216 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

218 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

220 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

222 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

224 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

226 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

228 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

230 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

232 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

234 MARCHANDISES ET SERVICES

ACHETERAIS chapeaux d'aluminium 12 pi. usagés, pas cher 1 894-5771

MOTS CROISÉS

Grid for crossword puzzle with numbers 1-12 in horizontal and vertical directions.

HORIZONTELEMENT

- 1 Que l'on peut admettre comme valable - Se joue avec des pions.
2 Dissipe les craintes de - Salle centrale d'un temple.
3 On y lave des verres - Unité de poids et de monnaie, dans l'Antiquité.
4 Un endroit où on met très souvent les pieds - On ne le voit pas complètement.
5 Qui l'appartient - Germanique.
6 Infinitif - Anasarque - Article.
7 Action de diminuer la durée de.
8 À l'exclusion des autres - Objet curieux.
9 Interurbain - Symbole chimique.
10 On y pêche - Titre de divers fonctionnaires politiques et techniques, chez les Grecs.
11 On la fait cuire à la poêle - Très rare en juin.
12 Tribu israéliite - Supprime la partie la plus haute de.
VERTICALEMENT
1 Selon un tempo extrêmement rapide.
2 On y faisait la lessive - Poire qui sert au lavage du conduit auditif.
3 Insecte - Différents.
4 Déchiré - Qu'a de la dignité - Laize.
5 Donner un coup de couteau - Crier, en parlant du cerf.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉ

ANIMAUX

A.B.L. 256-7997 Bichons, Bocker, Shih Tzu, Cocker, Yorkshire, Schnauzer, etc. BERGER ALLEMAND, noirs, (chiots) enr., vacc., gar. 2 ans. Éleveurs 450-436-2047...

265 PRÉPARATION DE CV

CONSEILMO - 499-9414 C.V. professionnel CURRICULUM EXPRESS en 3 langues. 844-1143

270 THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

Gardez votre santé et votre bien-être. Gardez votre santé et votre bien-être. Gardez votre santé et votre bien-être.

AVIS

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt.

LA PETITE PRESSE

LA DÉVEINE, FRANK ET ERNEST, PEANUTS, PHILOMÈNE, GARFIELD, FERDINAND. A series of comic strips with dialogue bubbles.

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

CONTRACTEUR(ICE) DIRECTEUR(ICE) REGIONAL JES OPERAT' JNS OPERAT' JNS

308 GARDERIES

BESOIN de personnels avec BAC pré-scolaire ou technique en garderie, exp., et réf. demandées.

310 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

319 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

MACHINISTE 5 ans minimum d'expérience sur machine fraiseuse.

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

A LA RECHERCHE d'une réceptionniste trilingue (français, anglais, italien, espagnol).

328 INDUSTRIE DU VÉHICULE

CHERCHE courtier(e) d'exportation ou importateur, expérience en production de vêtements.

329 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, COIFFERIE

COUPLE concierge, habile, honnête, 12 ans. 744-6010

332 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

334 DOMESTIQUES

GARDIENNE aide maternelle, personne fiable, responsable, affectueuse.

335 SERVICES DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

336 COURS

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

337 ACTIVITÉS SOCIALES

L'ÉDEN, une agence discrète et sérieuse, pour couples et célibataires.

338 ESCORTES

AMÉD, médium africain, efficace, amour, retour très rapide.

339 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

340 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

341 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

342 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

343 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

344 COURS

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

308 GARDERIES

BESOIN de personnels avec BAC pré-scolaire ou technique en garderie, exp., et réf. demandées.

310 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

319 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

MACHINISTE 5 ans minimum d'expérience sur machine fraiseuse.

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

A LA RECHERCHE d'une réceptionniste trilingue (français, anglais, italien, espagnol).

328 INDUSTRIE DU VÉHICULE

CHERCHE courtier(e) d'exportation ou importateur, expérience en production de vêtements.

329 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, COIFFERIE

COUPLE concierge, habile, honnête, 12 ans. 744-6010

332 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

334 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

335 SERVICES DOMESTIQUES

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

337 ACTIVITÉS SOCIALES

L'ÉDEN, une agence discrète et sérieuse, pour couples et célibataires.

338 ESCORTES

AMÉD, médium africain, efficace, amour, retour très rapide.

339 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

340 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

341 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

342 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

343 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

344 COURS

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

308 GARDERIES

BESOIN de personnels avec BAC pré-scolaire ou technique en garderie, exp., et réf. demandées.

310 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

319 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

MACHINISTE 5 ans minimum d'expérience sur machine fraiseuse.

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

A LA RECHERCHE d'une réceptionniste trilingue (français, anglais, italien, espagnol).

328 INDUSTRIE DU VÉHICULE

CHERCHE courtier(e) d'exportation ou importateur, expérience en production de vêtements.

329 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, COIFFERIE

COUPLE concierge, habile, honnête, 12 ans. 744-6010

332 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

334 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

335 SERVICES DOMESTIQUES

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

337 ACTIVITÉS SOCIALES

L'ÉDEN, une agence discrète et sérieuse, pour couples et célibataires.

338 ESCORTES

AMÉD, médium africain, efficace, amour, retour très rapide.

339 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

340 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

341 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

342 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

343 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

344 COURS

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

308 GARDERIES

BESOIN de personnels avec BAC pré-scolaire ou technique en garderie, exp., et réf. demandées.

310 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

319 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

MACHINISTE 5 ans minimum d'expérience sur machine fraiseuse.

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

A LA RECHERCHE d'une réceptionniste trilingue (français, anglais, italien, espagnol).

328 INDUSTRIE DU VÉHICULE

CHERCHE courtier(e) d'exportation ou importateur, expérience en production de vêtements.

329 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, COIFFERIE

COUPLE concierge, habile, honnête, 12 ans. 744-6010

332 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

334 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

335 SERVICES DOMESTIQUES

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

337 ACTIVITÉS SOCIALES

L'ÉDEN, une agence discrète et sérieuse, pour couples et célibataires.

338 ESCORTES

AMÉD, médium africain, efficace, amour, retour très rapide.

339 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

340 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

341 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

342 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

343 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

344 COURS

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

308 GARDERIES

BESOIN de personnels avec BAC pré-scolaire ou technique en garderie, exp., et réf. demandées.

310 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

319 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

MACHINISTE 5 ans minimum d'expérience sur machine fraiseuse.

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

A LA RECHERCHE d'une réceptionniste trilingue (français, anglais, italien, espagnol).

328 INDUSTRIE DU VÉHICULE

CHERCHE courtier(e) d'exportation ou importateur, expérience en production de vêtements.

329 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, COIFFERIE

COUPLE concierge, habile, honnête, 12 ans. 744-6010

332 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

334 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

335 SERVICES DOMESTIQUES

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

337 ACTIVITÉS SOCIALES

L'ÉDEN, une agence discrète et sérieuse, pour couples et célibataires.

338 ESCORTES

AMÉD, médium africain, efficace, amour, retour très rapide.

339 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

340 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

341 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

342 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

343 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

344 COURS

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

308 GARDERIES

BESOIN de personnels avec BAC pré-scolaire ou technique en garderie, exp., et réf. demandées.

310 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

319 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

MACHINISTE 5 ans minimum d'expérience sur machine fraiseuse.

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

A LA RECHERCHE d'une réceptionniste trilingue (français, anglais, italien, espagnol).

328 INDUSTRIE DU VÉHICULE

CHERCHE courtier(e) d'exportation ou importateur, expérience en production de vêtements.

329 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, COIFFERIE

COUPLE concierge, habile, honnête, 12 ans. 744-6010

332 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

334 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369-2521

335 SERVICES DOMESTIQUES

ANGLAIS INTENSIF (1980) Diplôme McGill. 849-5448

337 ACTIVITÉS SOCIALES

L'ÉDEN, une agence discrète et sérieuse, pour couples et célibataires.

338 ESCORTES

AMÉD, médium africain, efficace, amour, retour très rapide.

339 VENTE, COMMERCE

AGENCE de recouvrement avec des bureaux à Montréal et Toronto.

340 BUREAUX

FLUTRAULT, MICHEL ET ASS. Firms d'ingénieurs-conseils recherche

341 VENTE, COMMERCE

OFFRE D'EMPLOI Mobilia, chef de file dans l'ameublement design au Québec recherche :

342 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

AIDE cuisinier, temps plein. Fine cuisine italienne. Se présenter au 184 Jean-Talon est.

343 DOMESTIQUES

ANGLAIS Anglophone Ph.D TOEFL. 8h 200 369

Transport et véhicules automobiles

550 AUTOS A VENDRE... ACURA Vigor, GS, 92, tout équipé... BMW 318i, 95, noire, 4 ptes... CHEVROLET Cavalier 92, 4 ptes... DODGE Stratus 95, 83 500 km... HONDA Accord EXR 92, 4 ptes... JAGUAR XJS 95, 85 000 km... MERCEDES 320, 1995, 101 000 km...

Blainville Honda Accord Coupé 98 318\$/mois 875-1920... télécopieur réservez votre petite annonce par télécopieur (514) 848-6287... 24 heures sur 24... DONNEZ LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS: • non complet pour facturation; • adresse et no de téléphone correspondant pour facturation; • rubrique et dates de parution; • personne à contacter pour vérification; • no de téléphone où l'on peut vous joindre en semaine, de 8 h à 17h30 h, si différent de celui de la facturation.



PEIGNE POUR FAIRE LA RAIE DE CÔTÉ Une des dents de ce peigne, étant plus grosse que les autres, partage la chevelure d'une façon irrégulière. (Sur commande nous fournissons des peignes pour raies au milieu.)

Tout se trouve, tout se vend. Les petites annonces La Presse 285-7111



Le Roman de Julie Papineau tome 1

d'insupportables douleurs à l'estomac le tenaillaient. Lady Aylmer, que son va-et-vient avait tirée du sommeil, lui avait fait prendre de l'eau distillée de sel. Cela l'avait soulagé un peu, mais à peine s'était-elle assoupie qu'il était de nouveau debout à se frictionner la poitrine en allant d'un bout à l'autre de la pièce.

Non, ce n'était pas sa digestion laborieuse qui provoquait cette indisposition, mais les soucis qu'il ruminait du soir au matin depuis que l'Assemblée débattait des fameuses quatre-vingt-deux résolutions.

« Les Canadiens me méprisent, se répétait-il. Ils refusent d'apprécier ce que j'ai fait pour eux. »

Le gouverneur ne cachait plus son dépit. Il lui arrivait même de donner libre cours à sa colère, lui habituellement si gentleman. L'Assemblée était devenue un théâtre de comédie et il avait perdu le contrôle sur ses membres. Il n'avait plus d'interlocuteurs valables en face de lui. Ce Papineau de malheur avait envouté les députés du Parti canadien, qui n'osaient même plus le contredire. Les moins expérimentés, comme le jeune LaFontaine, laissaient leur bon sens au vestiaire et dénonçaient à coup de formules vatrioliques ses recommandations les plus pacifiques.

Il ne supportait pas davantage leurs menaces. C'était exaspérant à la fin d'entendre les patriotes se vanter de vouloir faire l'indépendance. Mais avaient-ils seulement réfléchi avant de lancer en l'air une idée aussi lourde de conséquences? Comme si l'Angleterre allait laisser sa colonie se rebeller sans sévir.

On ne pouvait pas balayer ainsi près de soixante-quinze ans d'histoire. Ni oublier que le Nouveau-France avait été conquise par les armes et que le vainqueur aurait pu subordonner les vaincus, les assimiler même. Au lieu de cela, l'Angleterre les avait accueillis comme ses enfants. Elle leur avait permis de conserver leur langue, leur culture, leur religion.

Il était prêt à reconnaître que les motivations de Londres n'avaient pas toujours été innocentes. Au moment où ses colonies du sud mijoient leur indépendance, elle avait eu tout intérêt à cultiver la soumission de ses nouveaux sujets. Mais

cela n'enlevait rien au fait que la politique coloniale de son pays n'avait jamais opprimé les Français du Canada.

« Qu'ils regardent ce qui se passe ailleurs, for God's sake! Ils me reprochent d'ouvrir les portes à l'immigration de langue anglaise, mais comment faire autrement? Faudrait-il refouler les Irlandais qui traversent massivement l'Océan pour fuir la famine et la désolation? »

Sa femme se retourna en poussant un léger soupir. Il s'approcha du lit et remonta l'édredon jusqu'à son cou. La nuit était polaire et même si la pièce était bien chauffée, on sentait l'air plus frisquet qu'à l'accoutumée. Il replaça sa tresse qui avait glissé sur sa joue. Comme elle dormait paisiblement!

« My dear, dear Louisa Anne, soupirait-il, je ne t'offre pas la vie que tu mérites et jamais tu ne te plains. »

Elle avait le regard triste, depuis peu, un petit air résigné qui traduisait bien son état d'esprit. Dire qu'elle avait été si heureuse dans le sud de la France. Si au moins il lui avait fait des enfants, elle se serait sentie moins seule au Canada. C'était, à ce jour, le seul échec d'une vie par ailleurs bien remplie: ils n'avaient eu ni les fils ni la fille qu'ils avaient tant souhaités. Mais lady Aylmer avait traversé l'épreuve avec dignité et était demeurée, au fil des ans, une compagne exemplaire.

à suivre

* 1995, Éditions Québec / Amérique Inc.

À lire Le Roman de Julie Papineau (tome 2) - L'Exil Disponible en librairie

MOT MYSTÈRE MORT - Un mot de 8 lettres Z S E N A M P E R E R C O M A O M S M E E E E R E I R I P E M S E E N D R E V E D E C E D B E E D M E I E L A I L A K I I U U N R P S L B U I S C E N E I T C A S A E E R B A I E E C R T E O L L L V B R R R T N U E E M I E G U R N E E R I E R E M U H X E O A L U A M R L E F P C U Y G L A E Q P E D R E A U O I E H I M T A E R N T T T D E I S S P S S L B T E I A R V F S T E S A C M X P R U L E O E O E R A N O E R E I R P R M F R N O I R T

AME ASPHYXIE ASSOMMER BELLE BIÈRE BRULER BUIS CARNAGE CIEL CISTE CLAQUER COMA CREVER DECEDE EPITAPHE EXTREMITE EXHUMER FATAL MANES FEU FOSSE GISANT GLAS GOULE INCINERER KALI LAISSER LAPIDE LARMES LARVE LIT MANES MEURTRIERE MORTEL NENIES NOIR PARRICIDE PASSER PENDRE PENDU PERDU PERIR POISON PRIERE RALE RIP RUINE STELE TERRE TOMBE TUE VIE ZOMBIE

Solution du dernier problème: COURTRAI

— 100 —

Sous la férule d'un soldat qui nous gouverne avec ignorance, passion et partialité en faveur des militaires, au point de les protéger quand ils massacrent nos compatriotes, il est nécessaire de nous adresser une fois de plus au Parlement britannique.

Et plus loin :

Le plus grand bonheur serait le départ des hommes qui ont été le fléau de cette colonie. Nous sommes gouvernés par une faction corrompue.

À l'évidence, et cela ne surprit guère Julie, Papineau en profitait pour régler ses comptes avec le gouverneur :

Craig jetai seulement les gens en prison, Aylmer le massacre.

Le château Saint-Louis baignait dans l'obscurité. Érigée au plus haut point du Cap-Diamant, la demeure du gouverneur était exposée aux grands vents de janvier, qui, cette nuit-là, soufflaient du nord, en rafale.

À l'étagé, lord Aylmer marchait dans sa chambre aux rideaux tendus comme un prisonnier dans sa cellule. Pour rien au monde, il n'aurait jeté ne serait-ce qu'un coup d'œil sur les éléments qui se déchaînaient derrière la vitre. Il était trois heures du matin et il n'avait pas encore fermé l'œil. Une autre nuit d'insomnie. Le sifflement continu du vent lui tapait sur les nerfs et, comme pour ajouter à son exaspération,

Décès, prières, remerciements

900

INDEX DES DÉCÈS

- ALLARD, Georgette**
Montréal
- BOUCHARD, S. Rose-Anne, c.n.d.**
Montréal
- BRODEUR (LEBLANC), Eva**
Lachute
- D'AOUST, Madeleine**
Montréal
- DESCHENES, Jacqueline**
Laval
- FILION (Talbot), Berthe**
Montréal
- GARCEAU, Soeur Claire**
Beaconsfield
- GINGRAS (Turcotte), Lorette**
Beaconsfield
- GIRAUD, Lyette**
Montréal
- KINGSLEY, Fernand**
Montréal
- LEBEAULT, Yves**
Montréal
- LEBLANC, Curé Laurent**
Bonaventure
- LECLERC, Claude**
Leclercville
- LEFEBVRE, Fernand**
De Dorval
- LEFEBVRE, Henri**
Austin
- LEMIEUX, Claire**
Montréal
- MOQUIN, M. Marcel**
St-Hyacinthe
- PRINCE, Pierrette**
Montréal
- PRUD'HOMME (Maisonnette) Noëlla**
St-Jérôme
- SABBAH, Simon**
Montréal
- THIVIERGE (Desrochers), Simone**
Montréal



D'AOUST, Madeleine
À la Maison mère des Soeurs de la Providence de Montréal, le 19 août 1998, à l'âge de 78 ans, est décédée Mlle Madeleine D'Aoust, fille de M. et Mme François D'Aoust, de Montréal. Elle laisse dans le deuil des cousins et cousines et amis(es). La défunte sera exposée le jeudi 20 août à 14 h à la Maison mère des Soeurs de la Providence 5655, rue de Salaberry Montréal, (Qc), H4J 1J5. Les funérailles auront lieu à la chapelle le vendredi 21 août à 14 h, inhumation au cimetière Repas St-François d'Assise, 6893, rue Sherbrooke est, Montréal. Direction: **Alfred Dallaire inc.**

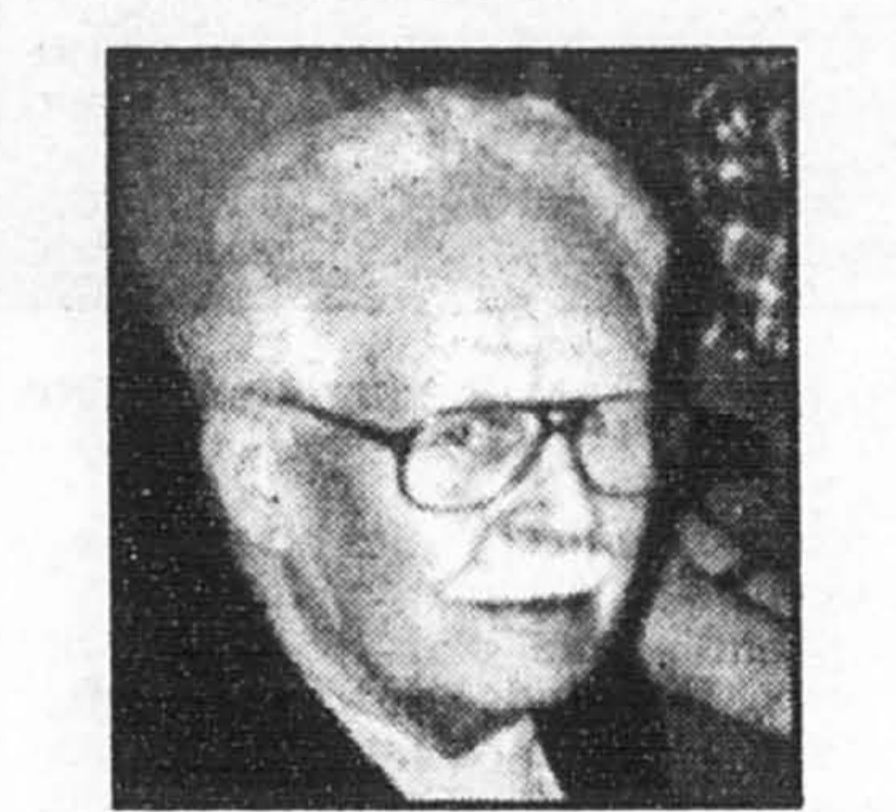
DESCHENES, Jacqueline (Lachapelle)
À Laval, le 19 août 1998, à l'âge de 78 ans, est décédée Jacqueline (Lachapelle) Deschènes. Elle laisse dans le deuil son époux, l'Honorable Jules Deschènes, ses enfants Louise (Jacques Périgny), Mirielle, Pierre (Danielle Lessard), Yves (Andrée Savard), Jean-François, ses 15 petits-enfants, son frère Yvan Lachapelle (Jeannine Gauthier), sa soeur Marcelle, ses belles-soeurs Cécile Gauthier et Gabrielle Dubois ainsi que des neveux et nièces et de nombreux amis. Exposée au salon. Direction: **Alfred Dallaire inc.**

FILION (Talbot), Berthe
À Montréal, le 17 août 1998, à l'âge de 89 ans, est décédée Berthe Talbot, épouse de Roger Filion. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Claudette Rozon), Lise (Michel Gélinas), Michel (Pierrette Oulmet), sa petite-fille Chantal (Jean Guibault), deux arrière-petites-filles, Lyssa et Catherine, neveux et nièces et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie Itée** 2251 Jean-Talon Est, Montréal. Les funérailles auront lieu le vendredi 21 août à 11 h en l'église St-Barthélemy. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi dès 9 h 30.

GARCEAU, Soeur Claire, M.I.C. (Saint-Némèse)
Au Pavillon D. Tétrault des Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, est décédée le 19 août 1998 à l'âge de 74 ans Soeur Claire Garceau, Missionnaire de l'Immaculée-Conception, fille de M. Némèse Garceau et d'Annette Desbiens. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil trois soeurs: Mme Gilles Marchand (Angèle) de Kingston, Soeur Camille, med. m.ss. de Philadelphie, U.S.A., Mme Ian Lemco (Ruth) de Hudson, deux frères: M. Bernard (Anita Carter) d'Anjou et Pierre (Angèle Neveu) de Montbello et un beau-frère M. Guy Fugère de Trois-Rivières ainsi que des neveux et nièces, cousins, cousines et amis. Elle sera exposée à la Maison des SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception 100, Place Juge Desnoyers Pont-Viau, Laval, Québec le 21 août de 16 à 17 h et de 19 à 21h30. À 19 h 30, un temps de prières. Les funérailles auront lieu le 22 août à 14 h en la chapelle de la communauté. L'inhumation se fera à leur cimetière à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire: **Charles E. Rajotte inc. (Omer Duquette)** 1350, Beaubien Est, Mt

GINGRAS (Turcotte), Lorette
À Beaconsfield, le 17 août 1998, à l'âge de 63 ans, est décédée Lorette "mimi" Turcotte, épouse de Jacques Gingras. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Lyne, son gendre Roy Little, ses petits-enfants Kristopher et Kasia. Elle laisse également ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, autres parents et amis. Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. Au lieu de fleurs, des dons à un organisme de votre choix seraient appréciés. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 22 août à 11 h en l'église St-Joachim de Pointe-Claire. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille recevra les condoléances à l'église dès 10 h 15. Direction: **Urgel Bourgie Itée**

GIRAUD, Lyette
À Montréal, le 17 août 1998, à l'âge de 45 ans, est décédée Lyette Giraud, fille de feu Yves Giraud. Elle laisse dans le deuil sa mère Paulette Renaud Giraud, sa soeur Manon, son beau-frère Jean-Paul Guiard et son neveu Renaud, de même que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire: **Urgel Bourgie Itée** 5001 boul. Henri-Bourassa Est, Montréal. Une liturgie aura lieu le samedi 22 août à 17 h au salon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: samedi à partir de 12 h 30. Des dons à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame seraient appréciés.



KINGSLEY, Fernand
À Montréal, le 18 août 1998, à l'âge de 85 ans, est décédé Fernand Kingsley, époux de feu Thérèse Mariveau. Il laisse dans le deuil ses fils Michel (Michelle Bilodeau), André (Louise Mercier) et Jean (Francine Duval), ses petits-enfants Geneviève, Marc-André, Jean-François, Jade-Marie, Marisol et Dominick, ses frères Jean-Paul (Cécile Blanchard) et André, ses soeurs Françoise (Marcel Dubreuil) et Madeleine, ainsi que de nombreux parents et amis. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Une cérémonie aura lieu en l'église Saint-Bruno de Montarville à Saint-Bruno le vendredi 21 août à 10 h. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant le service à l'église. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fédération du Saumon de l'Atlantique, case postale 429, St-Andrews, N.B., E0G 2X0. Direction: **E. Tétrault & Fils, Urgel Bourgie Itée**

LEBEAULT, Yves
Yves Lebeault nous a quittés le 17 août 1998, à l'âge de 54 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Pierrette Carrier, ses enfants Jean-Yves, Miguel (Caroline Desrosiers), François (Suzanne Guindon), Nathalie (Sylvain Carter), ses sept petits-enfants, parents et amis. Il était le fils de feu Roméo Lebeault et de feu Madeleine St-Aubin. Si vous désirez vous joindre à sa famille pour son dernier voyage, nous serons à la chapelle de l'église Saint-Laurent, au 805 boul. Ste-Croix, Saint-Laurent, à partir de 10 h 30 le 22 août 1998. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction: **Urgel Bourgie Itée**

REMERCIEMENTS
MERCI AU SEIGNEUR pour faveur obtenue. M.C.C. REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. G.M.

LEBLANC, Curé Laurent
Est décédé le 17 juillet 1998, Laurent LeBlanc, pasteur du secteur de Bonaventure. Après une pénible attente d'un mois, la famille, le clergé diocésain, les paroissiens recevront les condoléances en l'église de St-Siméon en Gaspésie, le jeudi 20 août de 19 h à 21 h et le vendredi 21 août de 9 h à 11 h. Le service religieux sera célébré en l'église de St-Siméon le vendredi 21 août à 11 h et le dernier adieu se fera en l'église de Bonaventure, et de là au cimetière de l'endroit. L'Abbé Laurent LeBlanc laisse dans le deuil ses soeurs Lauraine (feu John Pidgeon), Vyola (feu Gerry Murphy), Lucie (Lucien Demers), Annie (feu Paul Haze), Gertrude, Alice (Paul Villemain), ainsi que son frère Rodrigue et sa belle-soeur Monique. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre de coordination Laurent LeBlanc de Bonaventure afin de venir en aide aux disparus en sol gaspésien. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire: **Santerra & Fils inc. de Maria** Pour informations: tél. 418-364-3111 Fax: 418-364-6227

LECLERC, Claude
À Leclercville, le 17 août 1998, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Claude Leclerc, époux de feu Huguette Amyot. Le service religieux sera célébré vendredi le 21 août, à 14 h, en l'église de Leclercville, sous la direction de la Maison funéraire **Serge Gagneau inc., de Lotbinière** La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil son fils, Sylvain, ses frères et soeurs, Clément, Alain, Raymond, Jean-Yves, André, Denyse, Estelle ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour renseignements: (819) 263-2481.

LEFEBVRE, Fernand
De Dorval, le 19 août 1998, à l'âge de 70 ans, est décédé Fernand Lefebvre, époux de Françoise Hébert. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Serge (Linda) et Lyne (André), ses petits-enfants Nancy, Mélanie et Jérémie, et son arrière-petite-fille Jessyca. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et autres parents et amis. Exposé à la résidence funéraire: **Lakeshore Cardinal inc.** 560 Bord du Lac, Dorval. Les funérailles auront lieu en l'église La Présentation de la Sainte-Vierge, 665 de l'Église, Dorval, le samedi 22 août à 13 h, et de là au cimetière de la paroisse. Visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

LEFEBVRE, Henri
À Magog, le 19 août 1998, à l'âge de 89 ans, est décédé Henri Lefebvre, époux de Bernadette Guimond, demeurant à Austin. La dépouille repose à la **Résidence funéraire Ledoux Magog inc.** 150, rue Sherbrooke, Magog. **Jacques Lecours, président** vendredi de 14 à 16 h et de 19 à 21 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 12 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 22 août à 13 h en l'église Austin. Inhumation au cimetière du même endroit. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Berthe (Jean-Pierre) et Benoit, son beau-frère, ses belles-soeurs, ses neveux, ses nièces et autres parents et amis.

MOQUIN, M. Marcel
À l'hôpital St-Luc de Montréal, le 19 août 1998, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Marcel Moquin, époux de feu Florence Tétrault, demeurant à St-Hyacinthe. Le défunt laisse dans le deuil trois fils et deux filles, Monique (Jacques Normand) de Montréal, Ginette (Jean Mailloux) de Belle-Feuille, Serge (Marie-France Beaudry) de St-Bruno, François (Marie-Eve Maisonneuve) de Rosemère, Raymond (Chantal Gauthier) de Montréal, 11 petits-enfants. Lui survivent également un frère et deux soeurs, Florian, Laurence et Simone. Exposé le vendredi 21 août à 14 h au salon. **Ubaldo Lalime inc.** 900, Bourdages Nord, St-Hyacinthe. Les funérailles auront lieu le samedi 22 août à 13 h 30 en l'église Notre-Dame du Rosaire suivies de l'inhumation.

LEMIEUX, Claire
À Montréal, le 13 août 1998, à l'âge de 41 ans, est décédée Mme Claire Lemieux, fille de M. Gérard Lemieux et de Mme Thérèse Rivest. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil sa fille Monique, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. Il y aura une cérémonie religieuse en présence des cendres samedi le 22 août 1998 à 11 h, en la chapelle du complexe funéraire: **Alfred Dallaire inc.** 3254, Bellechasse, angle St-Michel. La famille recevra les condoléances à partir de 10 h. Au lieu de fleurs des dons à un organisme de votre choix seraient appréciés.

PRINCE (LAFORTUNE), Pierrette
À Montréal, le 18 août 1998, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Pierrette Lafortune, épouse de feu Georges Prince. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Robert M. Dupont) et Pierre (Joan Lavallée), ses petits-enfants: Benjamin, Gabriel, Amélie, Mélanie et Aurélie ainsi que parents et amis. Exposée au **Complexe funéraire Urgel Bourgie Itée** 2095 de Salaberry, Montréal. Les funérailles auront lieu le vendredi 21 août à 11 h en l'église St-Gaëtan et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à l'Association du diabète du Québec seraient appréciés. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi à compter de 9 h 30.

PRUD'HOMME (Maisonnette) Noëlla
1919 - 1988. À St-Jérôme, le 19 août 1998, à l'âge de 78 ans, est décédée Noëlla Maisonneuve, épouse de feu Gaston Prud'homme. Elle laisse ses enfants Carole (Michel Trudel), Robert (Maryse Lussier), ses petits-enfants Catherine, Philippe, Marie-Christine, Marie-Claude, Olivier, sa soeur Jacqueline, son frère Gérard (Caroline Crépelle), ses belles-soeurs Simone Leblanc (Roger Marcel), Jacqueline Prud'homme (feu Roger Poirier), Lucienne Prud'homme (feu Wilfrid Legris), ses neveux et nièces. Exposée vendredi à compter de 14 h au salon de la **Maison funéraire Trudel inc.** 400, rue Labelle, St-Jérôme. Les funérailles auront lieu le samedi 22 août à 11 h en l'église St-Pierre, inhumation au cimetière de St-Jérôme. Des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme seraient appréciés. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h.

SABBAH, Simon
Le mercredi 19 août 1998 est décédé Simon Sabbah, époux bien-aimé de Lucie, père dévoué et beau-père de Aline et Max Niddam, Sylvia et René Amar, Claude et Joseph Timait, Alex Sabbah, Monique et feu Martin Kruger, Charlotte Rosengarten, Daniel et Helen Sabbah, grand-père chéri de Natalie, Eve, Michael, Richard, Emmanuel, Valérie, Gabriel, Olivier, Sarah, Esther, Laura, André, arrière-grand-père adoré de Shalva, Ishka et leur petite soeur, cher frère de Marc, Victoria Berdugo, Estrella Pinto, Lucie Bettan. Le service funéraire aura lieu à la maison funéraire: **Beth Olam Levayah** 8255 Bougainville angle Décarie et de la Savane le jeudi 20 août à 15 h. Inhumation au cimetière Anahat Schulom, de la Savane, Shiva au 1782 du Collège, St-Laurent. Les prières quotidiennes auront lieu à la synagogue Patah Tikvah, 2650 St-Louis, St-Laurent. Des dons à sa mémoire peuvent être faits à la Société de recherche pour le cancer, 861-9227.

THIVIERGE (Desrochers), Simone
1912 - 1998. À Montréal, le 17 août 1998, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Simone Desrochers Thivierge, épouse de feu Aurélien Thivierge. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre, André, Lorraine, ses petits-enfants: Anne-Marie, Danielle, Dean, sa soeur Pauline, neveux, nièces, parents et amis(es). La famille accueillera parents et amis(es) au Complexe funéraire: **Magnus Poirier inc.** 5605, ch. de la Côte-des-Neiges. Les funérailles auront lieu le samedi 22 août à 14 h en l'église St-Pascal-Baylon, située au 6560, ch. de la Côte-des-Neiges. Heures de visites: samedi le 22 août 1998 dès 11 h 30. Des dons à l'Association du diabète du Québec seraient appréciés.

ALLARD, Georgette
1921 - 1998. À Montréal, le 15 août 1998, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Georgette Allard. Elle laisse dans le deuil son fils Serge DesRochers (Line Aoytte), son petit-fils Thierry, son frère Hervé Allard (Pauline Poirier), sa nièce Louise Allard (Daniel Parent) ainsi que de nombreux cousins, cousines et amis. Il y aura réunion de prières en présence des cendres en la chapelle du **Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc.** Cimetière Près du Fleuve 2750, Marie-Victorin, Longueuil le dimanche 23 août à 11 h. La famille recevra les condoléances à partir de 10 h.

BOUCHARD, Soeur Rose-Anne, c.n.d. S.S.Célestin
À Montréal, le 17 août 1998, à l'âge de 100 ans et onze mois, est décédée Soeur Rose-Anne Bouchard, native de Petite-Rivière-St-François. Soeur Rose-Anne Bouchard a fait profession à la Congrégation de Notre-Dame de Montréal en 1917. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, Mme Anna-Maria Bouchard Tremblay et une belle-soeur: Mme Simone Bouchard Boily, de nombreux neveux et nièces, des cousins et cousines ainsi que plusieurs amis. Elle sera exposée à la Maison mère le vendredi 21 août de 14 à 21 h. Les funérailles auront lieu le 22 août à 10 h en la chapelle de la Maison mère, 4873, avenue Westmount. L'inhumation se fera au cimetière Note-Dame-des-Neiges. Direction: **Alfred Dallaire inc.**

BRODEUR (LEBLANC), Eva
Au Pavillon d'Argenteuil de Lachute, le 18 août 1998, est décédée à l'âge de 89 ans, Mme Eva Leblanc, épouse de feu Joséphat Brodeur, demeurant à Lachute. Elle laisse dans le deuil ses cinq enfants, Fleurette (Normand Gaudreau), Jean-Paul (Danielle Raymond), Monique (Guy Messier), Maurice et Claudette (feu Lionel Kavanagh), sa bru Gisèle Martel (feu Marcel Brodeur), huit petits-enfants, dix arrière-petits-enfants, sa soeur, Dora (feu John Hooper), ainsi que ses deux belles-soeurs, Simone et Thérèse, ses neveux et nièces et de nombreux ami(es). Exposée le jeudi 20 août de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au salon. **Roland Ménard** 395 Grâce, Lachute. Les funérailles auront lieu le vendredi 21 août 1998 à 11 h en l'église Ste-Anastasia, suivies de l'inhumation au cimetière de Lachute. Ouverture du salon, vendredi dès 9 h 30.

Les Cimetières-Jardins

Montréal : 3965, chemin Côte de Liesse, Saint-Laurent • Laval : 2500, avenue Des Perron, Auteuil
Rive-Sud : 8145, chemin Chamby, Saint-Hubert • Renseignements : 735-2025

URGEL BOURGIE



Une mère et ses filles raflent 2,2 millions

Une famille montréalaise de trois personnes devra se séparer la rondelette somme de 2,2 millions, remportée le 8 août lors du tirage du Lotto 6/49. Les soeurs Linda (à gauche) et Angèle (à droite) doivent cependant une fière chandelle à leur mère, Antonietta Santullo (au centre), qui a continué d'acheter le billet de loterie familial malgré le fait que ses deux filles étaient en vacances. Des projets? Prendre d'autres vacances et voyager!

Les enquêteurs internes de la SQ ont été les artisans de leur déroute

Presse Canadienne

Si les enquêteurs internes de la Sûreté du Québec (SQ) chargés de faire la lumière sur les bavures policières commises au cours de l'enquête et du procès des Matticks ont eu des problèmes à mener à bien cette enquête, ils n'ont qu'à s'en prendre à eux-mêmes.

Quand on sème le vent, on a tort de s'étonner de récolter la tempête, font valoir, chacun à leur façon, près de la moitié des policiers et groupes syndicaux ayant participé à l'enquête de la commission Poitras sur la SQ, dans leur mémoire tenant lieu de plaidoirie finale.

En soutenant que les enquêteurs Louis Boudreaux, Hilaire Isabelle et Bernard Arsenaux ont été les artisans de leur propre malheur, l'ex-directeur Serge Barbeau, le syndicat des policiers et celui des policiers, entre autres, écartent l'hypothèse qu'il y ait eu entrave de leur part.

L'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ) conseille que les officiers Boudreaux,

Isabelle et Arsenaux mandatés par le directeur général Barbeau pour faire la lumière sur les circonstances ayant conduit à l'arrêt du processus judiciaire contre les Matticks accusés d'importation de 26,5 tonnes de haschisch ont fait l'inverse de ce qu'ils devaient faire pour trouver dans quelles circonstances il y avait eu fabrication de preuves, comme le soutenait la juge Micheline Corbeil-Laramée.

Traités comme des criminels

L'APPQ accuse le trio d'enquêteurs d'avoir traité les policiers comme des criminels ou des suspects.

« La façon dont le comité ad hoc a conduit son enquête a causé une perte totale de confiance à leur égard et cela a été le facteur décisif des problèmes de collaboration qu'il a pu vivre dans son enquête. Cette perte de confiance touchait l'ensemble des membres de la SQ, qu'ils soient membres de l'APPQ ou officiers », peut-on lire dans le mémoire de l'APPQ.

Pour leur part, les officiers de la SQ représentés par le Comité des relations professionnelles des officiers de la SQ (CRPO-SQ) soumettent que les enquêteurs en question n'ont pas su attirer la collaboration souhaitée des offi-

ciers et ont été en partie les artisans de la situation qu'ils ont déplorée.

« Le comité ad hoc n'avait certes pas une tâche facile, à l'instar de toutes les enquêtes reliées à ce dossier. Cependant, par le choix de ses méthodes d'enquête, son isolement, son manque de communication et ses propos frondeurs, il a lui-même envenimé le climat déjà tendu en raison de la nature délicate du dossier », conclut le CRPO-SQ.

Seuls deux des 20 participants aux travaux de la commission Poitras n'ont pas soumis de mémoire. Il s'agit des policiers Pierre Ducloux et Dany Fafard, qui ont fait avec les policiers Landry et Patry l'objet d'accusations criminelles et dont il a été abondamment question tout le long des 193 jours d'audiences publiques.

Il importe de signaler que leur avocat, Jean-Claude Hébert, n'a pas réussi à convaincre la commission Poitras, la Cour supérieure et, plus récemment, la Cour d'appel du bien-fondé de sa demande de soustraire des travaux de la commission les passages du témoignage du témoin Hilaire Isabelle où il soutient avoir la conviction, encore aujourd'hui, que c'est Dany Fafard qui a fait le « plantage » de documents pour incriminer les Matticks.

Les eaux encerclent Harbin, une ville de 9 millions d'habitants du nord-est de la Chine

d'après AP et AFP
HARBIN

Les eaux de la rivière Songhua en crue encerclaient hier totalement Harbin, ville de neuf millions d'habitants dans le nord-est de la Chine, poussant une partie de la population à fuir alors qu'on prévoyait de nouvelles pluies et une aggravation de la situation, rapporte l'agence officielle Chine nouvelle.

Les eaux ont débordé par dessus deux digues protégeant l'autoroute, coupant cette voie de communication reliant Harbin à Daqing. La circulation a été interrompue tandis que les personnes travaillant à la protection de la route ont évacué. Des terrains proches de l'aéroport ont également été inondés, après qu'une digue a cédé dans la matinée.

« Les sauveteurs se préparent à abandonner la zone » après avoir tenté sans succès de colmater deux brèches de 30 mètres de long, a précisé l'agence Chine nouvelle.

Mardi, la crue du fleuve Songhua, un affluent du fleuve Amour, avait déjà détruit trois écluses près de Harbin, inondant une vaste région et « menaçant » l'aéroport de la ville, selon l'agence. Pour protéger Harbin, les soldats ont élevé un mur de métal et de planches de bois de 1,5 mètres sur 26 km de long au-dessus d'une digue.



Près de 2000 puits sur les 19 000 que compte Daqing sont d'ores et déjà soit inondés, soit fermés. PHOTO AP

Les inondations catastrophiques qui frappent depuis deux mois le bassin du Yangtsé et depuis fin juillet le nord-est du pays affectent « à des degrés divers » plus de 240 millions de personnes, soit un cinquième de la population chinoise. Elles ont déjà fait au moins 2000

morts, selon le dernier bilan qui remonte à près d'une semaine.

Tandis que dans le centre du pays, le Yangtsé lui aussi continuait à monter, à Daqing, 270 000 sauveteurs luttent nuit et jour pour éviter que la rivière Nen n'inonde les champs pétroliers et la

ville voisine. Une nouvelle digue de 15 km de long, dernier rempart protégeant Daqing, a été achevée hier.

Alors que la tension montait d'heure en heure, plusieurs portions de digues ont été abandonnées ces derniers jours en amont de

la ville, les quelque 80 000 militaires mobilisés ne parvenant plus à contenir les crues du fleuve Nen.

La presse chinoise a rapporté que 15 000 soldats qui s'activaient à renforcer une digue de 1,5 km de long près de Fazhan, un village situé au sud-ouest de Daqing, avaient été contraints de battre en retraite mardi devant la puissance des flots. 12 000 personnes ont aussitôt été évacuées.

La digue de Fazhan était censée protéger la zone n°7 du plus grand champ pétrolier de Chine (qui assure près de la moitié de la production chinoise) et qui se trouve désormais directement menacée par les inondations. Près de 2000 puits sur les 19 000 en activité que compte Daqing sont d'ores et déjà soit inondés, soit fermés.

La presse chinoise a mis en garde contre la baisse des températures dans la région du nord-est, en particulier la nuit, qui risque d'aggraver encore le sort des centaines de milliers d'habitants évacués dont la plupart vivent dans des abris de fortune. Dès le mois de septembre, la température devrait tomber à moins de 10 degrés celsius, notamment dans la ville de Qiqihar où près de 3 millions de personnes — sur les 5,5 millions que compte la ville — sont touchées par les inondations.

Benazir Bhutto inculpée pour blanchiment d'argent

d'après AFP
GENÈVE

Un magistrat suisse a demandé hier aux autorités d'Islamabad l'inculpation de l'ancien premier ministre pakistanais Benazir Bhutto, soupçonnée de blanchiment d'argent en Suisse.

Mme Bhutto est soupçonnée par le juge Daniel Devaud d'avoir touché des commissions pour l'attribution de contrats en 1994 à deux sociétés suisses, la Société générale de surveillance (SGS) et la Cotecna, alors qu'elle était au pouvoir. Les sommes représentant environ 6 % des contrats sont de l'ordre de 10 millions de dollars, selon le juge d'instruction.

Le magistrat avait déjà demandé l'inculpation du mari de la dirigeante de l'opposition pakistanaise, Asif Ali Zardari, dans le même dossier le mois dernier.

La commission rogatoire contre Mme Bhutto a été transmise mardi à l'office fédéral de la police de Berne et doit être remise au Pakistan par l'ambassade de Suisse. Le juge d'instruction n'a pas l'intention de se rendre lui-même sur place pour interroger la dirigeante politique. Elle-même ne viendra pas à Genève, a dit son avocat, Me Dominique Poncet.

Dans ces conditions, le suivi de la procédure devrait être assuré par les autorités judiciaires pakistanaises à qui le juge Devaud a demandé d'inculper Mme Bhutto et de l'interroger. Ses réponses seront communiquées à Genève et le dossier complété sera remis au procureur général.

« Le procureur décidera s'il entend renvoyer Mme Bhutto et les quatre autres personnes mises en cause en jugement, ou si, au contraire, pour une partie d'entre eux, il n'entend pas poursuivre (la procédure) ou s'il entend que la poursuite se fasse dans un autre pays comme le Pakistan », a dit le juge.

Outre M. Zardari, le magistrat avait auparavant inculpé trois Suisses dans l'affaire Bhutto en juin. Des comptes bancaires avaient été gelés en octobre de l'an dernier à la demande du Pakistan. Le juge Devaud a dit ignorer combien de temps durerait la procédure.

Mme Bhutto nie les accusations et affirme que les autorités suisses ont été trompées par le régime du premier ministre Nawaz Sharif dans une affaire politique contre elle et sa famille.

L'ancien premier ministre avait été démis en novembre 1996 par le président pakistanais Farooq Ahmed Leghari pour corruption et incompétence.

Mme Bhutto est accusée d'avoir conclu les contrats controversés avec les deux sociétés suisses en septembre 1994, alors qu'elle était premier ministre et ministre des Finances, et d'avoir utilisé une partie de l'argent pour elle-même. Elle a notamment acheté un ensemble collier-bracelet-boucles d'oreille pour 117 000 livres (195 000 \$US), saisi à Genève, alors que son mari était incarcéré.

Le Pakistan a ouvert une enquête contre le couple pour corruption et a demandé la coopération de la Suisse.

LA VENTE

COLOSSALE

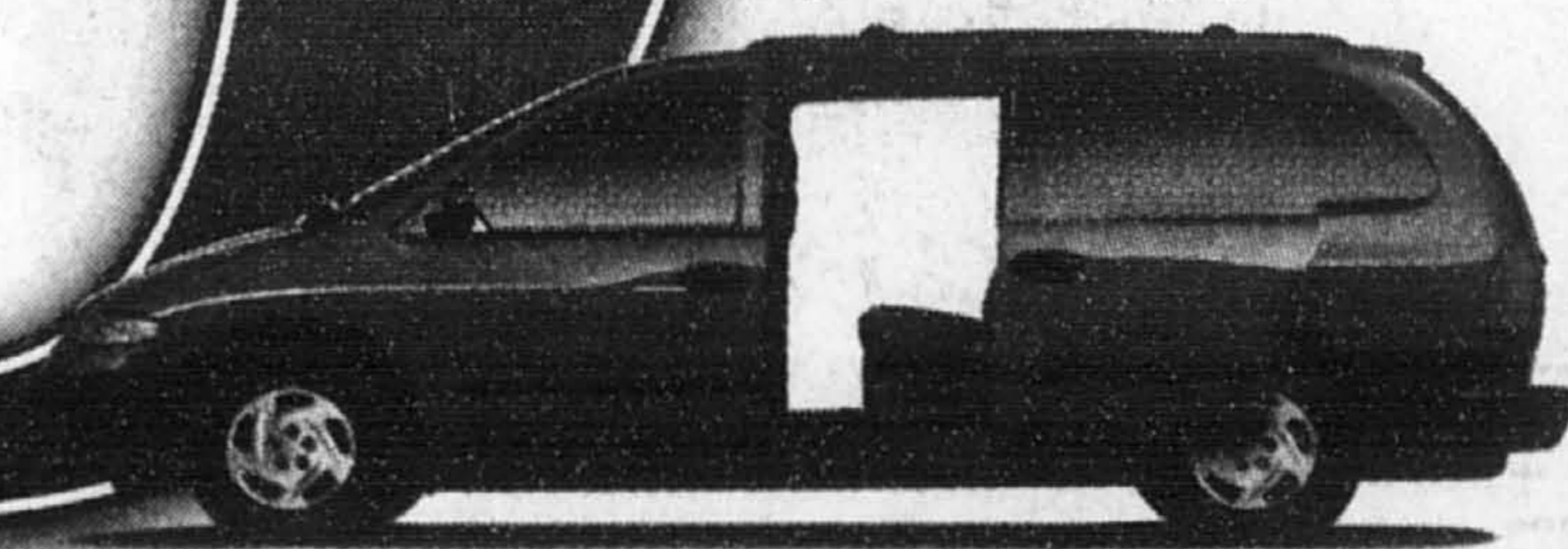
T A U X D E F I N A N C E M E N T

%
JUSQU'À
36
MOIS

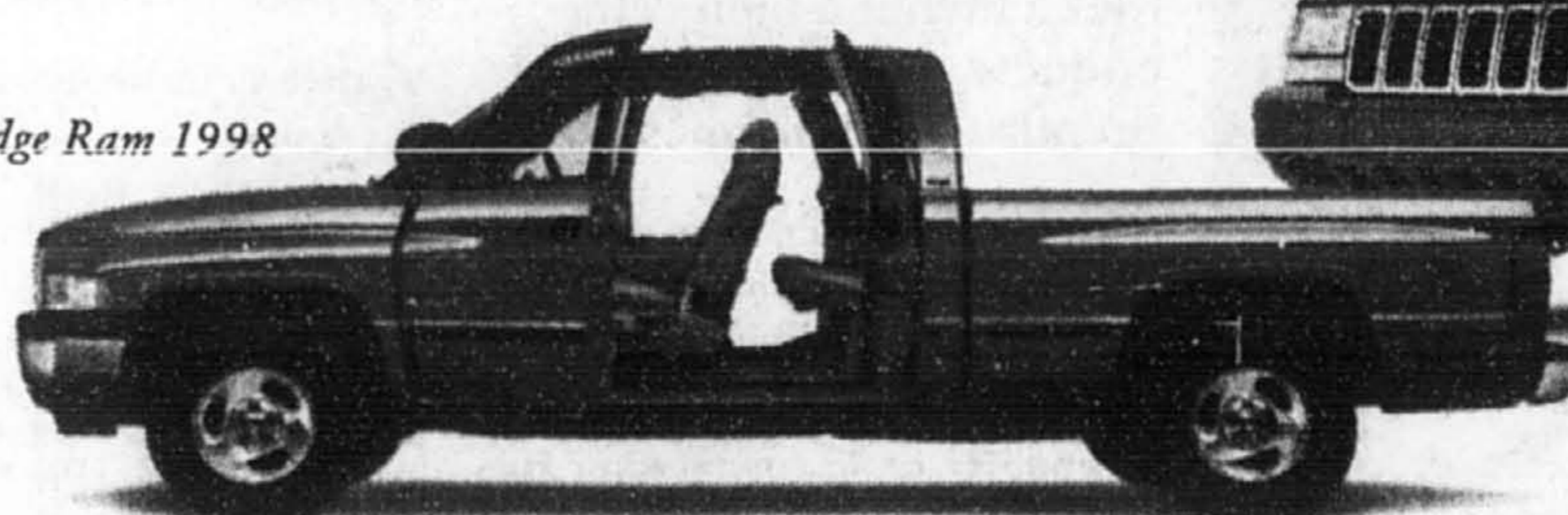
Chrysler Intrepid 1998



Dodge Grand Caravan/
Plymouth Grand Voyager 1998



Dodge Ram 1998



Jeep Grand Cherokee 1998



Voyez votre concessionnaire Chrysler pour connaître les autres offres que vous réserve la VENTE COLOSSALE.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.



* Taux de financement de 0 % jusqu'à 36 mois sur toutes les Chrysler Intrepid 1998, Jeep Grand Cherokee 1998, Dodge Grand Caravan/Plymouth Grand Voyager 1998 et Dodge Ram (exceptions faites des modèles Ram V10 et Diesel, et des ensembles 21W et 22W) 1998. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre à l'exception de l'offre aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions.

Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Jusqu'à épuisement des stocks.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.



CHRYSLER